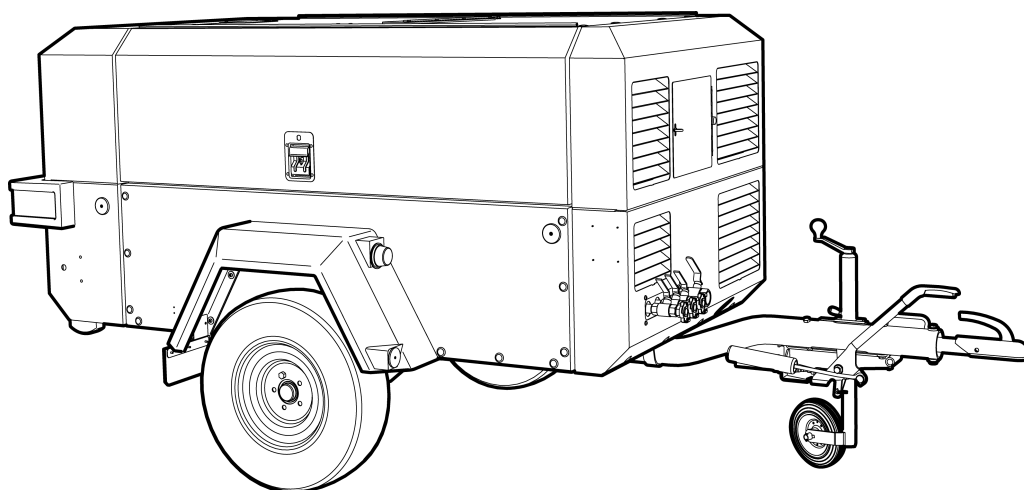




Portable Power

7/73 - 10/53

MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE
Traducere a instrucțiunilor originale



Acest manual conține informații importante despre siguranță și trebuie pus la dispoziția personalului care utilizează și întreține acest utilaj.

NUMĂR DE SERIE: 543500 -> 543999

Modelele de utilaje prezentate în acest manual pot fi folosite în diverse locații din toată lumea. Utilajele vândute și expediate în țările UE trebuie să afișeze marcajul CE și să respecte diverse directive. În astfel de cazuri, specificația de proiectare a acestui utilaj a primit certificatul de conformitate cu directivele CE. Orice modificare, a oricărei componente, este strict interzisă și determină anularea certificării și marcajului CE. Urmează o declarație de conformitate CE:



1) EC Declaration of Conformity

2) Original declaration

3) We:

Doosan International USA, Inc
1293 Glenway Drive
Statesville
North Carolina 28625-9218
USA

4) Represented in EC by:

Doosan Trading Limited
Block B, Swords Business Campus
Swords
Co. Dublin
Ireland

5) Hereby declare that, under our sole responsibility the product(s)

6) Machine description: Portable Screw Compressor

7) Machine Model: 7/20; 7/26E; 7/31E; 7/41; 7/51; 7/53; 7/73-10/53; 7/120; 9/110; 10/105; 14/85; 7/125-9/115;
7/125-10/110; 14/90; 7/170; 10/125; 14/115; 12/154; 9/275; 9/305; 12/250; 17/240; 21/220

8) Commercial name: 7/20; 7/26E; 7/31E; 7/41; 7/51; 7/53; 7/73-10/53; 7/120; 9/110; 10/105; 14/85; 7/125-9/115;
7/125-10/110; 14/90; 7/170; 10/125; 14/115; 12/154; 9/275; 9/305; 12/250; 17/240; 21/220

9) VIN / Serial number:

UN5

10) is (are) in conformity with the relevant provisions of the following EC Directive(s)

- 11) 2006/42/EC The Machinery Directive
- 12) 2004/108/EC The Electromagnetic Compatibility Directive
- 13) 2000/14/EC The Noise Emission Directive
- 14) 97/23/EC The Pressure Equipment Directive
- 15) 2009/105/EC The Simple Pressure Vessels Directive
- 16) 97/68/EC The emission of engines for no-road mobile machinery
- 31) 2006/95/EC The Low Voltage Equipment Directive
- 17) and their amendments

18) Conformity with the Noise Emission Directive 2000/14/EC

19) Directive 2000/14/EC, Annex VI, Part I

20) Notified body: AV Technology, Stockport, UK. Nr 1067

21) Machine		23) Measured sound power level	24) Guaranteed sound power level	21) Machine		23) Measured sound power level	24) Guaranteed sound power level
22) Type	kW			22) Type	kW		
7/20	17,5	96L _{WA}	97L _{WA}	7/125-9/115; 7/125-10/110; 14/90	97	98L _{WA}	99L _{WA}
7/26E	21,3	97L _{WA}	98L _{WA}				
7/31E	25,9	97L _{WA}	98L _{WA}				
7/41	35	98L _{WA}	98L _{WA}	7/170; 10/125; 14/115	126,5	98L _{WA}	99L _{WA}
7/51	50,2	98L _{WA}	98L _{WA}				
7/53	36	97L _{WA}	98L _{WA}				
7/73-10/53	55	96L _{WA}	98L _{WA}	9/275	227	99L _{WA}	100L _{WA}
7/120; 9/110; 10/105; 14/85	93	98L _{WA}	99L _{WA}	9/305; 12/250; 17/240; 21/220	254	99L _{WA}	100L _{WA}

25) Conformity with the Pressure Equipment directive 97/23/EC

26)

We declare that this product has been assessed according to the Pressure Equipment Directive 97/23/EC and, in accordance with the terms of this Directive, has been excluded from the scope of this Directive. It may carry "CE" marking in compliance with other applicable EC directives.

Jan Moravec

27) Engineering Manager

28) Issued at Dobris, Czech Republic

29) Date

30) The technical documentation for the machinery is available from:

Doosan Infracore Portable Power EMEA, Dreve Richelle 167, B-1410 Waterloo, Belgium

ro – Traducere a Declarației de conformitate CE

- 1) **Declarație de conformitate CE**
- 2) Declarația originală
- 3) **Noi:**
- 4) **Reprezențați în CE de către:**
- 5) **Prin prezenta declarăm pe proprie răspundere că produsul(ele)**
- 6) Descrierea echipamentului: Compresor mobil cu șurub
- 7) Modelul echipamentului:
- 8) Denumirea comercială:
- 9) Număr de identificare / Număr de fabricație:
- 9) Număr de fabricație:
- 10) **este (sunt) în conformitate cu dispozițiile relevante din următoarele Directive CE**
- 11) Directiva privind mașinile industriale 2006/42/CE
- 12) Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2004/108/CE
- 13) Directiva privind emisiile de zgomot 2000/14/CE
- 14) Directiva privind echipamentele sub presiune 97/23/CE
- 15) Directiva privind recipientele simple sub presiune 2009/105/CE
- 16) Emisii de gaze ale motoarelor de utilaje mobile nerutiere 97/68/CE
- 17) și amendamentele acestora
- 18) **Conformitatea cu Directiva 2000/14/CE privind emisiile de zgomot**
- 19) Directiva 2000/14/CE, Anexa VI, Partea I
- 20) Organismul notificat: AV Technology, Stockport, UK. Nr 1067
- 21) Echipament
- 22) Tip
- 23) Nivel măsurat putere acustică
- 24) Nivel garantat putere acustică
- 25) **Conformitate cu Directiva 97/23/CE privind Echipamente sub presiune**
- 26) Declarăm că acest produs a fost evaluat în conformitate cu Directiva 97/23/CE privind echipamentele sub presiune și, în conformitate cu termenii acestei Directive, a fost exclus din domeniul de aplicare a prezentei Directive. Acesta poate purta marcajul „CE” în conformitate cu alte directive CE aplicabile.
- 27) Director tehnic
- 28) Eliberat în Dobris, Republica Cehă
- 29) Data
- 30) **Documentația tehnică pentru echipament este disponibilă la adresa:**
Doosan Infracore Portable Power EMEA, Dreve Richelle 167, B-1410 Waterloo, Belgium
- 31) Directiva privind joasa tensiune 2006/95/CE



Portable Power

1	CUPRINS	46	DETECTAREA DEFECTELOR
2	CUVÂNT ÎNAINTE	59	OPȚIUNI
3	AUTOCOLANTE		Gresor
10	SIGURANȚĂ		Siguranță
13	INFORMAȚII GENERALE		Informații generale
	Dimensiuni		Instrucțiuni de utilizare
	Date		Întreținere
17	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE		Detectarea defectelor
	Punerea în funcțiune		Supapă Chalwyn
	Înainte de pornire		Reglaj
	Instalarea colierului furtunului de aer		Întreținere
	Pornirea		Răcitor secundar și separator de apă
	Două moduri de funcționare sub presiune		Instrucțiuni de utilizare
	Oprirea		Întreținere
	Oprirea de urgență		Siguranță
	Repornirea	61	COMANDAREA PIESELOR DE SCHIMB
	Monitorizarea în timpul funcționării		ABREVIERI ȘI SIMBOLURI
	Scoaterea din funcțiune	####	Contactați compania pentru a afla numărul de serie
	Depozitare pe termen lung	->####	Până la nr. de serie
	Depozitare pe termen scurt	####->	De la nr. de serie
	Montarea compresorului		
	Sistem încorporat de diagnosticare a motorului	*	Fără imagine
23	ÎNȚREȚINERE	†	Opțional
	Întreținerea de rutină	AR	După necesități
	Sistemul de oprire de protecție	F.H.R.G.	Mecanism de rulare cu înălțime fixă
	Linia de evacuare	V.H.R.G.	Mecanism de rulare cu înălțime variabilă
	Filtrul de ulei al compresorului	HA	Utilaj adecvat pentru temperaturi ambiante ridicate
	Separatorul amovibil de ulei al compresorului	SECU	Unitate mică de comandă electronică
	Răcitorul de ulei al compresorului și radiatorul motorului	bg	Bulgară
	Elementele filtrului de aer	cs	Cehă
	Aerisire	da	Daneză
	Acționarea ventilatorului de răcire	de	Germană
	Sistemul de alimentare cu carburant	el	Greacă
	Furtunuri	en	Engleză
	Instalația electrică	es	Spaniolă
	Bateria	et	Estonă
	Sistemul de presiune	fi	Finlandeză
	Anvelope	fr	Franceză
	Mecanism de rulare	hu	Maghiară
	Frâne	it	Italiană
	Lubrifiere	lt	Lituaniană
	Uleiul lubrifiant de motor	lv	Letonă
	Elementul filtrului de ulei de motor	mt	Malteză
	Filtru de ulei lubrifiant	nl	Olandeză
	Lubrifiere - general	no	Norvegiană
	Elementul filtrului de ulei de compresor	pl	Poloneză
	Rulmenții roților mecanismului de rulare	pt	Portugheză
	Depozitarea motorului - termen lung	ro	Română
	Scoaterea din exploatare	ru	Rusă
	Montarea compresorului	sk	Slovacă
	Reglarea turației și a presiunii	sl	Slovenă
	Tabel al valorilor cuplului	sv	Suedeză
	Lubrifierea compresorului	zh	Chineză
40	INSTALAȚIA ELECTRICĂ		
45	SISTEMUL DE CONDUCTE ȘI INSTRUMENTAȚIE		

Conținutul acestui manual este considerat proprietate și material confidențial ale companiei și nu trebuie reproduș fără permisiunea scrisă prealabilă a companiei.

Informațiile din acest document nu sunt destinate a susține nicio promisiune, garanție sau reprezentare, explicită sau implicită, cu privire la produsele prezentate aici. Orice astfel de garanții sau alți termeni și condiții de vânzare a produselor vor fi în conformitate cu termenii și condițiile standard de vânzare pentru produsele de acest tip, aceste informații fiind disponibile la cerere.

Acest manual conține instrucțiuni și date tehnice pentru toate operațiile de rutină și sarcinile de întreținere planificate de către personalul de exploatare și întreținere. Reparațiile capitale sunt în afara scopului acestui manual și trebuie adresate unui departament de service autorizat.

Specificația de proiectare a acestui utilaj a primit certificatul de conformitate cu directivele Comunității Europene. În consecință:

- Orice modificare a utilajului este strict interzisă și va anula certificarea CE.
- Pentru SUA/Canada este adoptată o specificație unică, adaptată teritoriului.

Toate componentele, accesoriile, conductele și conectorii adăugați la sistemul de aer comprimat trebuie:

- să fie de bună calitate, obținute de la un producător recunoscut și, unde este posibil, să fie un tip aprobat de companie.
- să aibă clar specificată o presiune nominală cel puțin egală cu presiunea de lucru maximă permisă a utilajului.
- să fie compatibile cu lubrifianțul/lichidul de răcire al compresorului.
- să fie însoțite de instrucțiuni pentru instalare, utilizare și întreținere în siguranță.

Date despre echipamentele aprobate sunt disponibile de la departamentele de service ale companiei.

Utilizarea la reparații a unor piese / lubrifianți / lichide altele decât cele incluse pe lista pieselor de schimb aprobate poate conduce la apariția unor situații periculoase, pe care compania nu le poate controla. Ca urmare, compania nu poate fi făcută responsabilă pentru echipamentele în care sunt instalate piese de schimb neaprobate.

Compania își rezervă dreptul de a modifica și îmbunătăți fără notificare produsele și fără a-și asuma obligația de a efectua aceste modificări sau îmbunătățiri la produsele vândute anterior.

Posibilitățile de folosire a acestui utilaj sunt prezentate mai jos, și sunt prezentate și exemple de utilizare neaprobată, dar compania nu poate anticipa toate aplicațiile sau situațiile de lucru care pot să apară.

DACĂ AVEȚI NELĂMURIRI, LUAȚI LEGĂTURA CU SUPERVIZORUL.

Acest utilaj a fost proiectat și furnizat pentru a fi utilizat numai în următoarele condiții și aplicații specificate:

- Comprimarea aerului ambiant care nu conține alte gaze, vapori sau particule necunoscute sau nedetectabile
- Funcționarea în cadrul intervalului de temperaturi ambiante specificat în secțiunea **INFORMAȚII GENERALE** din acest manual.

Utilizarea echipamentului în oricare dintre situațiile prezentate în tabelul 1:-

- Nu este aprobată,
- Poate pune în pericol siguranța utilizatorilor și a altor persoane și
- Poate prejudicia orice pretenții ridicate.

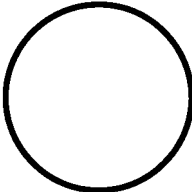
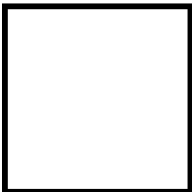
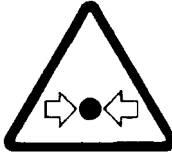
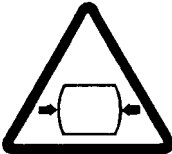
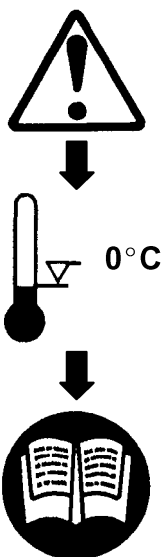
TABELUL 1

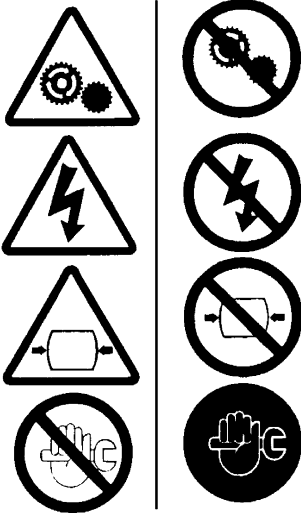
Utilizarea echipamentului la producerea aerului comprimat pentru:
a) consum uman direct
b) consum uman indirect, fără verificări corespunzătoare de filtrare și puritate.
Folosirea acestui utilaj în afara intervalului de temperaturi ambiante specificate în SECȚIUNEA INFORMAȚII GENERALE din acest manual.
Acest utilaj nu este proiectat și nu trebuie folosit în medii potențial explozive, inclusiv situații în care pot fi prezente gaze sau vapori inflamabili(e).
Utilizarea aparatului echipat cu componente / lubrifianți / lichide neaprobate de companie.
Utilizarea aparatului având componente de siguranță sau comandă care lipsesc sau sunt dezactivate.
Utilizarea echipamentului pentru stocarea sau transportul materialelor în interior sau incinte, exceptând cazurile când aceste materiale sunt introduse într-o cutie de scule.

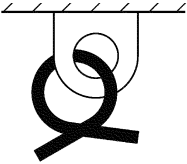
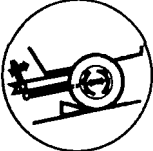
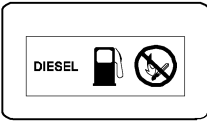
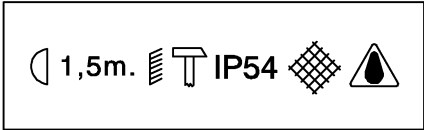
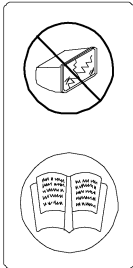
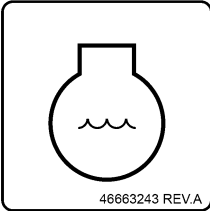
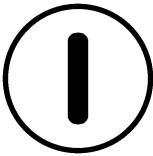
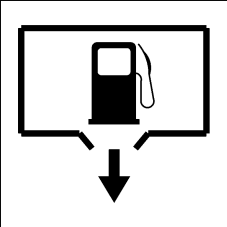
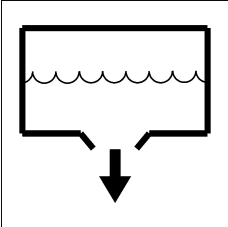
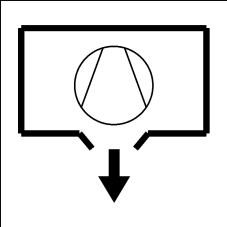
Compania nu acceptă niciun fel de responsabilitate pentru erorile de traducere a acestui manual din versiunea originală scrisă în limba engleză.

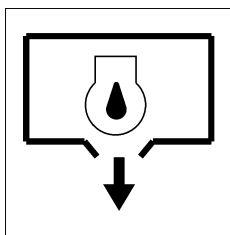
© COPYRIGHT 2015
DOOSAN COMPANY

FORMA GRAFICĂ ȘI SEMNIFICAȚIA SIMBOLURILOR ISO

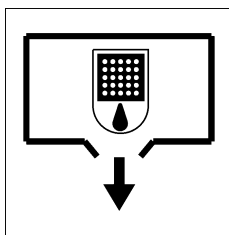
		
Interzis / Obligatoriu	Informații / Instrucțiuni	Avertisment
 AVERTISMENT: Pericol de electrocutare	 AVERTISMENT - Componentă sau sistem sub presiune.	 AVERTISMENT - Suprafață fierbinte.
 AVERTISMENT - Control presiune.	 AVERTISMENT - Pericol de coroziune.	 AVERTISMENT - Debit de aer/gaz sau evacuare de aer.
 AVERTISMENT - Vas sub presiune.	 AVERTISMENT - Gaz de eșapare fierbinte și nociv.	 AVERTISMENT - Lichid inflamabil.
 AVERTISMENT - Păstrați o presiune corectă în anvelope. (Consultați secțiunea INFORMAȚII GENERALE din acest manual).	 AVERTISMENT - Înainte de a lega bara de tractare sau de a începe remorcarea, consultați manualul de utilizare și întreținere.	 AVERTISMENT - Pentru temperaturi de funcționare sub 0°C, consultați Manualul de utilizare și întreținere.

 AVERTISMENT - Lucrări de întreținere în curs.	 AVERTISMENT - Nu începeți nicio operație de întreținere la această mașină dacă alimentarea cu energie electrică nu a fost întreruptă și presiunea aerului nu a fost complet eliminată.	 AVERTISMENT - Consultați Manualul de utilizare și întreținere înainte de a începe orice operație de întreținere.
 Nu respirați aerul comprimat de la acest utilaj.	 Nu îndepărtați Manualul de utilizare și întreținere și suportul acestuia de la acest utilaj.	 Nu stivuiriți.
 Nu folosiți utilajul fără ca apărătoarea să fie montată.	 Nu stați pe nicio supapă de service sau pe alte componente ale sistemului sub presiune.	 Nu puneți utilajul în funcțiune dacă ușile sau capacele sunt deschise.
 Nu folosiți stivuitorul cu furcă dinspre această latură.	 Nu depășiți limita vitezei de remorcare.	 Este interzis focul deschis.
 Nu deschideți supapa de service înainte de a atașa furtunul de aer.	 Folosiți stivuitorul cu furcă numai dinspre această latură.	 Oprire de urgență.

 Punct de îmbinare (legare).	 Punct de ridicare.	 Pornit (alimentare cu tensiune).
 Oprit (alimentare cu tensiune).	 Citiți Manualul de utilizare și întreținere înainte de a folosi sau întreține acest utilaj.	 Când parcați, utilizați suportul basculant, frâna de mână și calele de fixare a roților.
 Umplerea cu ulei a compresorului.	 Carburant diesel. Fără foc deschis.	 Frâna de parcare.
 Destinat funcționării în condiții grele. Funcționare în amplasamente umede.	 Înlocuiți orice scut de protecție fisurat.	 Umplere cu lichid de răcire.
 Interzis: Nu porniți utilajul.	 Porniți și opriți dispozitivul.	 Măsură obligatorie: Purtați echipament de protecție auditivă.
 Evacuare carburant diesel.	 Evacuarea lichidului de răcire a motorului.	 Evacuarea uleiului din compresor.



Evacuarea uleiului de motor.



Evacuarea uleiului din compresor.

Căutați aceste semne la utilajele expediate pe piețele din America de Nord, care evidențiază pericole posibile pentru siguranța dvs. și a altor persoane. Citiți și înțelegeți în totalitate. Respectați avertizările și urmați instrucțiunile. Dacă nu înțelegeți, informați-vă superiorul.

PERICOL

Fundal roșu

Indică prezența unui pericol care, dacă este ignorat, VA PROVOCA rănirea gravă, moartea sau distrugerea proprietății.

AVERTISMENT

Fundal portocaliu

Indică prezența unui pericol care, dacă este ignorat, POATE PROVOCA rănirea gravă, moartea sau distrugerea proprietății.

ATENȚIE

Fundal galben

Indică prezența unui pericol care VA PROVOCA sau poate provoca rănirea sau distrugerea proprietății, dacă este ignorat.

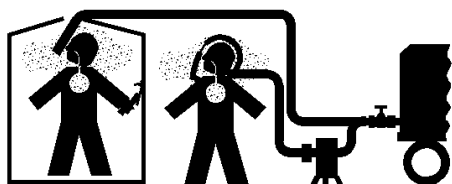
NOTĂ

Fundal albastru

Indică informații importante privind configurarea, utilizarea sau întreținerea.



PERICOL



Aerul evacuat din acest utilaj poate conține monoxid de carbon sau alți agenți contaminanți care vor produce rănirea gravă sau decesul. Nu respirați acest aer.



AVERTISMENT

Presiunea aerului blocat. Poate provoca rănirea gravă sau decesul.

Închideți supapa de service și acționați scula pentru a evacua aerul blocat înainte de a efectua orice operație.



AVERTISMENT

Lichid fierbinte sub presiune. Poate provoca arsuri grave.

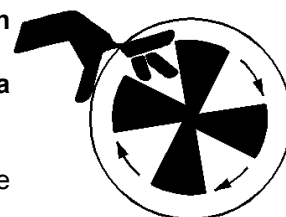
Nu deschideți radiatorul cât timp acesta este fierbinte



AVERTISMENT

Elice a ventilatorului în rotație. POATE provoca rănirea gravă.

NU folosiți cu apărătorile scoase.





⚠️ AVERTISMENT

Utilizarea necorespunzătoare a acestui echipament **POATE** provoca rănirea gravă sau decesul.

Citiți Manualul operatorului furnizat împreună cu acest utilaj, înainte de a-l folosi sau întreține.

Modificarea sau alterarea acestui utilaj. POATE provoca rănirea gravă sau decesul.

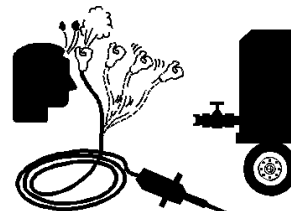
NU alterați sau modificați acest utilaj fără acordul scris, explicit, al producătorului.



⚠️ AVERTISMENT

Presiunea aerului blocat poate provoca rănirea gravă sau decesul.

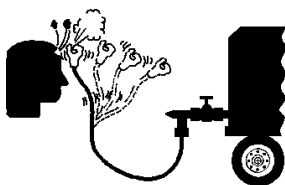
Închideți supapa de service și acționați scula pentru a evacua aerul blocat înainte de a efectua orice operație.



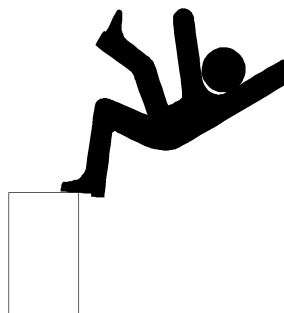
⚠️ AVERTISMENT

Lovire din cauza furtunurilor de aer deconectate. **POATE** provoca rănirea gravă sau decesul.

Când folosiți scule cu aer, atașați dispozitivul de siguranță (supapa OSHA) la baza sursei de aer a fiecărei scule.

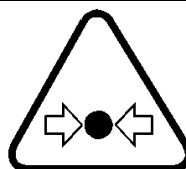


AVERTISMENT



Utilaj în cădere. **POATE** provoca rănirea gravă sau decesul.

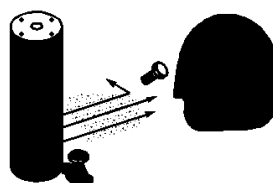
Accesați mânerul de ridicare din interiorul utilajului.



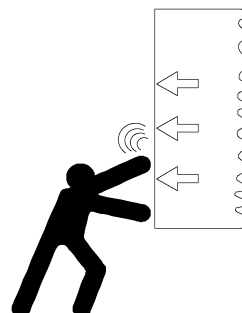
⚠️ AVERTISMENT

Aer la presiune înaltă. Poate provoca rănirea gravă sau decesul.

Eliberați presiunea înainte de a scoate dopurile/capacele de umplere, fittingurile sau capacele.



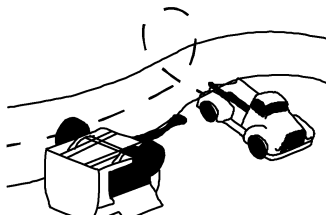
AVERTISMENT



Ușa sub presiune **POATE** provoca rănirea gravă.

Folosiți ambele mâini pentru a deschide ușa atunci când utilajul este în funcțiune.

	
⚠ AVERTISMENT	
	Suport în cădere. Poate provoca rănirea gravă. Fixați bine suportul.
	Viteză de tractare excesivă. Poate provoca rănirea gravă sau decesul. NU depășiți viteza de 105 km/h (65 mph)
<i>Pentru unitățile tractabile pe șosea.</i>	

AVERTISMENT

AVERTISMENT Viteză de tractare excesivă. POATE provoca rănirea gravă sau decesul. NU tractați pe șosea. NU depășiți viteza de 32 km/h (20 mph)
<i>Pentru utilajele care nu pot fi tractate pe șosea</i>

AVERTISMENTE

Avertismentele atrag atenția asupra instrucțiunilor care trebuie respectate cu strictețe pentru a evita rănirea sau moartea.

ATENȚIONĂRI

Atenționările atrag atenția asupra instrucțiunilor care trebuie respectate cu strictețe pentru a evita deteriorarea produsului, a procesului sau a mediului înconjurător.

NOTE

Notele sunt folosite ca informații suplimentare.

Informații generale

Nu utilizați niciodată unitatea fără a respecta mai întâi toate avertizările de siguranță și fără a citi manualul de operare și întreținere transmis din fabrică odată cu utilajul.

Asigurați-vă că operatorul citește și *înțelege* etichetele autocolante și consultă manualele înainte de întreținere sau utilizare.

Asigurați-vă că Manualul de utilizare și întreținere și suportul acestuia nu sunt îndepărtate permanent de pe utilaj.

Asigurați-vă că personalul de întreținere este instruit corespunzător, este competent și că a citit Manualele de Întreținere.

Asigurați-vă că orificiile de admisie a aerului de răcire nu sunt blocate de gheața și zăpada.

Utilizați protecții auditive în timpul funcționării utilajului.

Asigurați-vă că toate capacele de protecție sunt în poziție, iar capota/ușile sunt închise în timpul funcționării.

Conform specificațiilor sale, acest aparat nu este adecvat pentru utilizarea în zonele cu risc de apariție a gazelor inflamabile. În cazul în care este solicitată o astfel de aplicație, atunci trebuie respectate toate reglementările locale, codurile de bune practici și normele specifice locației. Pentru a vă asigura că utilajul funcționează într-o manieră sigură și fiabilă, poate fi nevoie de echipament suplimentar cum ar fi detectoare de gaze, parascânței și supape de admisie (*blocare*), în funcție de reglementările locale sau gradul de risc implicat.

O verificare vizuală săptămânală trebuie efectuată la toate elementele/șuruburile de fixare care asigură componentele mecanice. În particular, componentele asociate cu siguranța, de exemplu cuplajul, piesele barei de remorcă, roțile de transport și mânerul de ridicare trebuie verificate pentru siguranță totală.

Toate componentele care sunt slăbite, deteriorate sau nereparabile trebuie rectificate fără întârziere.

Aerul evacuat din acest utilaj poate conține monoxid de carbon sau alte impurități care conduc la vătămare corporală gravă sau deces. Nu respirați acest aer.

Această mașină produce zgomot puternic cu ușile deschise sau cu ventilul de service deschis. Expunerea prelungită la zgomot puternic poate provoca pierderea auzului. Purtați întotdeauna echipament de protecție acustică atunci când ușile sunt deschise sau ventilul de service este aerisit.

Nu inspectați, nici nu întrețineți o unitate fără a deconecta mai întâi cablul(rile) bateriei pentru a evita pornirea accidentală.

Nu folosiți produse petroliere (solvenți sau carburanți) sub presiune înaltă deoarece acestea pot penetra pielea, cauzând afecțiuni grave. Purtați echipament de protecție vizuală când curățați unitatea cu aer comprimat, pentru a preveni rănirea ochilor din cauza resturilor.

Paletele în rotație ale ventilatorului pot provoca vătămare corporală gravă. Nu îl folosiți cu apărătoarea scoasă.

Aveți grijă să evitați suprafețele fierbinți (țeava și conductele de eșapament ale motorului, conductele receptorului de aer și de descărcare a aerului, etc.).

Eterul este un gaz extrem de volatil și foarte inflamabil. Folosiți-l cu economie când este specificat ca ajutor de pornire. **NU FOLOSIȚI ETER DACĂ UTILAJUL ESTE DOTAT CU AJUTOR DE PORNIRE CU BUJIE INCANDESCENTĂ, ALTFEL SE VA PRODUCE DETERIORAREA MOTORULUI.**

Nu folosiți niciodată utilajul cu apărătoarele, capacele sau ecranele scoase. Țineți mâinile, părul, hainele, unelte, vârfurile pompei de suflare, etc. la distanță de piesele în mișcare.

Aer comprimat

Aerul comprimat poate fi periculos dacă este manipulat necorespunzător. Înainte de a efectua orice lucrare la unitate, asigurați-vă că toată presiunea este eliminată din sistem și că utilajul nu poate fi pornit accidental.

Asigurați-vă că utilajul funcționează la presiunea nominală și că valoarea acesteia este cunoscută de tot personalul implicat.

Toate echipamentele cu aer sub presiune instalate sau conectate la utilaj trebuie să aibă presiuni nominale de lucru în siguranță la valori cel puțin egale cu presiunea nominală a utilajului.

În cazul în care sunt conectate mai multe compresoare la o instalație comună situată în aval, trebuie montate supape de reținere și ventile de izolare eficiente, iar acestea trebuie controlate prin proceduri de lucru astfel încât niciun aparat să nu fie presurizat/suprapresurizat accidental de un altul.

Aerul comprimat nu trebuie folosit pentru alimentarea directă a niciunui tip de aparat sau mască de respirat.

Aerul de înaltă presiune poate provoca vătămare corporală gravă sau deces. Depresurizați înainte de a scoate dopurile/capacele de umplere, fittingurile sau capacele.

În conducta de alimentare cu aer poate rămâne aer sub presiune, fapt ce poate avea ca rezultat vătămare corporală gravă sau decesul. Aerisiți întotdeauna cu grijă conducta de alimentare cu aer la unealtă sau la ventilul de aerisire înainte de a executa orice operațiune cu utilajul.

Aerul evacuat conține o cantitate foarte mică din uleiul lubrifiant al compresorului și trebuie să vă asigurați că echipamentul din aval este compatibil.

În cazul în care aerul eliminat va fi eliberat la final într-un spațiu închis, atunci trebuie prevăzută o ventilație corespunzătoare.

Când folosiți aer comprimat, purtați întotdeauna echipament de protecție personală.

Toate piesele sub presiune, în special furtunurile flexibile și cuplajele acestora, trebuie să fie inspectate în mod regulat, să nu prezinte defecte și să fie înlocuite conform instrucțiunilor din Manual.

Evitați contactul corporal cu aerul comprimat.

Funcționarea corectă a supapei de siguranță din rezervorul separatorului trebuie verificată periodic.

Când utilajul este oprit, aerul va reentra în compresor din dispozitivele sau sistemele situate în aval de aparat, dacă supapa de serviciu nu este închisă. Instalați o supapă de reținere la supapa de service a utilajului pentru a preveni debitul invers în cazul unei oprii neașteptate în momentul când supapa de serviciu este deschisă.

Furtunurile de aer deconectate biciuiesc și pot provoca vătămare corporală gravă sau decesul.

Nu lăsați niciodată unitatea să rămână oprită cu presiune în sistemul receptor-separator.

Materiale

Următoarele substanțe *pot* fi produse în timpul funcționării acestui utilaj:

- praf de la ferodoul frânelor
- gaze de eșapare de la motor

EVITAȚI INHALAREA

Asigurați-vă că este păstrată permanent ventilarea adecvată a sistemului de răcire și a gazelor de eșapare.

La fabricarea acestui aparat au fost folosite următoarele substanțe, care *pot* fi periculoase pentru sănătate dacă sunt folosite incorect:

- antigel
- lubrifiant de compresor
- lubrifiant de motor
- unsoare protectoare
- produs de prevenire a ruginii
- carburant diesel
- electrolit de baterie

EVITAȚI INGERAREA, CONTACTUL CU PIELEA ȘI INHALAREA VAPORILOR.

În cazul în care lubrifiantul compresorului intră în contact cu ochii, spălați cu apă timp de cel puțin 5 minute.

În cazul în care lubrifiantul compresorului intră în contact cu pielea, spălați imediat cu apă.

Consultați un medic dacă sunt ingerate cantități mari de lubrifiant de compresor.

Consultați un medic dacă este inhalat lubrifiant de compresor.

Nu administrați lichide și nu induceți voma dacă pacientul este în stare de inconștiență sau are convulsii.

Fișele tehnice de siguranță pentru lubrifianții compresorului și motorului trebuie obținute de la producătorul lubrifianților.

Nu folosiți niciodată motorul acestui utilaj în interiorul unei clădiri fără ventilație adecvată. Evitați să respirați gazele de eșapament când lucrați la sau aproape de utilaj.

Acest utilaj poate include materiale precum ulei, carburant diesel, antigel, lichid de frână, filtre de ulei/aer și baterii, care pot avea nevoie de eliminare corespunzătoare în momentul efectuării operațiilor de întreținere și service. Luați legătura cu autoritățile locale pentru eliminarea corespunzătoare a acestor materiale.

Bateria

Bateria conține acid sulfuric și poate emana gaze care sunt corozive și cu potențial exploziv. Evitați contactul cu pielea, ochii și îmbrăcămintea. În caz de contact, spălați imediat zona cu apă.

NU ÎNCERCAȚI SĂ PORNIȚI FORȚAT O BATERIE ÎNGHEȚATĂ DEOARECE SE POATE PRODUCE EXPLOZIA ACESTEIA.

Aveți grijă maximă atunci când folosiți bateria auxiliară. Pentru a ocoli bateria, conectați capetele unui cablu pentru bateria auxiliară la terminalul pozitiv (+) al fiecărei baterii. Conectați un capăt al celuilalt cablu la terminalul negativ (-) al bateriei auxiliare, iar al doilea capăt la o conexiune de împământare, situată la distanță de bateria consumată (pentru a evita apariția unei scântei în apropierea posibilelor gaze explozive). După pornirea utilajului, deconectați întotdeauna cablurile în ordine inversă.

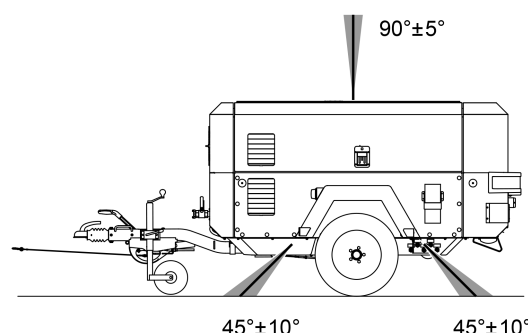
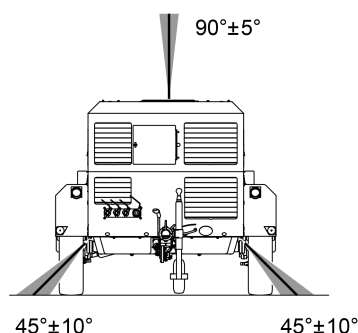
Radiatorul

Lichidul de răcire și aburul de la motorul încins pot cauza răniri. Asigurați-vă că dopul orificiului de umplere a radiatorului este scos cu grijă și atenția cuvenite.

Nu scoateți dopul de presiune de la un radiator FIERBINTE. Lăsați radiatorul să se răcească înainte de a scoate dopul de presiune.

Transportul

Când încărcați sau transportați utilajele, asigurați-vă că sunt folosite punctele specificate pentru ridicare și legare și că lanțurile și cablurile au o lungime corespunzătoare.



Atunci când încărcați sau transportați utilajele, asigurați-vă că vehiculul de remorcă și dimensiunea, greutatea, cârligul de remorcă și sursa de energie electrică ale acestuia sunt toate adecvate pentru o remorcă sigură și stabilă la viteze până la limita maximă legală pentru țara în care se efectuează remorcarea, sau conform celor specificate pentru modelul respectiv de utilaj în cazul în care sunt mai mici decât valoarea maximă legală.

Asigurați-vă că greutatea maximă a remorcii nu depășește greutatea maximă brută a utilajului (prin limitarea sarcinii echipamentului), limitată de capacitatea angrenajului de rulare.

Notă: Masa brută (de pe plăcuța de date) se referă numai la utilajul de bază și carburant, excluzând accesoriile opționale montate, uneltele, echipamentul și materialele străine.

Înainte de a remorca aparatul, asigurați-vă că:

- anvelopele și cârligul de remorcă se află în stare de funcționare.
- capota este asigurată.
- tot echipamentul auxiliar este depozitat în siguranță.
- frânele și luminile funcționează corect și respectă cerințele de trafic necesare.
- cablurile de desprindere/lanțurile de siguranță sunt conectate la vehiculul care remorchează.

Mașina trebuie să fie remorcată la nivel (unghiul maxim admis este între 0° și +5° de la orizontală), în scopul de a păstra manevrarea, frânarea și iluminatul corecte. Acest lucru se poate realiza prin selectarea și reglarea corecte ale cârligului de remorcă a vehiculului și, la angrenajul de rulare cu înălțime variabilă, reglarea barei de remorcă.

Pentru a asigura eficiența completă a frânelor, secțiunea frontală (urechea de remorcă) trebuie să se situeze întotdeauna în plan orizontal.

La reglarea angrenajului de rulare cu înălțime variabilă:

- Asigurați-vă că secțiunea frontală (urechea de remorcă) este situată în plan orizontal
- La ridicarea urechii de remorcă, reglați mai întâi racordul din spate, apoi racordul frontal.
- La coborârea urechii de remorcă, reglați mai întâi racordul frontal, apoi racordul din spate.

După setare, strângeți complet la mână fiecare racord, apoi strângeți mai departe până la următorul știft. Remontați știftul.

Când parcați, utilizați întotdeauna frâna de mână și, dacă este necesar, saboți adecvați de fixare a roților.

Înainte de remorcă, asigurați-vă că roțile, anvelopele și conectoarele barei de remorcă sunt în stare sigură de funcționare și bara de remorcă este conectată corespunzător.

Lanțuri / conexiuni de siguranță și reglarea acestora

Cerințele legale pentru utilizarea simultană a cablului de desprindere și a lanțurilor de siguranță nu sunt specificate în acest moment în reglementările 71/320/CEE sau din Regatul Unit. În consecință, oferim următoarele sfaturi / instrucțiuni.

Unde sunt montate numai frâne:

- a) Asigurați-vă că ansamblul cablului de desprindere este cuplat în siguranță la maneta frânei de mână și la un punct de susținere de pe vehiculul care remorchează.
- b) Asigurați-vă că lungimea efectivă a cablului este cât se poate de mică, permițând totuși spațiu suficient pentru conectarea remorcii fără aplicarea frânei de mână.

Unde sunt montate frâne și lanțuri de siguranță:

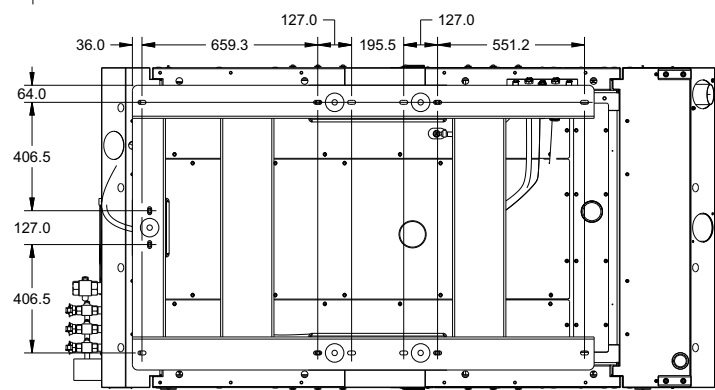
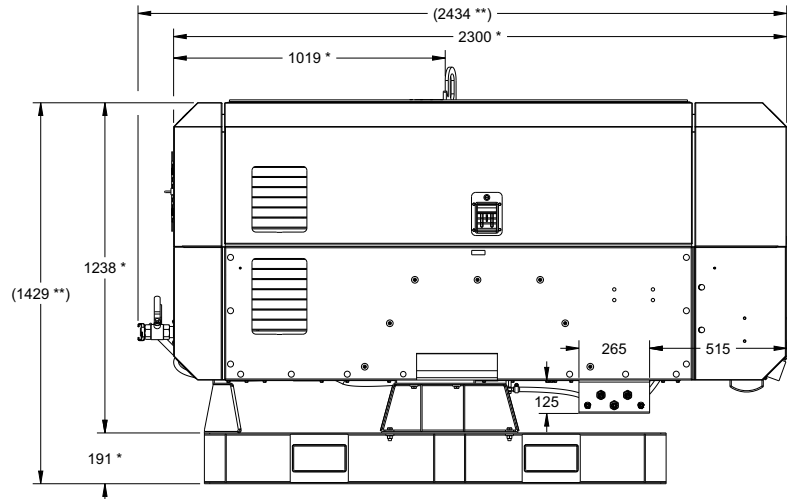
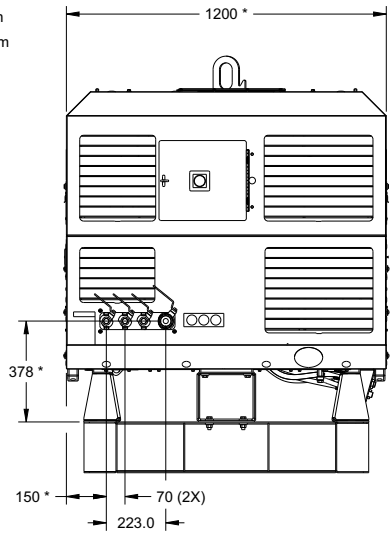
- a) Prindeți lanțurile de vehiculul care remorchează folosind cârligul special ca punct de ancorare sau orice alt element cu rezistență similară.
- b) Asigurați-vă că lungimea efectivă a cablului este cât se poate de mică, permițând totuși conectarea normală a remorcii și funcționarea eficientă a cablului de desprindere.

Unde sunt montate numai lanțuri de siguranță:

- a) Prindeți lanțurile de vehiculul care remorchează folosind cârligul special ca punct de ancorare sau orice alt element cu rezistență similară.
- b) Când reglați lanțurile de siguranță, trebuie să existe o lungime suficientă pentru a permite conectarea normală, dar lanțurile trebuie să fie suficient de scurte pentru a împiedica bara de remorcă să atingă solul în eventualitatea unei separări accidentale a vehiculului care remorchează.

MONTARE PERMANENTĂ PE ȘINE 7/73 - 10/53

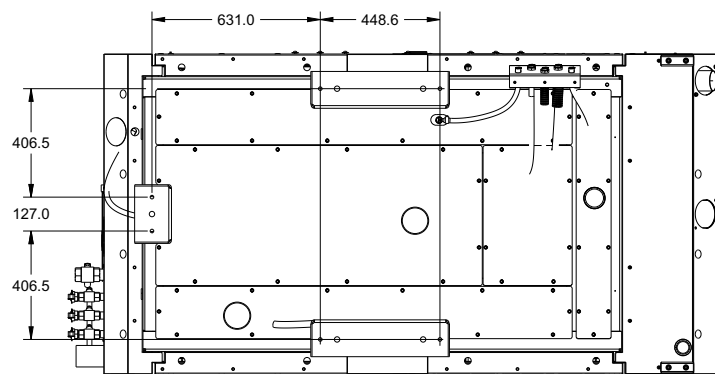
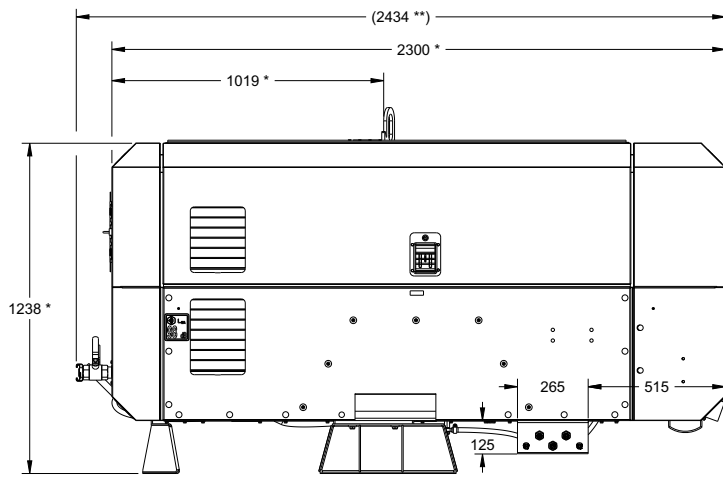
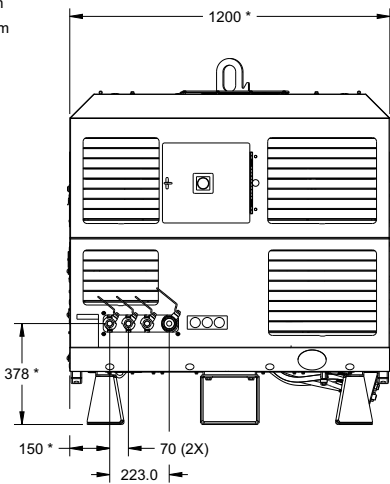
1. * ±10mm
2. ** ±40mm



T4897_00
11/15

MONTARE PE ȘINE PENTRU TRANSPORT 7/73 - 10/53

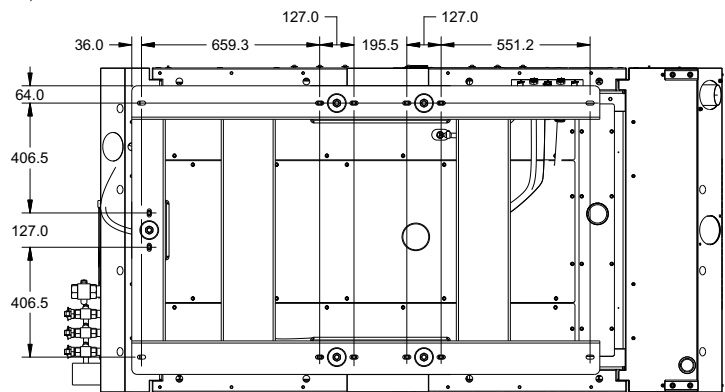
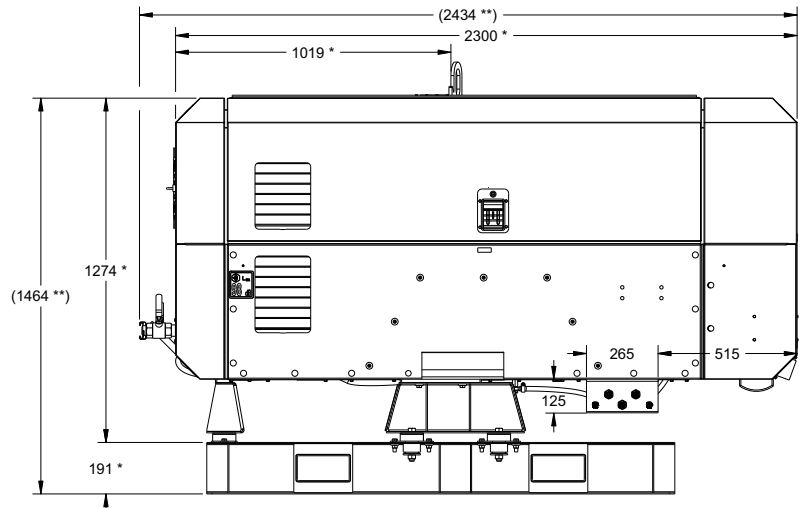
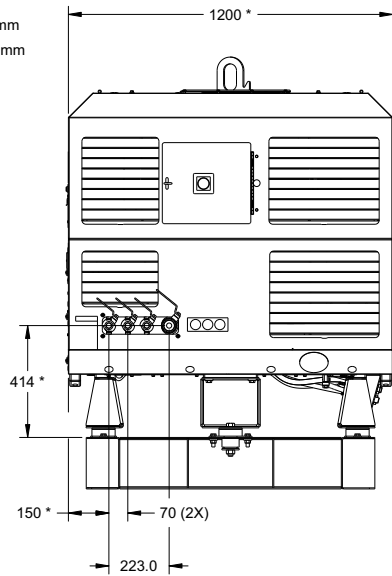
1. * ±10mm
2. ** ±40mm



T4898_00
11/15

MONTARE PE ȘINE ÎN CAMION 7/73 - 10/53

1. * $\pm 10\text{mm}$
2. ** $\pm 40\text{mm}$



T4899_00
11/15

COMPRESOR - 7/73

Livrarea efectivă de aer atmosferic.	7,0 m ³ min ⁻¹ (250 CFM)
Presiunea nominală de evacuare.	6,9 bar (100 PSI)
Presiunea maximă admisă.	8,9 bar (129 PSI)
Setarea supapei de siguranță.	13,8 bar (200 PSI)
Raportul maxim de presiune (absolut).	7,5: 1
Temperatura ambiantă de funcționare.	
Regiuni CE	-10°C - +46°C (14°F - 115°F)
Temperatura ambiantă înaltă	-10°C - +52°C (14°F - 126°F)
Temperatura maximă de evacuare.	120°C (248°F)
Sistem de răcire.	Injectie ulei
Capacitate ulei.	10 litri (2,6 GAL SUA)
Temperatura maximă a sistemului de ulei.	120°C (248°F)
Presiunea maximă a sistemului de ulei.	8,9 bar (129 PSI)

COMPRESOR - 10/53

Livrarea efectivă de aer atmosferic.	5,3 m ³ min ⁻¹ (190 CFM)
Presiunea nominală de evacuare.	10,3 bar (150 PSI)
Presiunea maximă admisă.	12,0 bar (179 PSI)
Setarea supapei de siguranță.	13,8 bar (200 PSI)
Raportul maxim de presiune (absolut).	7,5: 1
Temperatura ambiantă de funcționare.	
Regiuni CE	-10°C - +46°C (14°F - 115°F)
Temperatura ambiantă înaltă	-10°C - +52°C (14°F - 126°F)
Temperatura maximă de evacuare.	120°C (248°F)
Sistem de răcire.	Injectie ulei
Capacitate ulei.	10 litri (2,6 GAL SUA)
Temperatura maximă a sistemului de ulei.	120°C (248°F)
Presiunea maximă a sistemului de ulei.	8,9 bar (129 PSI)

SPECIFICAȚIA ULEIULUI LUBRIFIANT

(pentru temperaturile ambiante specificate).

PESTE -23°C (-9°F)

Recomandat: PRO-TEC

Aprobat: SAE 10W, API CF-4/CG-4

Fluidul de compresor PRO-TEC este încărcat din fabrică și poate fi folosit la toate temperaturile ambiante de peste -23°C (-9°F).

NOTĂ: Garanția poate fi extinsă numai prin utilizarea continuă a filtrelor și a separatoarelor de ulei PRO-TEC și Doosan.

Niciun alt tip de ulei/lichid nu este compatibil cu PRO-TEC.

Niciun alt tip de uleiuri/lichide nu poate fi amestecat cu PRO-TEC deoarece amestecul rezultat ar putea deteriora elementul elicoidal.

În cazul în care PRO-TEC nu este disponibil și / sau utilizatorul final trebuie să folosească un ulei de motor monograd aprobat, sistemul complet, incluzând separatorul / receptorul, răcitorul și conductele, trebuie golit și spălat de primul lichid de umplere și trebuie instalate filtre noi de ulei Doosan.

În acest sens următoarele uleiuri sunt aprobate:

pentru temperaturi ambiante peste -23°C (-9°F),
SAE 10W, API CF-4/CG-4

Fișele tehnice de securitate pot fi obținute, la cerere, de la distribuitorul Doosan.

Pentru temperaturi situate în afara intervalului specificat, consultați societatea.

MOTOR

Tip/model.	Cummins QSF 2,8
Număr de cilindri.	4
Capacitate ulei.	7,0 litri (1,8 GAL SUA)
Turație la sarcină maximă - 7/73	2450 rotații min ⁻¹
Turație la sarcină maximă. - 10/53	1900 rotații min ⁻¹
Turație la ralanti.	1500 rotații min ⁻¹
Instalație electrică.	masă negativă de 12V
Putere disponibilă la 2350 rotații min ⁻¹	55 kW (73,7 CP)
Capacitate rezervor de carburant	118 litri (31,2 GAL SUA)
Specificație ulei	Consultați secțiunea referitoare la motor
Capacitate lichid de răcire.	11,5 litri (3 GAL SUA)

INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL AEROPURTAT (Regiuni CE)**- Nivel presiune sonoră ponderată A**

. 83 dB(A), incertitudine 1 dB(A)

- Nivel putere sonoră ponderată A

. 98 dB(A), incertitudine 1 dB(A)

Condițiile de funcționare ale utilajului sunt în conformitate cu ISO 3744:1995 și cu EN ISO 2151:2004

MECANISM DE RULARE CU ÎNĂLȚIME FIXĂ**Versiunea cu frână**

Greutatea de transport.	1272 kg (2996 lbs)
Greutatea maximă.	1600 kg (3520 lbs)
Sarcina maximă la cuplaj vertical (greutate vârf).	100 kgf (220 lbs)

MECANISM DE RULARE CU ÎNĂLȚIME VARIABILĂ**Versiunea cu frână**

Greutate de transport.	1325 kg (3090 lbs)
Greutatea maximă.	1600 kg (3520 lbs)
Sarcina maximă la cuplaj vertical (greutate vârf).	100 kgf (220 lbs)

ROȚI ȘI ANVELOPE

Număr de roți.	2 x 5 ¹ / ₂ J
Dimensiune anvelope.	185 R14
Presiune anvelope.	4,5 bar (65 PSI)

Informații suplimentare pot fi obținute la cerere de la departamentul de servicii cu clienții.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

La primirea unității și înainte de punerea sa în funcțiune, este important să respectați cu strictețe instrucțiunile de mai jos din secțiunea **ÎNAINTE DE PORNIRE**.

Asigurați-vă că operatorul citește și *înțelege* autocolantele de avertizare și consultă manualele înainte de întreținere sau utilizare.

Asigurați-vă că poziția dispozitivului de *oprire de urgență* este cunoscută și recunoscută după marcaje. Asigurați-vă că acesta funcționează corect și că metoda de funcționare este cunoscută.

Bara de tractare a mecanismelor de rulare - Aparatele sunt expediate în anumite zone cu bara de tractare scoasă. Montarea se realizează cu patru piulițe / șuruburi de prindere a barei de ax și două șuruburi care fixează bara de tractare de partea frontală a utilajului cu suportul și blocul distanțier.

Sprîjiți partea frontală a aparatului, montați saboții de fixare a roților pentru a opri mișcarea utilajului și prindeți bara de tractare. Consultați tabelul cuplurilor din secțiunea **ÎNTREȚINERE** a acestui manual pentru valorile corecte.

ATENȚIE: Aceasta este o procedură esențială de siguranță. Verificați de două ori setările cuplului după asamblare.

Montați suportul basculant și cuplajul. Scoateți suporturile și puneți aparatul în plan orizontal.

Înainte de a remorca unitatea, asigurați-vă că presiunea din anvelope este corectă (consultați secțiunea **INFORMAȚII GENERALE** din acest manual) și că frâna de mână funcționează corespunzător (consultați secțiunea **ÎNTREȚINERE** din acest manual). Înainte de a remorca unitatea în timpul nopții, asigurați-vă că farurile funcționează corect (acolo unde există).

Asigurați-vă că sunt eliminate toate materialele de transport și de ambalare.

Atunci când aparatul este ridicat sau transportat, asigurați-vă că folosiți fantele corecte pentru stivuitorul cu furcă sau punctele marcate de ridicare/fixare.

Când selectați poziția de lucru a aparatului, asigurați-vă că există spațiu suficient pentru aerisire și evacuare și respectați toate dimensiunile minime specificate (față de pereți, podele, etc.).

Trebuie lăsat un spațiu corespunzător în jurul și deasupra utilajului pentru a permite accesul în siguranță în scopul executării operațiilor de întreținere specificate.

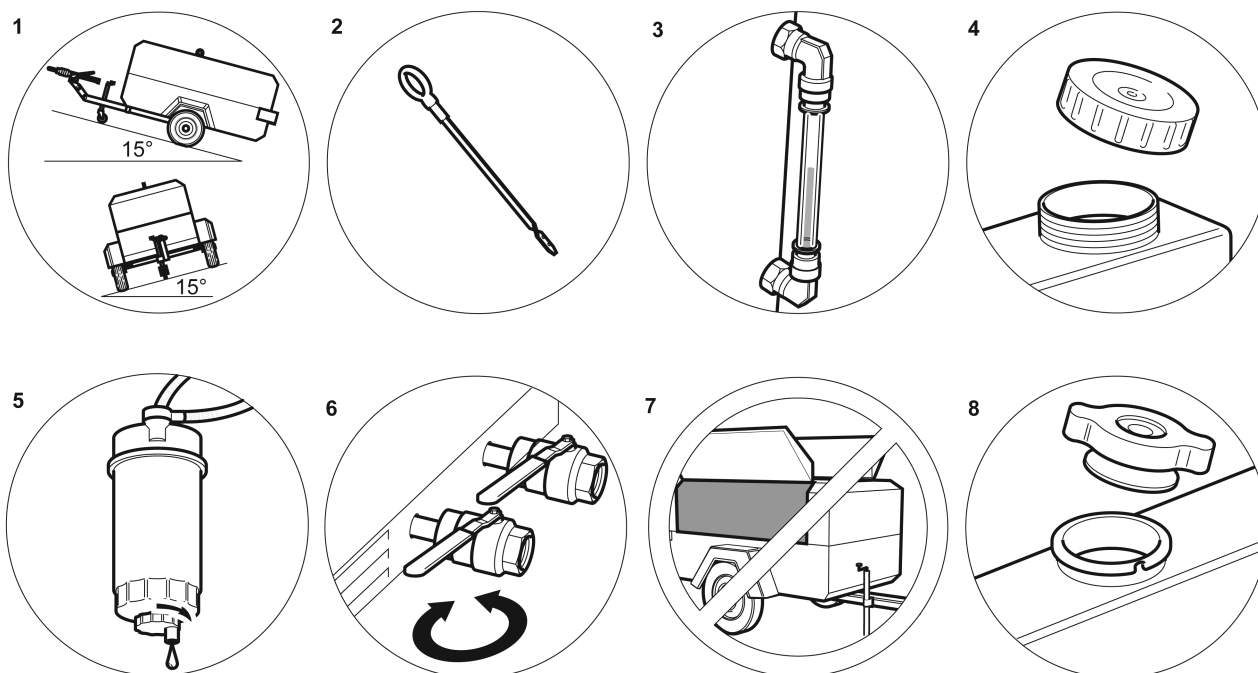
Asigurați-vă că utilajul este amplasat în siguranță, pe o fundație stabilă. Utilizați mijloace adecvate pentru a elimina orice risc de mișcare, în special pentru a evita solicitarea oricăror conducte de evacuare rigide.

Conectați cablurile bateriei la aceasta (acestea) și asigurați-vă că sunt bine strânse. Conectați cablul negativ înainte de a-l conecta pe cel pozitiv.

AVERTISMENT: Toate echipamentele cu aer sub presiune, instalate sau conectate la utilaj, trebuie să aibă valori sigure ale presiunii nominale de lucru cel puțin egale cu presiunea nominală a aparatului, iar materialele trebuie să fie compatibile cu lubrifianțul compresorului (consultați secțiunea **INFORMAȚII GENERALE**).

AVERTISMENT: Dacă sunt conectate mai multe compresoare la o instalație comună situată în aval, montați supape de reținere și ventile de izolare eficiente, iar acestea trebuie controlate prin proceduri de lucru astfel încât niciun aparat să nu fie presurizat/suprapresurizat accidental de un altul.

AVERTISMENT: Dacă furtunurile flexibile de evacuare prezintă o presiune mai mare de 7 bar, atunci se recomandă folosirea firelor de susținere de siguranță la furtunuri.



T1816B_00
04/13

ÎNAINTE DE PORNIRE

1. Așezați unitatea într-o poziție cât mai plană posibil. Unitatea este concepută astfel încât să permită o limită de 15 grade pe lungime și laterale la funcționarea în plan înclinat. Factorul de limitare este reprezentat de motor, nu de compresor.

Când unitatea trebuie utilizată în plan înclinat, este important să păstrați nivelul uleiului din motor aproape de marcajul superior (cu unitatea în plan orizontal).

ATENȚIE: Nu umpleți excesiv cu ulei motorul sau compresorul.

2. Verificați uleiul de lubrifiere a motorului în conformitate cu instrucțiunile de operare din *Manualul utilizatorului motorului*.
3. Verificați nivelul uleiului din compresor prin vizorul amplasat pe rezervorul separator.
4. Verificați nivelul motorinei. O bună regulă este de a completa lichidul la sfârșitul fiecărei zile de lucru. În acest mod se previne formarea condensului în rezervor.

ATENȚIE: Folosiți doar motorină Nr. 2-D cu o cifră octanică minimă de 45 și un conținut de sulf care să nu depășească 0,5%.

ATENȚIE: La realimentare:

- opriți motorul.
- nu fumați.
- stingeți toate flăcările deschise.
- nu lăsați carburantul să intre în contact cu suprafețele fierbinți.
- purtați echipament de protecție personală.

5. Evacuați apa din separatorul de apă al filtrului de carburant și asigurați-vă că tot carburantul eliberat este colectat în siguranță.

6. Deschideți supapa (supapele) de service pentru a asigura depresurizarea completă a sistemului. Închideți supapa (supapele) de service.

7. ATENȚIE: Nu utilizați aparatul cu capota/ușile în poziție deschisă, deoarece acesta se poate supraîncălzi și operatorii pot fi expuși la niveluri înalte de zgomot.

8. Verificați nivelul lichidului de răcire din radiator (cu unitatea în plan orizontal).

Verificați indicatorul (indicatoarele) de restricționare a aerului. Consultați secțiunea *ÎNTREȚINERE* din acest manual.

Când porniți sau utilizați aparatul la temperaturi sub sau aproape de 0°C, asigurați-vă că funcționarea sistemului de reglare, a supapei de descărcare, a ventilului de siguranță și a motorului nu este afectată de gheață sau zăpadă și că toate conductele și țevile de admisie și evacuare nu conțin gheață sau zăpadă.

INSTALAREA COLIERULUI FURTUNULUI DE AER

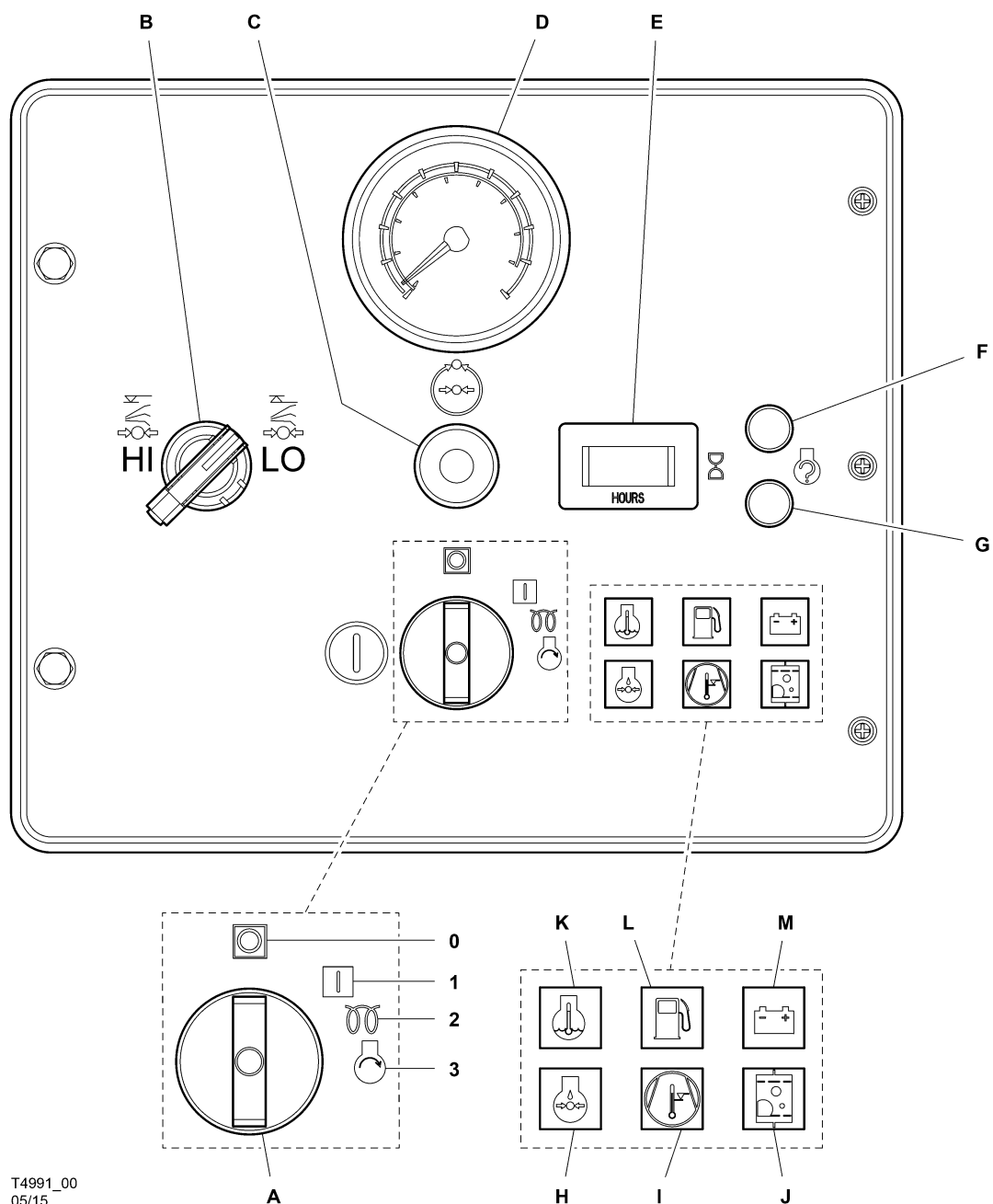
Dispozitivele de siguranță precum colierele furtunurilor (protecție la răsucire) trebuie utilizate pentru a evita răsucirea furtunului în cazul defectării racordului. Protecțiile la răsucire trebuie să fie fabricate din țesătură din oțel inoxidabil, sârmă sau lanț de oțel galvanizat(ă) cu o rezistență minimă adecvată pentru presiunea prevăzută și pentru diametrul furtunului. Protecțiile la răsucire trebuie să fie fixate pe puncte sau inele de montare adecvate.

Punctele și/sau inelele de montare trebuie să fie cel puțin la fel de rezistente ca protecțiile la răsucire. Consultați un inginer cu privire la caracterul adecvat al protecțiilor la răsucire, al monturilor, al punctelor și inelelor de montare și al fittingurilor, precum și la rezistența materialelor. Protecțiile la răsucire trebuie să fie utilizate în punctul inițial și în punctul final al furtunului și la fiecare racord furtun-furtun.

Furtunurile se pot deteriora în locuri altele decât punctele de conectare și trebuie verificate zilnic pentru a se identifica:

- *Tăieturile, fisurile sau răsucirile*
- *Clemele slăbite din cauza ruginii și a coroziunii*
- *Racordurile deteriorate*
- *Deformările*
- *Componentele sau fittingurile incorecte sau incompatibile*
- *Orice deteriorări vizuale*

Furtunurile trebuie selectate în funcție de aplicație și de presiunea și temperatura de lucru maxime și trebuie să fie compatibile cu materialele transportate în interiorul furtunului. Furtunurile trebuie să fie compatibile cu uleiul compresorului.



LEGENDĂ

A	Comutator principal	I	Lampă de avertizare, temperatură ridicată ulei în elementul elicoidal
B	Comutator mod de presiune înaltă/joasă	J	Lampă de avertizare, filtre IQ murdare (opțional filtre IQ)
C	Buton de aer de serviciu	K	Lampă de avertizare, temperatură înaltă lichid de răcire motor
D	Manometru	L	Lampă de avertizare, nivel scăzut al carburantului din motor
E	Contor de timp de utilizare	M	Lampă de avertizare, tensiune joasă baterie
F	Lampă de diagnosticare, roșie		
G	Lampă de diagnosticare, galbenă		
H	Lampă de avertizare, presiune joasă ulei motor		

PORNIREA UTILAJULUI

AVERTISMENT: Nu folosiți sub nicio formă lichide volatile de tipul eterului pentru a porni acest utilaj.

Toate funcțiile de pornire normală sunt încorporate în comutatorul cu cheie.

- *Rotiți comutatorul de pornire în poziția 2 și țineți-l în această poziție timp de maxim 15 secunde pentru a permite preîncălzitorului de aer la admisie să atingă temperatura de lucru.*
- *Rotiți comutatorul în poziția 3 (poziția de pornire a motorului).*
- *Reveniți la poziția 2 atunci când motorul pornește.*
- *Reveniți la poziția 1 când lampa de încărcare a alternatorului s-a stins.*

AVERTISMENT: Durata de acționare nu trebuie să depășească 30 de secunde într-un interval de 2 minute. Dacă această limită este depășită, ECU va bloca acționarea pentru protejarea motorului de pornire. După blocarea acționării, sistemul de comandă al utilajului trebuie să fie comutat la modul de diagnosticare timp de cel puțin 2 minute. Acționarea este posibilă după acest interval.

La temperaturi sub 0°C sau dacă prima pornire se face cu dificultate:

- *Deschideți complet supapa de service, fără furtun conectat.*
- *Executați secvența de pornire de mai sus.*
- *Închideți supapa de service imediat ce motorul funcționează liber.*
- *Nu lăsați aparatul să funcționeze pe perioade lungi cu supapa de service deschisă.*
- *Lăsați motorul să atingă temperatura de funcționare. Apoi apăsați butonul A, dacă este prevăzut.*
- *În acest moment, motorul poate funcționa la sarcina maximă.*

NOTĂ: Purtați întotdeauna dispozitive de protecție auditivă atunci când motorul este pornit cu supapa de service deschisă și aerul iese din acesta.

DOUĂ MODURI DE FUNCȚIONARE SUB PRESIUNE

1. Modul de presiune joasă este activat prin rotirea comutatorului de presiune Hi/Lo în poziția Lo. În acest mod, compresorul se va regla în funcție de cererea de aer, între 0 și 7,0 m³/min la o presiune nominală reglată la 6,9 bar. Presiunea nominală reglată din acest mod poate fi modificată (consultați Instrucțiuni de reglare a presiunii) de la 5,5-6,9 bar.
2. Modul de presiune înaltă este activat prin rotirea comutatorului de presiune Hi/Lo în poziția Hi. În acest mod, compresorul se va regla în funcție de cererea de aer, între 0 și 5,3 m³/min la o presiune nominală reglată la 10,3 bar. Presiunea nominală reglată din acest mod poate fi modificată (consultați Instrucțiuni de reglare a presiunii) de la 5,5-10,3 bar.

Modul compresorului poate fi comutat de la presiune joasă la presiune înaltă și invers în orice moment. Turația motorului este mai mică în modul de presiune înaltă.

Pornirea și oprirea nu sunt afectate de selectare, iar în timpul funcționării normale comutatorul selector poate fi acționat în siguranță. Luați măsuri de precauție pentru a vă asigura că echipamentul situat în aval poate suporta presiunea disponibilă.

Manometrul indică setarea care a fost selectată.

OPRIREA UTILAJULUI

- *Închideți supapa de service.*
- *Lăsați utilajul să funcționeze fără sarcină o perioadă scurtă de timp pentru a reduce temperatura motorului.*
- *Rotiți comutatorul de pornire în poziția 0 (oprit).*

NOTĂ: Imediat ce motorul se oprește, supapa automată de purjare va elibera toată presiunea din sistem.

Dacă supapa automată de purjare nu funcționează, atunci presiunea trebuie eliberată din sistem cu ajutorul supapei (supapelor) de service.

ATENȚIE: Nu lăsați niciodată utilajul să rămână în repaus dacă există presiune în sistem.

OPRIREA DE URGENȚĂ

În cazul în care utilajul trebuie oprit într-o situație de urgență, **ROTIȚI COMUTATORUL CU CHEIE AMPLASAT PE PANOUL DE DISTRIBUȚIE ÎN POZIȚIA 0 (OPRIT).**

REPORTAREA DUPĂ O SITUAȚIE DE URGENȚĂ

Dacă utilajul a fost oprit din cauza unei funcționări defectuoase, identificați și corectați defectul înainte de a încerca repornirea.

Dacă utilajul a fost oprit din motive de siguranță, asigurați-vă că acesta poate fi utilizat fără pericole înainte de repornire.

Înainte de a reporni aparatul, consultați instrucțiunile **ÎNAINTE DE PORNIRE** și **PORNIREA UTILAJULUI** prezentate anterior în această secțiune.

MONITORIZAREA ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII

Dacă apare o condiție pentru oprirea de siguranță, unitatea se va opri. Aceste condiții sunt:

- *Presiune joasă a uleiului de motor.*
- *Temperatura înaltă de descărcare în elementul elicoidal.*
- *Temperatura ridicată a lichidului de răcire a motorului.*
- *Circuitul de detectare a defecțiunilor alternatorului/curelei de acționare (doar mesaj de avertizare).*
- *Nivelul scăzut al carburantului din motor.*

ATENȚIE: Pentru a asigura un debit adecvat de ulei către compresor la temperatură scăzută, nu permiteți niciodată ca presiunea de evacuare să scadă sub 3,5 bar.

SCOATEREA DIN FUNCȚIUNE

Când utilajul trebuie scos din funcțiune sau demontat definitiv, este important să vă asigurați că toate pericolele sunt eliminate sau notificate celui care primește aparatul. În special:

- *Nu distrugeți bateriile sau componentele care conțin azbest fără a izola în siguranță aceste materiale.*
- *Nu eliminați niciun vas sub presiune care nu a fost clar marcat cu informații relevante pe plăcuța de date sau care nu a fost făcut inutilizabil prin perforare, tăiere, etc.*
- *Nu permiteți eliminarea lubrifianților și a lichidelor de răcire în sol sau în canalizări.*
- *Nu eliminați un utilaj complet fără documentația referitoare la instrucțiunile sale de utilizare.*

MONTAREA COMPRESORULUI

La compresoarele mobile modificate pentru demontarea mecanismului de rulare și montarea compresorului direct pe remorci, platforme sau cadre ale camioanelor, etc. se pot defecta carcasa, cadrul și/sau alte componente.

Ansamblul compresorului trebuie izolat de baza transportorului cu ajutorul unui sistem de montare flexibil. Acest sistem previne desprinderea ansamblului de baza transportorului în cazul defectării dispozitivelor de izolare.

Contactați reprezentantul Portable Power pentru seturile de montare flexibile.

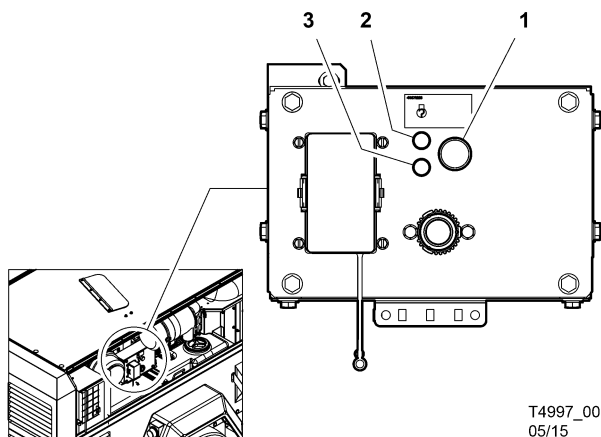
Garanția nu acoperă defectunile provocate de montarea ansamblului compresorului pe baza transportorului, cu excepția cazului în care acesta este un sistem furnizat de Portable Power.

NOTĂ: Graficul de întreținere din acest manual descrie intervalele de service care trebuie respectate pentru aplicațiile normale ale acestui compresor. Această pagină poate fi copiată și utilizată ca o listă de verificare de către personalul de service.

În aplicațiile mai aspre, precum sablarea, forajul în carieră, forarea puțurilor și forajul sondelor de petrol și gaz vor fi necesare intervale de service mai frecvente pentru a asigura o durată de funcționare mai îndelungată a componentelor.

Praful și murdăria, umiditatea ridicată și temperaturile ridicate afectează durata de viață a lubrifiantului și intervalele de service pentru componente, precum filtrele de aer de admisie, elementele de separare a uleiului și filtrele de ulei.

SISTEM ÎNCORPORAT DE DIAGNOSTICARE A MOTORULUI



T4997_00
05/15

1. Buton de activare a diagnosticării
2. Lampă roșie
3. Lampă galbenă

DETECTAREA ERORILOR

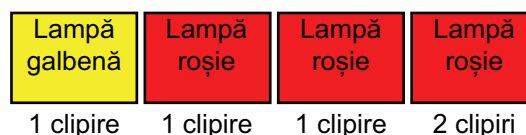
Semnalizarea codurilor de eroare: Modul de semnalizare a erorilor poate fi accesat prin utilizarea comutatorului de diagnosticare din dreapta lămpilor de eroare. Pentru a accesa modul de semnalizare a erorilor, comutatorul trebuie să se afle în poziția PORNIT, cu motorul oprit. Atunci când se utilizează un comutator de diagnosticare pentru accesarea modului, ECM va afișa în mod automat primul cod de eroare după activarea modului.

Diagrama de mai jos prezintă schema de semnalizare a erorilor, așa cum sunt indicate de lampa de oprire. O clipire înseamnă că lampa de oprire este PORNITĂ timp de 0,5 secunde și OPRITĂ timp de 0,5 secunde. Pauza dintre cifrele codului de eroare este de 2 secunde.

**Exemplu: Diagramele lămpii de diagnosticare
Cod de eroare 244**



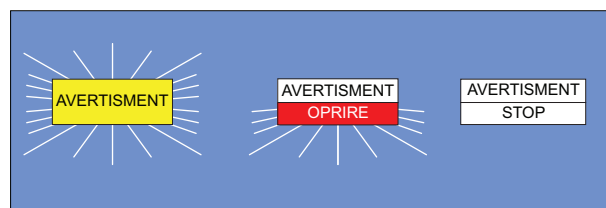
Cod de eroare 112



Lămpi de eroare: În cazul în care comutatorul este PORNIT, însă comutatorul de diagnosticare rămâne OPRIT, lămpile de indicare se aprind timp de aproximativ 2 secunde și apoi se sting pe rând pentru a se verifica dacă acestea funcționează și sunt cablate corect.

În imaginea de mai jos, lămpile de indicare sunt aprinse toate și apoi se sting pe rând, la un interval de 0,5 secunde.

Secvența lămpilor de eroare



• **Lampa de avertizare** - Lampa de avertizare afișează mesaje importante pentru operator. Aceste mesaje necesită atenția imediată a operatorului. Lampa de avertizare este, de asemenea, utilizată pentru a stabili codurile de eroare.

• **Lampa de oprire** - Lampa de oprire afișează mesaje critice pentru operator. Aceste mesaje necesită reacția imediată și decisivă a operatorului. Lampa de oprire este, de asemenea, utilizată pentru a semnaliza codurile de eroare.

GRAFIC DE ÎNTREȚINERE

	Zilnic	Săptămânal	Lunar	La 6 luni sau la fiecare 500 ore	Anual sau la fiecare 1.000 ore	2.000 ore
Nivelul uleiului din compresor	V					
Nivelul uleiului din motor	V					
Nivelul lichidului de răcire	V					
Calibre/lămpi	V					
Indicatoare de service pentru purificatorul de aer	V					
Rezervor de carburant	V					
Separator carburant/apă	D					
Scurgeri de lichide	V					
Gură de umplere a radiatorului	V					
Conductă de aerisire a carterului	V					
Supapă de evacuare a prafului din purificatorul de aer		V				
Curele ventilator/alternator		V				
Conexiuni baterie/electrolit		V				
Presiunea și suprafața anvelopei		V				
Piulițe de roată			V			
Furtunuri (ulei, aer, admisie, etc.)			V			
Sistem automat de oprire			V			
Sistem purificator de aer			V			
Răcitoare și radiator			V			
Elemente de fixare și apărători			V			
Elementele primare ale purificatorului de aer					R/WI	
Elementele secundare ale purificatorului de aer						R/WI
Elementul separatorului carburant/apă				↑		
Filtru de carburant final				↑		
Filtru ulei de motor				↑		
Ulei de motor				↑		
Reglarea supapei motorului						C/A
Filtrul de ulei al compresorului				↑		
Ulei de compresor				↑		
Element separator de ulei					↑	
Lichid de răcire motor				V		↑

V = Verificare (reglare, curățare sau înlocuire, după caz)

T = Test

D = Drenare

Î = Înlocuire

R/WI = Înlocuire sau când se specifică mai devreme

CBT = Verificare înainte de remorcare

G/C = Lubrifiere și verificare

C/A = Verificare și reglare, dacă este necesar

NOTĂ: Verificările la intervalele de 500 și 1000 de ore trebuie repetate la fiecare 500 sau 1000 de ore. Celelalte verificări trebuie efectuate doar la numărul de ore indicat.

NOTĂ: Toate intervalele de verificare aplicabile lichidelor și filtrelor sunt valabile doar în condiții aproape perfecte. Temperaturile ambiante ridicate, concentrațiile mari de praf, umiditatea ridicată și utilizarea uleiurilor și a carburanților de calitate inferioară impun scurtarea intervalelor de întreținere.

Contactați distribuitorul Doosan Infracore Portable Power pentru informații suplimentare sau asistență în determinarea intervalelor optime pentru aplicațiile dumneavoastră.

	Zilnic	Săptămănal	Lunar	La 6 luni sau la fiecare 500 ore	Anual sau la fiecare 1.000 ore	2.000 ore
Roți (rulmenți, garnituri, etc.)				V		
Butuc ventilator					V	
Dispozitiv de tensionare a curelei ventilatorului de răcire					V	
Setări ale comutatorului de oprire					T	
Orificiu captator și componente asociate					V	
Lumini (frână, funcționare și întoarcere)	CBT					
Șuruburi cu ochi de tractare	CBT					
Frâne	V			V		
Cuplaj frână	V					
Oprire de urgență	T					
Elemente de fixare	V					
Racord angrenaj de rulare și șuruburi			G/C			
Supapă de siguranță				V		
Supapă, presiune minimă				V		
Sistemul de presiune					V	
Indicator de presiune					V	
Regulator de presiune					V	
Exterior rezervor separator					V	
Gresor (umplere)	V					
Supapa de oprire a admisiei de aer a motorului					V	

V = Verificare (reglare, curățare sau înlocuire, după caz)

T = Test

D = Drenare

Î = Înlocuire

R/WI = Înlocuire sau când se specifică mai devreme

CBT = Verificare înainte de remorcare

G/C = Lubrifiere și verificare

C/A = Verificare și reglare, dacă este necesar

NOTĂ: Verificările la intervalele de 500 și 1000 de ore trebuie repetate la fiecare 500 sau 1000 de ore. Celelalte verificări trebuie efectuate doar la numărul de ore indicat.

NOTĂ: Toate intervalele de verificare aplicabile lichidelor și filtrelor sunt valabile doar în condiții aproape perfecte. Temperaturile ambiante ridicate, concentrațiile mari de praf, umiditatea ridicată și utilizarea uleiurilor și a carburanților de calitate inferioară impun scurtarea intervalelor de întreținere.

Contactați distribuitorul Doosan Infracore Portable Power pentru informații suplimentare sau asistență în determinarea intervalelor optime pentru aplicațiile dumneavoastră.

ÎNTREȚINEREA DE RUTINĂ

Această secțiune se referă la diverse componente care necesită lucrări periodice de întreținere și înlocuire.

GRAFICUL DE SERVICE/ÎNTREȚINERE prezintă diverse componente și intervalele la care lucrările de întreținere trebuie efectuate. Capacitățile de ulei, etc. sunt disponibile în secțiunea **INFORMAȚII GENERALE** din acest manual.

Pentru orice specificație sau cerință specifică de service sau întreținere preventivă a motorului, consultați *Manualul producătorului motorului*.

Aerul comprimat poate fi periculos dacă este manipulat în mod necorespunzător. Înainte de a efectua orice lucrare pe unitate, asigurați-vă că toată presiunea este eliberată din sistem și că utilajul nu poate fi pornit accidental.

Dacă supapa automată de evacuare nu funcționează, atunci presiunea trebuie eliberată în mod gradual din sistem cu ajutorul supapei manuale de evacuare. Purtați echipament de protecție personală corespunzător.

Asigurați-vă că personalul de întreținere este instruit corespunzător, că este competent și la curent cu informațiile din Manualele de întreținere.

Înainte de a începe orice activitate de întreținere, asigurați-vă că:

- toată presiunea aerului este complet evacuată și izolată din sistem. Dacă supapa automată de evacuare este folosită în acest scop, atunci lăsați-o să funcționeze suficient timp pentru a termina operația.
- conducta de evacuare/ zona de colectare se depresurizează prin deschiderea supapei de evacuare, stând la distanță față de orice flux de aer provenit din aceasta.

SUPAPA DE PRESIUNE MINIMĂ - CÂND ESTE MONTATĂ

NOTĂ: Presiunea va rămâne întotdeauna în partea de sistem situată între supapa de presiune minimă și supapa de evacuare, după utilizarea supapei de evacuare automată.

Această presiune trebuie eliberată cu atenție:

- a) Deconectați orice echipament situat în aval.
- b) Deschideți supapa de evacuare către atmosferă.
- c) (Folosiți echipament de protecție auditivă dacă este necesar).

- aparatul nu poate porni accidental sau în alt mod, afișați panouri de avertizare și/sau montați dispozitive antipornire corespunzătoare.
- toate sursele de energie electrică reziduală (rețea și baterie) sunt izolate.

Înainte de deschiderea sau scoaterea panourilor sau a capacelor pentru a lucra în interiorul aparatului, asigurați-vă că:

- toate persoanele care lucrează la aparat sunt conștiente de nivelul redus de protecție și de pericolele suplimentare, inclusiv suprafețe fierbinți și piese în mișcare intermitentă.
- aparatul nu poate porni accidental sau în alt mod, afișați panouri de avertizare și/sau montați dispozitive antipornire corespunzătoare.

Înainte de a începe orice activitate de întreținere la un aparat în funcțiune, asigurați-vă că:

- lucrările efectuate se limitează numai la sarcinile pentru care este nevoie ca mașina să funcționeze.
- lucrările efectuate cu dispozitivele de siguranță dezactivate sau scoase se limitează numai la sarcinile pentru care este nevoie ca aparatul să funcționeze cu dispozitivele de siguranță dezactivate sau scoase.

- toate pericolele prezente sunt cunoscute (de exemplu, componente sub presiune, componente sub tensiune electrică, panouri, capace și apărătoare scoase, temperaturi extreme, fluxuri de intrare și ieșire a aerului, piese în mișcare intermitentă, evacuarea supapei de siguranță, etc.).
- purtați echipamentul de protecție personală corespunzător.
- hainele largi, bijuteriile, părul lung, etc. sunt asigurate.
- panourile de avertizare care indică „Activități de întreținere în curs de desfășurare” sunt afișate într-o poziție în care pot fi văzute clar.

La terminarea lucrărilor de întreținere și înainte de repunerea aparatului în funcțiune, asigurați-vă că:

- utilajul este testat corespunzător.
- toate apărătorile și dispozitivele de protecție și siguranță sunt montate la loc.
- toate panourile sunt remontate, capota și ușile sunt închise.
- materialele periculoase sunt izolate și eliminate eficient.

SISTEMUL DE OPRIRE DE PROTECȚIE

Conține:

- Comutatorul de presiune redusă a uleiului de motor.
- Comutatorul de temperatură ridicată de evacuare a elementului elicoidal.
- Comutatorul de temperatură ridicată a lichidului de răcire a motorului.
- Circuitul de detectare a defectărilor alternatorului/curelei de acționare (doar mesaj de avertizare).
- Comutatorul de nivel scăzut al carburantului din motor.

Comutatorul de presiune redusă a uleiului de motor.

La intervale de 3 luni, testați circuitul comutatorului de presiune a uleiului de motor astfel:

- Porniți utilajul.

NOTĂ: Nu apăsați butonul de încărcare.

- Scoateți un fir dintr-un terminal al comutatorului. Utilajul trebuie să se oprească.

La intervale de 12 luni, testați comutatorul de presiune a uleiului din motor astfel:

- Scoateți comutatorul de pe utilaj.
- Conectați-l la o sursă independentă de presiune redusă (aer sau ulei).
- Comutatorul trebuie să funcționeze la 1,0 bar.
- Remontați comutatorul.

Comutator (comutatoare) de temperatură.

La intervale de 3 luni, testați circuitul (circuitele) comutatorului de temperatură astfel:

- Porniți utilajul.

NOTĂ: Nu apăsați butonul de încărcare.

- Deconectați pe rând fiecare comutator. Utilajul trebuie să se oprească.
- Reconectați comutatorul.

Comutatorul (comutatoarele) de temperatură ridicată de evacuare a elementului elicoidal.

La intervale de 12 luni, testați comutatorul (comutatoarele) de temperatură la evacuarea aerului prin scoaterea de pe utilaj și introducerea acestuia într-o baie de ulei încins. Comutatorul trebuie să funcționeze la 120°C. Remontați comutatorul.

Comutatorul de temperatură ridicată a lichidului de răcire.

La intervale de 12 luni, testați comutatorul de temperatură a lichidului de răcire prin scoaterea de pe aparat și introducerea acestuia într-o baie de ulei încins. Comutatorul trebuie să funcționeze la 105°C. Remontați comutatorul.

Circuitul de detectare a defecțiunilor alternatorului/curelei de acționare.

La intervale de 12 luni, testați circuitul de detectare a defecțiunilor alternatorului/curelei de acționare astfel:

- Scoateți cureaua de acționare de pe aparat.
- Rotiți comutatorul în poziția 1, lampa de încărcare a alternatorului se va aprinde.
- Rotiți comutatorul în poziția 3 (poziția de pornire a motorului).
- Aparatul va porni, iar lampa de încărcare a alternatorului/lampa bateriei se va aprinde.

Comutatorul de nivel scăzut al carburantului din motor.

La intervale de 3 luni, testați circuitul comutatorului de nivel scăzut al carburantului din motor astfel:

- Porniți utilajul.

NOTĂ: Nu apăsați butonul de încărcare.

- Deconectați comutatorul, utilajul trebuie să se oprească.
- Reconectați comutatorul.

La intervale de 12 luni, testați comutatorul de nivel scăzut al carburantului din motor prin scoaterea și acționarea manuală a flotorului.

ATENȚIE: Nu scoateți și nu înlocuiți niciodată comutatoarele în timpul funcționării aparatului.

LINIA DE EVACUARE

Linia de evacuare se întinde de la carcasa filtrului amovibil până la fittingul orificiului amplasat în elementul elicoidal.

Examinați orificiul, verificați supapa și furtunurile la fiecare service sau în cazul transferului de ulei în aerul de evacuare.

Este o bună practică de întreținere preventivă să verificați dacă linia de evacuare și conducta sunt libere de orice obstrucție de fiecare dată când lubrifianțul compresorului este schimbat, deoarece orice blocaj va avea ca rezultat transportul uleiului în aerul de evacuare.

FILTRUL DE ULEI AL COMPRESORULUI

Consultați **GRAFICUL DE ÎNTREȚINERE** din această secțiune pentru intervalele de întreținere recomandate.

Demontare

AVERTISMENT: Nu scoateți filtrul (filtrele) fără a vă asigura mai întâi că aparatul a fost oprit și că toată presiunea aerului a fost eliminată din sistem. (Consultați **OPRIREA APARATULUI** din secțiunea **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE** a acestui manual).

Curățați exteriorul carcasei filtrului și scoateți elementul înșurubat, prin rotirea acestuia în sensul invers acelor de ceasornic.

Inspecție

Examinați elementul filtrului.

ATENȚIE: Dacă există vreun indiciu al formării de lac, șelac sau pelicule pe elementul de filtrare, acesta este un avertisment că uleiul de lubrifiere și răcire a compresorului s-a deteriorat și că trebuie schimbat imediat. Consultați punctul **LUBRIFIERE** din această secțiune.

Reasamblare

Curățați zona de contact a garniturii filtrului și montați noul element prin înșurubarea în sensul acelor de ceasornic până când garnitura intră în contact cu carcasa filtrului. Strângeți încă $\frac{1}{2}$ până la $\frac{3}{4}$ dintr-o rotire.

ATENȚIE: Porniți aparatul (consultați **ÎNAINTE DE PORNIRE** și **PORNIREA UTILAJULUI** din secțiunea **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE** a acestui manual) și verificați dacă există scurgeri înainte de repunerea în funcțiune.

ELEMENTUL FILTRULUI AMOVIBIL AL SEPARATORULUI DE ULEI AL COMPRESORULUI

Consultați **Graficul de întreținere**

Demontare

AVERTISMENT: Nu scoateți filtrul (filtrele) fără a vă asigura mai întâi că aparatul a fost oprit și că toată presiunea aerului a fost eliminată din sistem. (Consultați **OPRIREA APARATULUI** din secțiunea **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE** a acestui manual).

Îndepărtați filtrul amovibil rotindu-l în sensul invers acelor de ceasornic.

Reasamblare

Verificați dacă baza filtrului amovibil nu este contaminată și curățați-o, dacă este necesar.

Înlocuiți uleiul compresorului (consultați punctul **LUBRIFIERE** din această secțiune).

ATENȚIE: Porniți aparatul (consultați **ÎNAINTE DE PORNIRE** și **PORNIREA UTILAJULUI** din secțiunea **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE** a acestui manual) și verificați dacă există scurgeri înainte de repunerea în funcțiune.

RĂCITORUL DE ULEI AL COMPRESORULUI ȘI RADIATORUL MOTORULUI

Eficiența este afectată atunci când se acumulează unsoare, ulei și mizerie pe suprafețele exterioare ale răcitorului de ulei și ale radiatorului. Se recomandă curățarea, în fiecare lună, a răcitorului de ulei și a radiatorului cu un jet de aer comprimat, (folosind, dacă este posibil, un solvent de curățare neinflamabil) peste miezul exterior al răcitorului/radiatorului. În acest mod se îndepărtează uleiul, unsoarea și mizeria acumulate pe miezul exterior al răcitorului, astfel încât întreaga zonă de răcire să poată transmite căldura uleiului de lubrifiere și a apei de răcire în fluxul de aer.

AVERTISMENT: Lichidul de răcire și aburul de la motorul încins pot cauza leziuni. Atunci când adăugați lichid de răcire sau soluție de antigel în radiatorul motorului, opriți motorul cel puțin cu un minut înainte de scoaterea capacului de umplere a radiatorului. Folosiți o cârpă pentru a vă proteja mâna și eliberați ușor capacul de umplere, ștergând cu cârpa lichidul eliberat. Nu scoateți capacul de umplere atâta timp cât lichidul în exces nu este complet eliberat și sistemul de răcire a motorului nu este complet depresurizat.

AVERTISMENT: Respectați instrucțiunile furnizate de producătorul antigelului atunci când adăugați sau drenați soluția de antigel. Se recomandă purtarea echipamentului de protecție personală pentru a evita contactul cu pielea sau ochii.

ELEMENTELE FILTRULUI DE AER

Filtrul de aer trebuie inspectat cu regularitate (consultați *GRAFICUL DE SERVICE/ÎNȚREȚINERE*) și elementul trebuie înlocuit atunci când indicatorul de restricționare arată roșu sau la fiecare 1 an (1000 ore), oricare eveniment se produce mai întâi. Cutia (cutiile) colectorului de praf trebuie curățată(e) zilnic (mai frecvent la funcționarea în condiții de praf) și nu trebuie să fie umplută(e) mai mult de jumătate.

Demontare

ATENȚIE: Nu scoateți și nu înlocuiți niciodată elementele în timpul funcționării aparatului.

Curățați exteriorul carcasei filtrului și îndepărtați elementul filtrului prin deșurubarea piuliței.

Inspecție

Verificați dacă există fisuri, găuri sau orice altă deteriorare a elementului ținându-l într-o sursă de lumină sau prin introducerea unei lămpi în interior.

Verificați garnitura de la capătul elementului și înlocuiți-o dacă apare orice semn de deteriorare.

Reasamblare

Montați elementul nou în carcasa filtrului și asigurați-vă că garnitura este fixată în mod corespunzător.

Resetați indicatorul de restricționare prin apăsarea diafragmei de cauciuc.

Montați piesele cutiei colectorului de praf, asigurându-vă că acestea sunt poziționate corect.

Înainte de repornirea aparatului, verificați dacă toate clemele sunt strânse.

AERISIRE

Verificați întotdeauna dacă orificiile de admisie și de evacuare a aerului nu conțin reziduuri, etc.

ATENȚIE: Nu curățați NICIODATĂ suflând aer în interior.

ACȚIONAREA VENTILATORULUI DE RĂCIRE

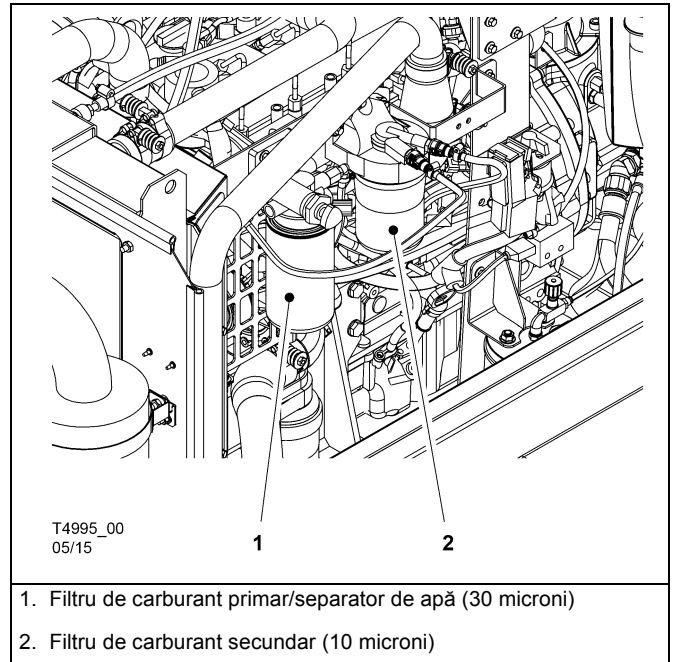
Verificați periodic dacă bolțurile de montare a ventilatorului în butuc nu s-au slăbit. Dacă dintr-un anumit motiv este nevoie să scoateți ventilatorul sau să strângeți din nou bolțurile de montare ale acestuia, aplicați pe fileturile șuruburilor o cantitate suficientă de adeziv de blocare a acestora disponibil în comerț și strângeți-le la valoarea de cuplu afișată în *TABELUL SETĂRIILOR CUPLULUI* din această secțiune.

Cureaua (curelele) ventilatorului trebuie verificată(e) cu regularitate pentru a se detecta uzura și tensionarea corectă.

SISTEMUL DE ALIMENTARE CU CARBURANT

Rezervorul de carburant trebuie umplut zilnic sau la fiecare opt ore. Pentru a minimiza condensul din rezervorul (rezervoarele) de carburant, este recomandat să completați cu carburant după ce aparatul a fost oprit sau la sfârșitul fiecărei zile de lucru. La intervale de șase luni, drenați orice sediment sau condens care s-a acumulat în rezervor (rezervoare).

ÎNȚREȚINEREA FILTRULUI DE AER

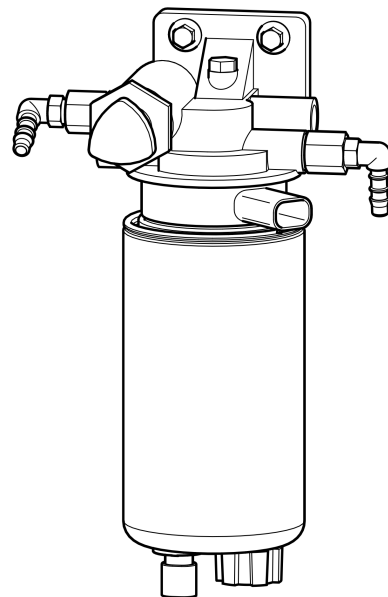


Informații generale

Motorul utilizează un sistem cu 2 filtre.

1. Filtrul de carburant de pe partea de presiune este utilizat **doar** pentru filtrare și este presurizat cu ajutorul pompei cu roți dințate montate pe pompa de carburant.
2. Filtrul de carburant de pe partea de aspirație este un separator carburant/apă și este amplasat între pompa cu roți dințate montată pe pompa de carburant a motorului și rezervorul de alimentare cu carburant al producătorului echipamentului original (OEM). Filtrul **nu** este presurizat, însă funcționează sub vid.

Amorsarea sistemului de carburant

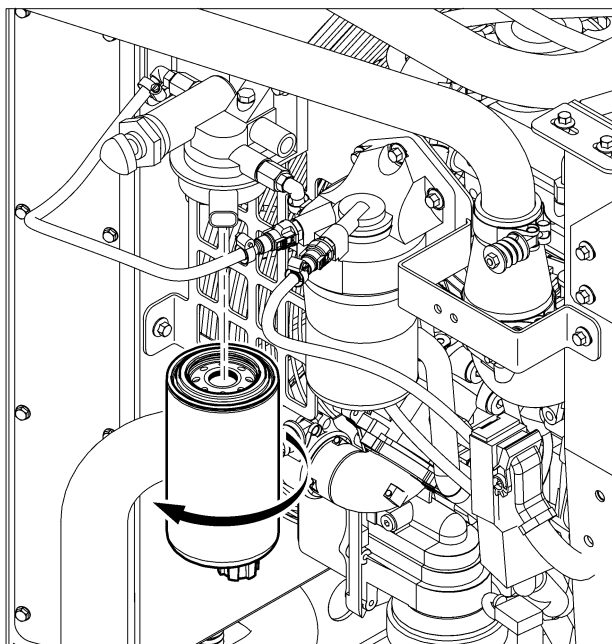


O anumită cantitate de aer rămâne blocată în sistemul de carburant în timpul reparării sau înlocuirii componentelor sistemului de carburant de pe partea de alimentare și/sau înaltă presiune. Sistemul de carburant este amorsat cu ajutorul unei pompe manuale de amorsare. Pentru procedurile de amorsare, consultați etapa Amorsare din această procedură.

- Deconectați bateriile. Consultați informațiile de service ale producătorului echipamentului.
- Curățați zona din jurul filtrului de carburant.

- Dacă este necesar, deconectați cablajul de la senzorul apă în carburant.

Demontare

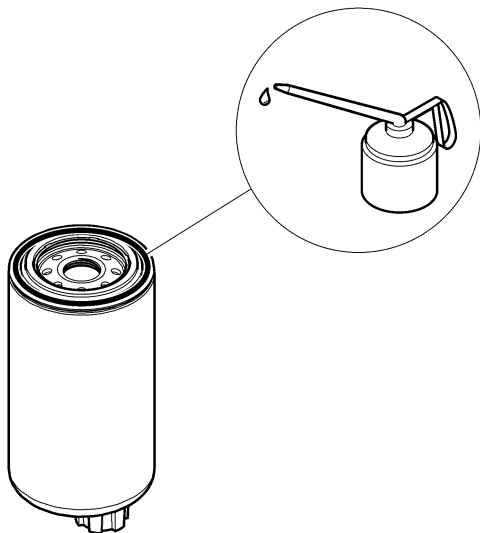


Desfaceți și scoateți filtrul de carburant.

Asigurați-vă că inelul O **nu** se lipește de capătul filtrului de carburant. Scoateți inelul O cu ajutorul penei, dacă este necesar.

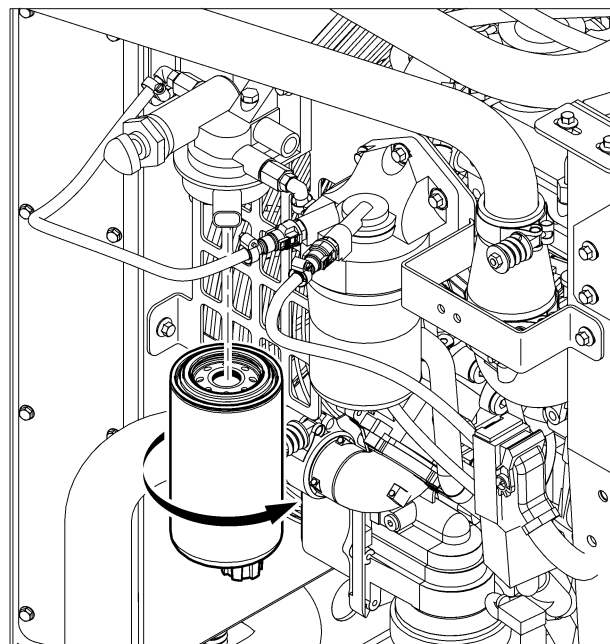
Scoateți cu atenție filtrul. Utilizați funcția de acționare de la baza filtrului pentru a scoate carcasa.

Instalare



ATENȚIE: Sistemul trebuie amorsat după instalarea filtrului de carburant. Pre-umplerea filtrului de carburant de pe partea de presiune poate conduce la pătrunderea de reziduuri în sistemul de carburant și la deteriorarea componentelor sistemului de carburant.

Lubrifiați inelul O al filtrului de carburant cu ulei lubrifiant curat.



ATENȚIE: Strângerea mecanică excesivă poate deforma filetele și poate deteriora garnitura filtrului sau corpul filtrului.

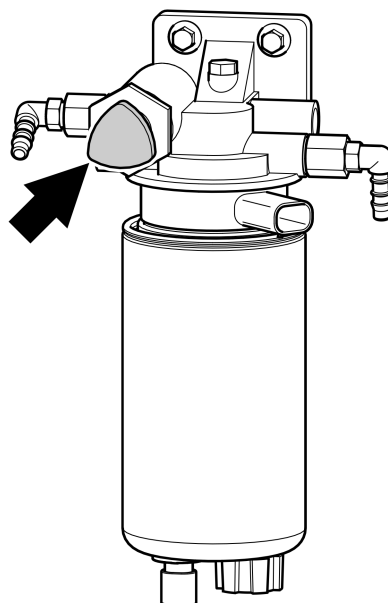
Montați filtrul pe capul filtrului:

- Montați până la punctul primului contact dintre filtru și cap.
- Utilizați funcția de acționare de la baza filtrului. Strângeți carcasa.

Valoare de cuplu: 28 Nm (248 în lb).

- Dacă este necesar, conectați cablajul la senzorul apă în carburant.
- Conectați bateriile. Consultați informațiile de service ale producătorului echipamentului.

Amorsare



AVERTISMENT: Liniile de presiune înaltă ale pompei de carburant și rampa de alimentare conțin carburant la o presiune foarte ridicată. Nu desfaceți niciodată fittingurile în timpul funcționării motorului. Acest lucru poate conduce la leziuni și la deteriorarea proprietății.

ATENȚIE: Nu lăsați motorul de pornire să funcționeze mai mult de 30 de secunde o dată. Așteptați două minute între intervalele de acționare.

NOTĂ: Pentru a evita deteriorarea garniturilor pompei manuale de amorsare, curățați capul pompei de carburant și pompa de amorsare cu Quick Dry Spray Cleaner, cod produs 3824510 sau cu un produs echivalent și cu aer comprimat înainte de amorsarea sistemului de carburant.

După schimbarea filtrului sau după funcționarea pe uscat a rezervorului de carburant, asigurați-vă că în rezervorul de carburant al vehiculului există carburant.

NOTĂ: Nu este necesară ventilarea aerului din sistemul de carburant de înaltă presiune înainte de pornirea motorului. Acționarea motorului va amorsa sistemul de carburant.

Deblocați mânerul pompei manuale de amorsare rotindu-l în sensul invers acelor de ceasornic. Apăsăți mânerul de amorsare până simțiți că opune rezistență și că mânerul nu mai poate fi acționat (aproximativ 140 - 150 de bătăi pentru filtrele uscate sau 20 - 60 de bătăi pentru filtrele pre-umplute).

Blocați mânerul pompei manuale de amorsare.

Porniți motorul cu manivela. Dacă motorul nu pornește după 30 de secunde, rotiți cheia în poziția OPRIT.

Acționați din nou pompa de amorsare repetând pașii anteriori, până la pornirea motorului.

După pornirea motorului, acesta poate funcționa sacadat sau cu un nivel sonor ridicat timp de câteva minute. Acest lucru este normal, deoarece aerul este eliminat din sistem.

NOTĂ: Este posibilă afișarea codului de eroare 559 după înlocuirea filtrului de carburant din cauza aerului introdus în sistem. Asigurați-vă că motorul funcționează până la purjarea aerului.

Porniți motorul și verificați dacă există scurgeri.

FURTUNURI

Toate componentele sistemului de admisie a aerului de răcire în motor trebuie verificate periodic pentru ca motorul să funcționeze la randament maxim.

La intervalele recomandate (consultați *GRAFICUL DE SERVICE/ÎNTREȚINERE*), verificați toate conductele de admisie la filtrul de aer și toate furtunurile flexibile folosite la conductele de aer, de ulei și de carburant.

Inspectați periodic toate conductele pentru a identifica fisuri, scurgeri, etc. și înlocuiți-le imediat dacă sunt deteriorate.

INSTALAȚIA ELECTRICĂ

AVERTISMENT: Deconectați întotdeauna cablurile bateriei înainte de a efectua orice activitate de întreținere sau service.

Verificați comutatoarele sistemului pentru oprirea de siguranță și contactele releu de pe panoul de instrumente pentru a observa urme de arc electric sau corodare. Curățați acolo unde este necesar.

Verificați acțiunea mecanică a componentelor.

Verificați siguranța terminalelor electrice de la comutatoare și releu (piulițe sau șuruburi slăbite) care pot provoca oxidarea locală.

Verificați componentele și firele pentru a identifica semne de supraîncălzire, de exemplu decolorare, carbonizarea cablurilor, deformarea pieselor, mirosuri înțepătoare și vopsea umflată.

BATERIA

Păstrați bornele bateriei și clemele cablului curate și acoperite cu un înveliș subțire de vaselină care previne coroziunea.

Clema de reținere trebuie păstrată suficient de strânsă pentru a împiedica deplasarea bateriei.

SISTEMUL DE PRESIUNE

La intervale de 500 de ore este necesară inspectarea suprafețelor externe ale sistemului (de la elementul elicoidal la supapa (supapele) de evacuare) incluzând furtunuri, conducte, fittinguri de conductă și rezervorul separatorului, pentru a identifica semne vizibile de deteriorare la impact, coroziune excesivă, abraziune, etanșeitate și frecare. Orice piesă suspectă trebuie înlocuită înainte de a repune utilajul în funcțiune.

ANVELOPE/PRESIUNEA DIN ANVELOPE

Consultați secțiunea *INFORMAȚII GENERALE* din acest manual.

MECANISM DE RULARE/ROȚI

Verificați cuplul piulițelor de la roți după 30 kilometri (20 mile) de la remontarea roților. Consultați *TABELUL SETĂRILOR DE CUPLU* din această secțiune.

Cricurile de ridicare trebuie introduse numai sub ax.

Șuruburile care fixează mecanismul de rulare la șasiu trebuie verificate periodic pentru a vă asigura că sunt strânse bine (consultați *GRAFICUL DE SERVICE/ÎNTREȚINERE* pentru frecvență) și strânse din nou când este necesar. Consultați *TABELUL SETĂRILOR DE CUPLU* din această secțiune.

FRÂNE

Verificați și reglați cuplajul frânelor după 850 km (500 mile), apoi la fiecare 5000 km (3000 mile) sau 3 luni (oricare eveniment se produce mai întâi), pentru a compensa orice întindere a cablurilor reglabile. Verificați și reglați frânele pentru compensarea uzurii.

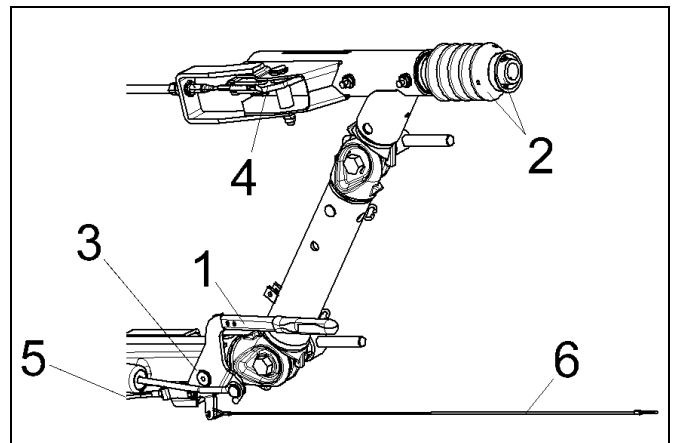
Reglarea sistemului de frânare prin inerție (mecanism de rulare KNOTT)

1. Pregătire

Ridicați utilajul pe cric.

Dezactivați maneta frânei de mână [1].

Extindeți complet bara de tractare [2] pe sistemul de frânare prin inerție.



1. Maneta frânei de mână
2. Bara de tractare și burdufuri
3. Pivot al manetei frânei de mână
4. Manetă de transmisie
5. Cablul frânei
6. Cablul de desprindere

Cerințe:

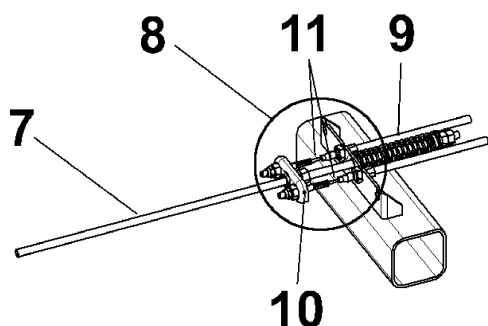
În timpul procedurii de reglare, începeți întotdeauna cu frânele de la roți.

Rotiți întotdeauna roata în direcția de mișcare înainte.

Asigurați-vă că un șurub de siguranță M10 este montat la pivotul frânei de mână.

Dispozitivele de acționare a frânei nu trebuie pretensionate - dacă este nevoie, slăbiți cuplajul frânei [7] de pe ansamblul de egalizare a frânei [8].

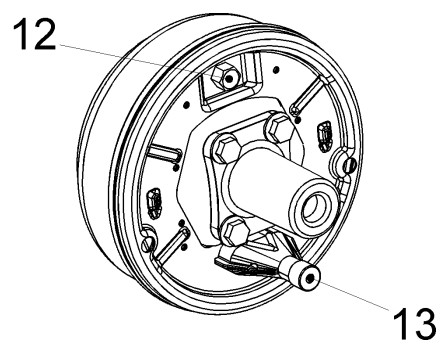
Asigurați-vă că dispozitivele de declanșare a frânei și cablurile [11] funcționează uniform.



7. Cuplaj frână
8. Ansamblu de egalizare
9. Arc de compresie
10. Plăcuță de egalizare
11. Cablu

ATENȚIE: Arcul de compresie [9] trebuie să fie doar ușor pretensionat, iar atunci când este folosit nu trebuie să atingă niciodată conducta axului.

Nu reglați niciodată frânele la cuplajul acestora [7].

2. Reglarea saboților de frână

12. Șurub de reglare

13. Intrare cablu

Lățimea între laturile opuse ale șurubului de reglare [12]

Dimensiune frână

Lățime cheie

160x35 / 200x50

SW 17

250x40

SW 19

300x60

SW 22

Strângeți șurubul de reglare [12] în sensul acelor de ceasornic până la blocarea roții.

Desfaceți șurubul de reglare [12] în sensul invers acelor de ceasornic (aprox. 1/2 tură) până când roata se mișcă liber.

Sunt permise zgomote ușoare care nu afectează mișcarea liberă a roții.

Această procedură de reglare trebuie efectuată la ambele frâne de roți, conform descrierii de mai sus.

Când frâna este reglată în mod corespunzător, distanța de acționare este de aproximativ 5-8 mm pe cablu [11]

3. Reglarea ansamblului compensatorModele cu înălțime variabilă

Montați un șurub de siguranță M10 la pivotul frânei de mână.

Deconectați la un capăt cablul frânei de mână [5].

Reglați preliminar cuplajul frânei [7] pe lungime (este permis un joc mic) și reintroduceți cablul [5], reglându-l pentru un joc mic.

Scoateți șurubul de siguranță M10 de la pivotul frânei de mână.

Toate modelele

Activați maneta frânei de mână [1] și verificați dacă plăcuța de egalizare [10] este fixată perpendicular pe direcția de tragere. Dacă este necesar, corectați poziția plăcuței de egalizare [10] pe cabluri [11].

Arcul de compresie [9] trebuie să fie doar ușor pretensionat și nu trebuie să atingă conducta axului atunci când este folosit.

4. Reglarea cuplajului frânei

Reglați cuplajul frânei [7] pe lungime, fără pretensiune și fără joc la maneta de transmisie [4].

Reglare ulterioară

Activați forțat maneta frânei de mână [1] de câteva ori pentru a regla frâna.

Verificați alinierea ansamblului de egalizare [8], aceasta trebuie să fie perpendiculară pe direcția de tragere

Verificați jocul din cuplajul frânei [7]

Dacă este necesar, reglați din nou cuplajul frânei [7] fără joc și fără pretensionare

Trebuie să existe totuși un mic joc în cablu [5] (doar la înălțime variabilă)

Verificați poziția manetei frânei de mână [1]. Începutul rezistenței trebuie să se situeze la aproximativ 10-15 mm deasupra poziției orizontale.

Asigurați-vă că roțile se mișcă liber atunci când frâna de mână este dezactivată.

Test final

Verificați elementele de fixare de pe sistemul de transmisie (cabluri, sistem de egalizare frână și cuplaj).

Cablul frânei de mână [5] trebuie să prezinte un mic joc și trebuie reglat, dacă este necesar (numai pentru înălțime variabilă)

Verificați dacă arcul de compresie [9] este pretensionat.

Rodajul

Dacă este necesar, efectuați 2-3 acționări ale frânei.

Testați funcționarea frânei

Verificați jocul din cuplajul frânei [7] și, dacă este necesar, reglați lungimea cuplajului [7] până când nu mai există joc.

Acționați frâna de mână și împingeți utilajul înainte, este permisă o cursă a manetei frânei de mână de până la 2/3 din maxim.

Reglarea suplimentară a sistemului de frânare prin inerție (mecanism de rulare KNOTT)

Reglarea ulterioară a frânelor roților va compensa uzura plăcuțelor de frână. Urmați procedura prezentată la punctul 2: Reglarea saboților de frână.

Verificați jocul din cuplajul frânei [7] și reglați-l, dacă este necesar.

Important

Verificați dispozitivele de declanșare a frânei și cablurile [11]. Dispozitivele de declanșare a frânei nu trebuie să fie pretensionate.

Utilizarea excesivă a manetei frânei de mână, care poate fi provocată de plăcuțele de frână uzate, nu trebuie corectată prin reglarea ulterioară (scurtarea) a cuplajului frânei [7]

Reglare ulterioară

Maneta frânei de mână [1] trebuie manevrată forțat de câteva ori pentru a activa sistemul de frânare.

Verificați amplasarea ansamblului de egalizare a frânei [8], care trebuie să fie perpendicular pe direcția de tragere.

Verificați din nou jocul din cuplajul frânei [7], asigurându-vă că acesta nu prezintă joc și este reglat fără pretensiune

Verificați poziția manetei frânei de mână [1], cablul [5] (cu un mic joc) și arcul de compresie [9] (doar o ușoară pretensionare). Începutul rezistenței manetei frânei de mână trebuie să se situeze la aproximativ 10-15 mm deasupra poziției orizontale.

Test final

Verificați elementele de fixare ale sistemului de transmisie (cabluri, sistem de egalizare frână și cuplaj)

Acționați frâna de mână și împingeți utilajul înainte, este permisă o cursă a manetei frânei de mână de până la 2/3 din maxim.

Cablul frânei de mână [5] trebuie să prezinte un mic joc și trebuie reglat, dacă este necesar (numai pentru înălțime variabilă)

Verificați dacă arcul de compresie [9] este ușor pretensionat.

ATENȚIE: Verificați cuplul piuliței de roată după 30 kilometri (20 mile) de la remontarea roților (Consultați TABELUL SETĂRIILOR DE CUPLU din această secțiune).

LUBRIFIERE

Motorul este umplut inițial cu ulei de motor suficient pentru perioada nominală de utilizare (pentru mai multe informații, consultați secțiunea despre motor din acest manual).

ATENȚIE: Verificați întotdeauna nivelul uleiului înainte de punerea în funcțiune a unui utilaj nou.

Dacă, indiferent de motiv, unitatea a fost golită, aceasta trebuie umplută din nou cu ulei nou înainte de punerea sa în funcțiune.

ULEIUL LUBRIFIANT DE MOTOR

Uleiul de motor trebuie schimbat la intervalele recomandate de producătorul motorului. Consultați Manualul motorului furnizat împreună cu acest utilaj.

SPECIFICAȚIA ULEIULUI LUBRIFIANT DE MOTOR

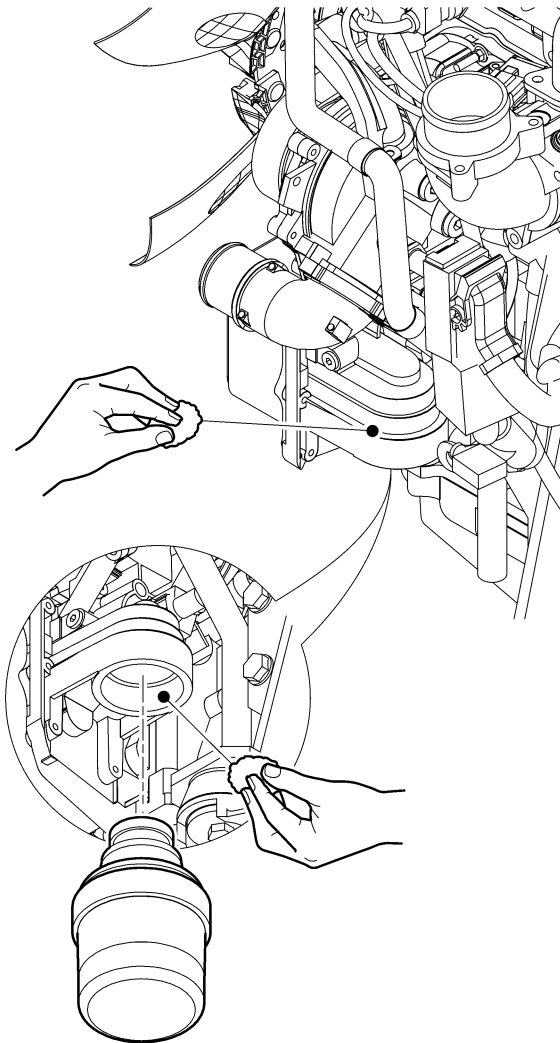
Consultați Manualul motorului furnizat împreună cu acest utilaj.

ELEMENTUL FILTRULUI DE ULEI DE MOTOR

Elementul filtrului de ulei de motor trebuie schimbat la intervalele recomandate de producătorul motorului. Consultați Manualul motorului furnizat împreună cu acest utilaj.

FILTRU DE ULEI LUBRIFIANT (AMOVIBIL)

Demontare

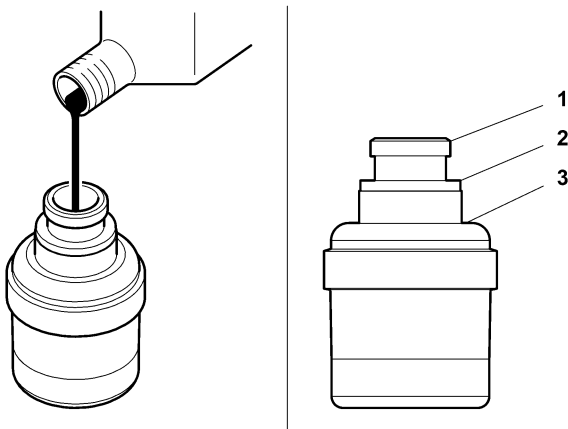


Curățați zona din jurul capului filtrului de ulei lubrifiant.

Utilizați o cheie pentru filtrul de ulei sau un instrument de 1/2 inci (în partea de jos a filtrului de ulei) pentru a demonta filtrul.

Curățați suprafețele de etanșare ale capului filtrului.

Instalare

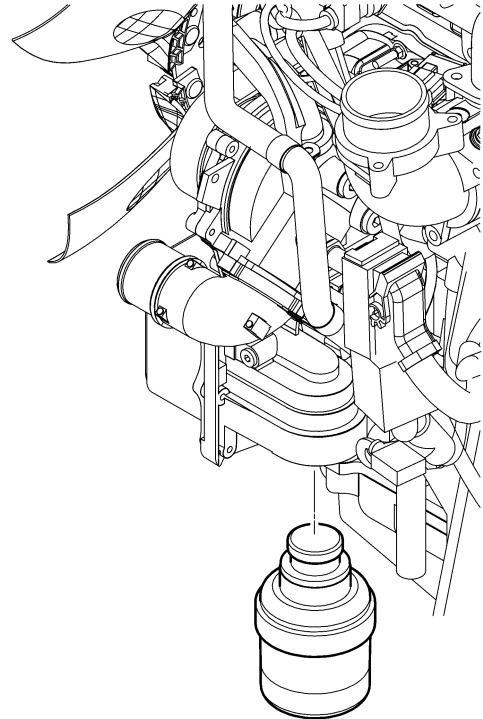


ATENȚIE: Absența lubrifierii până la umplerea filtrului cu ulei la pornire poate deteriora motorul.

Asigurați-vă că inelul O și cele două garnituri sunt montate pe filtru, că sunt curate și că nu conțin reziduuri. Utilizați ulei lubrifiant curat **doar** pentru lubrifierea ușoară a inelului O (1) și a garniturii primare (2).

Asigurați-vă că garnitura secundară (3) rămâne curată și uscată. **Nu** lubrifiați.

Umpleți filtrul cu ulei lubrifiant curat. Urmați procedura de mai jos pentru selectarea calității și a specificației corespunzătoare uleiului.



ATENȚIE: Strângerea mecanică excesivă a filtrului poate deforma filetele și poate deteriora garnitura filtrului.

Montați filtrul pe capul filtrului. Strângeți manual filtrul până când cea de-a doua garnitură intră în contact cu suprafața capului filtrului.

Utilizați o șurubelniță de 1/2 de la baza filtrului și strângeți conform specificației de mai jos:

Valoare de cuplu: 40 Nm (30 ft lb).

ATENȚIE: Dacă motorul nu generează o presiune a uleiului în 15 secunde de la pornirea motorului, opriți motorul pentru a reduce posibilitatea deteriorării componentelor.

- Porniți motorul și verificați dacă există scurgeri.
- Opriți motorul și verificați nivelul uleiului.

LUBRIFIERE - INFORMAȚII GENERALE

Lubrifierea este o parte esențială a întreținerii preventive, influențând într-o mare măsură durata de funcționare a compresorului. Sunt necesari diferiți lubrifianți, iar unele componente trebuie lubrificate mai frecvent decât altele. În consecință, este important să se respecte instrucțiunile privind tipurile de lubrifianți și frecvența de aplicare a acestora. Lubrifierea periodică a componentelor în mișcare reduce la minim posibilitatea de producere a defectărilor mecanice.

Graficul de întreținere prezintă piesele care trebuie întreținute în mod regulat și intervalele la care aceste lucrări trebuie efectuate. Un program de service regulat trebuie elaborat pentru a include toate piesele și lichidele. Aceste intervale se bazează pe condițiile medii de funcționare. În condiții de funcționare extrem de aspre (căldură, frig, praf sau umezeală) este posibil să fie necesară o lubrifiere mai frecventă.

Toate filtrele și elementele filtrelor pentru aer și uleiul de compresor trebuie obținute prin intermediul Portable Power pentru a se asigura dimensiunea și filtrarea corecte pentru compresor.

Înlocuirea uleiului de compresor

În mod normal, aceste compresoare vin umplute cu o cantitate suficientă de ulei care permite funcționarea până la primul interval de service indicat în Graficul de întreținere. În cazul în care un compresor a fost golit complet de ulei, acesta trebuie reumplut cu ulei nou înainte de punerea sa în funcțiune. Consultați specificațiile din Tabelul fluidelor compresorului portabil.

NOTĂ: Unele tipuri de ulei sunt incompatibile atunci când sunt amestecate și au ca rezultat formarea de lacuri, șelac sau pelicule care pot fi insolubile. Aceste depozite pot provoca probleme grave, inclusiv înfundarea filtrelor.

Dacă este posibil, NU amestecați uleiurile de tipuri diferite și evitați amestecarea produselor de mărci diferite. Schimbarea tipului sau a mărcii este optimă la momentul evacuării și reumplerii complete a uleiului.

În cazul în care compresorul a fost utilizat pe perioada menționată în Graficul de întreținere, acesta trebuie să fie complet golit de ulei. În cazul în care compresorul a fost utilizat în condiții adverse sau a fost depozitat pe perioade îndelungate, uleiul trebuie înlocuit mai repede deoarece se degradează în timp; condițiile de funcționare afectează, de asemenea, calitatea uleiului.

ATENȚIE: În aplicațiile cele mai aspre, precum sablarea, forajul în carieră, forarea puțurilor și forajul sondelor de petrol și gaz vor fi necesare intervale de service mai frecvente pentru a asigura o durată de funcționare mai îndelungată a componentelor.

AVERTISMENT: Aerul de înaltă presiune poate provoca vătămări corporale grave sau deces din cauza uleiului fierbinte și a pieselor mobile. Eliberați întotdeauna presiunea înainte de îndepărtarea capacelor, dopurilor, carcaselor sau a altor piese de la sistemul de aer presurizat. Asigurați-vă că manometrul indică o presiune zero (0) și că nu există descărcări de aer în momentul deschiderii supapei de evacuare manuală.

Înlocuirea uleiului previne acumularea de mizerie, nămol sau produse petroliere oxidate.

Goliți complet rezervorul separatorului, țevile și răcorul. Dacă uleiul este drenat imediat după ce compresorul a fost utilizat, atunci cea mai mare parte a sedimentului va fi în suspensie și se va drena mai rapid. Cu toate acestea, uleiul va fi fierbinte și trebuie să se ia măsurile necesare pentru a se evita contactul cu pielea sau cu ochii.

După evacuarea uleiului vechi din compresor, închideți supapele de drenare și/sau dopurile și montați filtre de ulei noi. Adăugați cantitatea de ulei specificată utilizând capacul de umplere. Strângeți capacul de umplere și porniți compresorul pentru circulația uleiului. Verificați nivelul de ulei. NU UMPLIȚI EXCESIV.

NOTĂ: Portable Power pune la dispoziție un ulei de compresor special conceput pentru compresoare mobile și solicită utilizarea acestor lichide pentru a obține o garanție limitată extinsă pentru elementul elicoidal.

ELEMENTUL FILTRULUI DE ULEI DE COMPRESOR

Consultați **GRAFICUL DE SERVICE/ÎNȚREȚINERE** din această secțiune pentru intervalele de service.

RULMENȚII ROȚILOR MECANISMULUI DE RULARE

Rulmenții roților trebuie împachetați în unsoare la fiecare 6 luni. Tipul unsoarei folosite trebuie să fie conform specificației **MIL-G-10924**.

DEPOZITAREA MOTORULUI - TERMEN LUNG

AVERTISMENT: Nu scoateți dopul de presiune de la un motor fierbinte. Așteptați până când temperatura lichidului de răcire scade sub 50°C (120°F) înainte de scoaterea dopului de presiune. Ceața sau aburul de lichid de răcire încălzit poate provoca leziuni.

AVERTISMENT: Lichidul de răcire este toxic. Păstrați-l la distanță de copii și animale de companie. Dacă nu este reutilizat, lichidul de răcire trebuie eliminat în conformitate cu regulamentele locale privind mediul.

ATENȚIE: După 24 de luni de depozitare, sistemul de răcire al motorului trebuie să fie golit și spălat cu un solvent corespunzător sau cu un ulei mineral fierbinte cu textură ușoară. Repetați procedura de spălare a doua oară înainte de punerea în funcțiune.

Această procedură descrie metoda corespunzătoare de depozitare pe termen lung (peste 6 luni) a unui motor care în prezent funcționează. Această procedură se aplică motorului care rămâne în șasiu sau care este scos din șasiu după parcurgerea pașilor de mai jos.

Pregătirea motoarelor pentru depozitare pe termen lung

- Motorul trebuie să funcționeze la ralanti până când temperatura lichidului de răcire atinge 70°C [158°F]
- Opriți motorul.
- Drenați uleiul.
- Puneți la loc dopul de drenare.
- Umpleți carterul de ulei al motorului cu Tectyl™ 910 sau cu un ulei de motor de conservare echivalent până la marcajul superior. Astfel se asigură protecția pe termen lung a motorului împotriva ruginii. Uleiul trebuie să respecte specificația militară MIL-PRF-21260, tip P-10, grad 2, SAE 30.

Protecția internă a sistemului de carburant cu ajutorul injectoarelor acționate mecanic și electronic

ATENȚIE: NU utilizați motorină care conține componente biologice pentru protecția internă a sistemului de carburant în timpul depozitării motorului. Degradarea proprietăților carburantului poate provoca daune și poate conduce la defectarea prematură a componentelor sistemului de carburant.

- Deconectați conductele de carburant de la filtrul de carburant al motorului și conducta de retur a injectorului.
- Utilizați un lichid de calibrare a pompei de motorină și a injectoarelor care respectă standardul ISO 4113, standardul SAE J967d și standardul Bosch VS 15665-0L.

NOTĂ: Utilizarea lichidului de calibrare permite depozitarea timp de 12 luni. După 12 luni, sistemul de carburant al motorului trebuie să fie golit și umplut cu lichid de calibrare proaspăt. Repetați această procedură la fiecare 12 luni.

În mod alternativ, pentru protecția internă a sistemului de carburant se poate utiliza motorină care nu conține componente biologice.

NOTĂ: Utilizarea motorinei care nu conține componente biologice permite depozitarea timp de 6 luni. După 6 luni, sistemul de carburant al motorului trebuie să fie golit și umplut cu motorină care nu conține componente biologice. Repetați această procedură la fiecare 6 luni.

- Porniți motorul.
- După funcționarea corectă a motorului, transferați conducta de alimentare cu carburant la recipientul cu lichid de calibrare sau la recipientul cu motorină care nu conține componente biologice.

- Lăsați motorul să funcționeze timp de aproximativ 25 minute la ralanti, pentru a vă asigura că uleiul de motor de conservare (TectylTM 910 E sau echivalent) este distribuit în jurul motorului și al componentelor sale interne și că lichidul de calibrare sau motorina care nu conține componente biologice curge din conducta de retur a injectorului.
- Oprți motorul.
- Conectați conductele de carburant la filtrul de carburant și la conducta de retur a injectorului.
- Evacuați tot uleiul de conservare din carterul de ulei al motorului, goliți compresorul de aer (dacă este cazul) și toate filtrele de ulei și filtrele de carburant.
- Puneți la loc dopul de drenare.

ATENȚIE: Înainte de inițierea unei noi proceduri de protecție internă a sistemului de carburant (după trecerea unei perioade de depozitare), umpleți carterul de ulei al motorului cu TectylTM 910 sau cu un ulei de motor de conservare echivalent până la marcajul superior.

- Dacă motorul este depozitat desfăcut, evacuați lichidul de răcire a motorului și acoperiți toate orificiile sistemului de răcire cu plastic și bandă.
- Dacă motorul **nu** este scos din șasiu și conține lichid de răcire cu inhibitor al ruginii cu durată de viață prelungită, lichidul de răcire **nu** trebuie să fie evacuat.
- Dacă motorul este depozitat mai mult de 24 de luni, sistemul de răcire al motorului **trebuie** să fie golit și spălat cu un solvent corespunzător sau cu un ulei mineral fierbinte cu textură ușoară. Repetați această procedură la fiecare 24 luni.
- Scoateți colectoarele de admisie și de evacuare.
- Pulverizați uleiul de conservare în orificiile de admisie și de evacuare ale chiulaselor și **doar** în colectoarele de evacuare. **Nu** utilizați ulei de conservare în colectorul de admisie sau în componentele sistemului de carburant deoarece acesta poate deteriora permanent senzorii sau supapele.
- Pulverizați ulei de conservare în orificiul de admisie al compresorului de aer (dacă este cazul).
- Scoateți capacele culbutoarelor.
- Pulverizați culbutoarele, tijele supapelor, arcurile, ghidajele supapelor, capetele de cruce și tacheții cu ulei de conservare.
- Montați capacele culbutoarelor și colectoarele de admisie și evacuare.
- Aplicați uleiul de conservare cu o perie sau pulverizați-l pe toate suprafețele metalice expuse care **nu** sunt vopsite. Uleiul de conservare **nu** trebuie aplicat pe suprafețele din plastic, cauciuc sau similare. Asigurați-vă că volantul, carcasa volantului și toate celelalte suprafețe prelucrate nevopsite sunt acoperite cu acest ulei de conservare. Utilizați un ulei de conservare împotriva ruginii care respectă specificația militară MIL-C-16173C, tip P-2, grad 1 sau 2.
- Pentru componentele prevăzute cu rulmenți expuși care **nu** sunt ușor accesibili (de exemplu, butucii ventilatoarelor), scoateți componenta pentru a facilita accesul. Aplicați uleiul de conservare cu o perie sau pulverizați-l pe toate suprafețele care **nu** sunt vopsite și apoi remontați componenta. Utilizați un ulei de conservare împotriva ruginii care respectă specificația militară MIL-C-16173C, tip P-2, grad 1 sau 2.
- Acoperiți toate deschizăturile (motor și componente) cu hârtie groasă și bandă pentru a preveni pătrunderea murdăriei și a umezelii în motor. Acoperiți întregul motor cu plastic.
- Aplicați o etichetă de avertizare pe motor. Eticheta **trebuie** să indice:
 - **Nu** utilizați motorul.
 - **Nu** blocați arborele cotit.

- Motorul a fost tratat cu conservanți.
- Lichidul de răcire a fost eliminat.
- Data tratamentului.
- Data inspecției la 6 săptămâni, dacă este cazul.

ATENȚIE: Motorul trebuie depozitat într-un spațiu uscat, cu o temperatură uniformă.

- Îndepărtați curelele de acționare externe pentru a evita întinderea și deformarea localizate.
- Ignorați pasul de mai jos dacă motorul poate fi depozitat într-o unitate de depozitare izolată de mediul exterior.
- Cu excepția arborelui cotit, asigurați-vă la fiecare 6 săptămâni că toate componentele dinamice externe ale motorului se rotesc. Asigurați-vă că piesele nu prezintă urme de corodare, de murdărie și de pătrundere a apei. Înregistrați și datați aceste informații pe eticheta motorului.

Scoaterea motorului din depozitarea pe termen lung

Urmați pașii de mai jos pentru scoaterea motorului din depozitarea pe termen lung:

ATENȚIE: Pentru a reduce posibilitatea de leziuni, evitați contactul direct dintre uleiul fierbinte și piele.

- Scurgeți uleiul de conservare din motor scoțând dopul din injectorul principal de ulei și pompând un ulei mineral fierbinte cu textură ușoară prin acesta. Asigurați-vă că arborele cotit al motorului este blocat la cel puțin trei - patru rotații în timpul acestei proceduri de spălare.
- Goliți tot uleiul mineral utilizat pentru îndepărtarea uleiului de conservare din motor.
- Puneți la loc dopul de drenare.
- Montați filtre de ulei, de carburant și de lichid de răcire noi.
- Umpleți motorul cu ulei de motor până la marcajul superior.
- Dacă motorul a fost depozitat mai puțin de 24 de ore și dacă sistemul de răcire a fost golit, umpleți sistemul de răcire cu lichid de răcire. Consultați punctul Recomandări și specificații privind lichidul de răcire din Secțiunea V din manualul de utilizare și întreținere corespunzător pentru specificații privind antigelul, apa și SCA.
- Dacă motorul a fost depozitat mai mult de 24 de luni, sistemul de răcire al motorului **trebuie** să fie golit și spălat cu un solvent corespunzător sau cu un ulei mineral fierbinte cu textură ușoară la fiecare 24 de luni. Umpleți sistemul de răcire cu lichid de răcire. Consultați punctul Recomandări și specificații privind lichidul de răcire din Secțiunea V din manualul de utilizare și întreținere corespunzător pentru specificații privind antigelul, apa și SCA.
- Goliți sistemul de răcire dacă motorul a fost depozitat mai puțin de 24 de luni și conține lichid de răcire cu inhibitor al ruginii cu durată de viață prelungită. Umpleți sistemul de răcire cu lichid de răcire. Consultați punctul Recomandări și specificații privind lichidul de răcire din Secțiunea V din manualul de utilizare și întreținere corespunzător pentru specificații privind antigelul, apa și SCA.
- Reglați frâna de motor (dacă este cazul) și distanțele dintre supape. Consultați punctul Lucrul la înălțime din Manualul de depanare și reparare sau din Manualul de service corespunzător pentru motorul supus lucrărilor de service.
- Strângeți șuruburile de montare a colectoarelor de admisie și de evacuare.
- Amorsați sistemul de lubrifiere.
- Remontați curelele de acționare externe care au fost scoase.
- Înlocuiți toate bujiile. Consultați punctul Bujii din Manualul de depanare și reparare sau din Manualul de service corespunzător pentru motorul supus lucrărilor de service (dacă este cazul).

- Asigurați-vă că toate conductele de carburant sunt strânse corect și că supapele de închidere a alimentării cu carburant sunt deschise înainte de pornirea motorului.
- Porniți motorul.

Rețineți că este posibil să fie necesare mai multe încercări de acționare înainte de pornirea motorului. **Nu** lăsați motorul să funcționeze mai mult de 30 de secunde o dată deoarece acest lucru poate conduce la supraîncălzirea și defectarea demarorului.

Rețineți că este posibil ca motorul să funcționeze neregulat până la amorsarea completă a sistemului de carburant sau până la scurgerea completă a uleiului de conservare rezidual din sistemul de carburant (în cazul în care carburantul a fost tratat cu ulei de conservare a sistemului de carburant).

- Montați componentele de evacuare după tratament (dacă este cazul).
- Forțați o regenerare activă (dacă este cazul).

SCOATEREA DIN FUNCȚIUNE

Când utilajul trebuie scos din funcțiune sau demontat definitiv, este important să vă asigurați că toate pericolele sunt eliminate sau notificate celui care primește aparatul. În special:

- Nu distrugeți bateriile sau componentele care conțin azbest fără a izola în siguranță aceste materiale.
- Nu eliminați niciun vas sub presiune care nu a fost clar marcat cu informații relevante pe plăcuța de date sau nu a fost făcut inutilizabil prin perforare, tăiere, etc.
- Nu permiteți eliminarea lubrifianților și a lichidelor de răcire în sol sau în canalizări.
- Nu eliminați un utilaj complet fără documentația referitoare la instrucțiunile sale de utilizare.

DEPOZITARE PE TERMEN LUNG (minim 6 luni)

Elementul elicoidal de schimb

- Depozitarea pe termen lung a elementului elicoidal include umplerea elementului elicoidal cu lichidul de compresor standard, PRO-TEC, XHP605 sau XHP405. După instalarea elementului elicoidal, goliți uleiul utilizat pentru depozitare din elementul elicoidal și continuați instalarea, asigurându-vă că în orificiul de admisie este turnat ulei proaspăt înainte de punerea în funcțiune.

Compresoare mobile

- Elementul elicoidal - Îndepărtați racordul de admisie și turnați lichid de compresor Doosan PRO-TEC, XHP605 sau XHP405 în orificiul de admisie al elementului elicoidal. Reconectați racordul de admisie.
- Sistemul de răcire a motorului - Tratați-l cu inhibitor al ruginii și apoi drenați-l. Consultați distribuitorul motorului pentru recomandări suplimentare.

- Filtrul de ulei al compresorului - umpleți-l cu lichid de compresor Doosan PROTEC, XHP605 sau XHP405.
- Etanșați toate deschizăturile cu bandă impermeabilă.
- Introduceți un agent deshidratant în țevile de evacuare și în țevile de admisie a aerului ale motorului și ale compresorului.
- Reduceți tensiunea curelelor, a ventilatorului, a elementului elicoidal, etc.
- Blocați osiile pentru ca anvelopele să nu atingă solul și să nu susțină nicio greutate.
- Deconectați cablurile bateriei.
- Goliți sistemul de carburant.

DEPOZITARE PE TERMEN SCURT

Utilajele care nu sunt utilizate timp de mai mult de 30 de zile:

- Porniți și lăsați utilajul să funcționeze la fiecare 30 de zile. Lăsați motorul și compresorul să funcționeze suficient timp pentru a atinge temperatura de funcționare.
- Deschideți și închideți supapa de service pentru ca utilajul să treacă de la sarcină completă la mersul în gol.
- Goliți rezervorul de carburant pentru a elimina apa.
- Evacuați apa din separatorul de carburant/apă.

MONTAREA COMPRESORULUI

La compresoarele mobile modificate pentru demontarea mecanismului de rulare și montarea compresorului direct pe remorci, platforme sau cadre ale camioanelor, etc. se pot defecta carcasa, cadrul și/sau alte componente.

Ansamblul compresorului trebuie izolat de baza transportorului cu ajutorul unui sistem de montare flexibil. Acest sistem previne desprinderea ansamblului de baza transportorului în cazul defectării dispozitivelor de izolare.

Contactați reprezentantul Portable Power pentru seturile de montare flexibile.

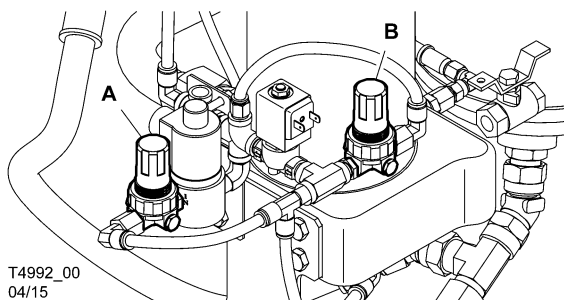
Garanția nu acoperă defectiunile provocate de montarea ansamblului compresorului pe baza transportorului, cu excepția cazului în care acesta este un sistem furnizat de Portable Power.

NOTĂ: Graficul de întreținere din acest manual descrie intervalele de service care trebuie respectate pentru aplicațiile „normale” ale acestui compresor. Această pagină poate fi copiată și utilizată ca o listă de verificare de către personalul de service.

În aplicațiile mai aspre, precum sablarea, forajul în carieră, forarea puțurilor și forajul sondelor de petrol și gaz vor fi necesare intervale de service mai frecvente pentru a asigura o durată de funcționare mai îndelungată a componentelor.

Praf și murdăria, umiditatea ridicată și temperaturile ridicate afectează durata de viață a lubrifianților și intervalele de service pentru componente, precum filtrele de aer de admisie, elementele de separare a uleiului și filtrele de ulei.

AJUSTAREA REGULATORULUI DE TURAȚIE ȘI PRESIUNE



În mod normal, reglajul nu trebuie ajustat, dar dacă se pierd valorile corecte, procedați astfel:

Înainte de pornire

1. Selectați modul de presiune joasă rotind comutatorul de presiune joasă/întă de pe panoul de comandă.

2. La regulatorul de presiune joasă (A), trageți capacul din plastic în sus pentru deblocare și rotiți-l în sensul invers acelor de ceasornic până la eliberarea tensiunii. Apoi rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic cu o tură completă.

3. Dacă regulatorul de presiune înaltă trebuie să fie ajustat, repetați pasul 2 pentru regulatorul de presiune înaltă (B).

4. Închideți ventilele de service.

După pornirea unității

5. Apăsați butonul de aer de service de pe panoul de comandă. Unitatea trebuie să accelereze și apoi să descarce (iar apoi să revină la RALANTI). Cu unitatea descărcată, rotiți capacul de reglare de pe regulatorul de presiune joasă (A) în sensul acelor de ceasornic până când indicatorul presiunii de descărcare arată 8,6 - 9 bar. Apăsați capacul de plastic în jos pentru blocare.
6. Pentru a ajusta regulatorul de presiune înaltă, repetați pasul 5 pentru regulatorul de presiune înaltă (B), dar ajustați presiunea la ralanti la 12,1 - 12,4 bar în timp ce se află în modul de presiune înaltă.

NOTĂ: Regulatorul de presiune înaltă (B) trebuie să fie setat la o presiune mai mare decât regulatorul de presiune joasă (A).

VALORI DE CUPLU

Piesă	ft. lbf	N.m
Element elicoidal (corp principal) la motor	29-34	39-47
Element de cuplaj la volantul motorului	35-38	48-52
Filtre de aer la suporturi	18-21	24-28
Ecran de răcire la cadru	18-21	24-28
Cleme de evacuare la cadru	18-21	24-28
Colector de descărcare la cadru	35-38	48-52
Motor la suporturi	63-70	85-95
Suporturi motor la silentblock-uri.	35-38	48-52
Silentblock motor la cadru	18-21	24-28
Elementul elicoidal la suport	153-156	207-212
Suport element elicoidal la cadru	18-21	24-28
Apărători ventilator	18-21	24-28

Piesă	ft. lbf	N.m
Furtun de descărcare la separator element elicoidal (-24 JIC)	158-167	214-226
Cuplaj ventilator la adaptor motor	1033-1047	1400-1420
Mâner de ridicare la cadru	63-70	85-95
Separator furtun de ulei - element elicoidal (-12 JIC)	71-88	96-119
Radiator/răcitor la ecran	18-21	24-28
Radiator/răcitor la ecran	18-21	24-28
Mecanism de rulare la șasiu	60-69	82-93
Rezervor separator la cadru	35-38	48-52
Țeavă, separator - colector amovibil (-20 JIC)	127-133	172-180
Țeavă, colector amovibil - colector de service (-20 JIC)	127-133	172-180
Piulițe roți	63-70	85-95

LUBRIFIEREA COMPRESORULUI

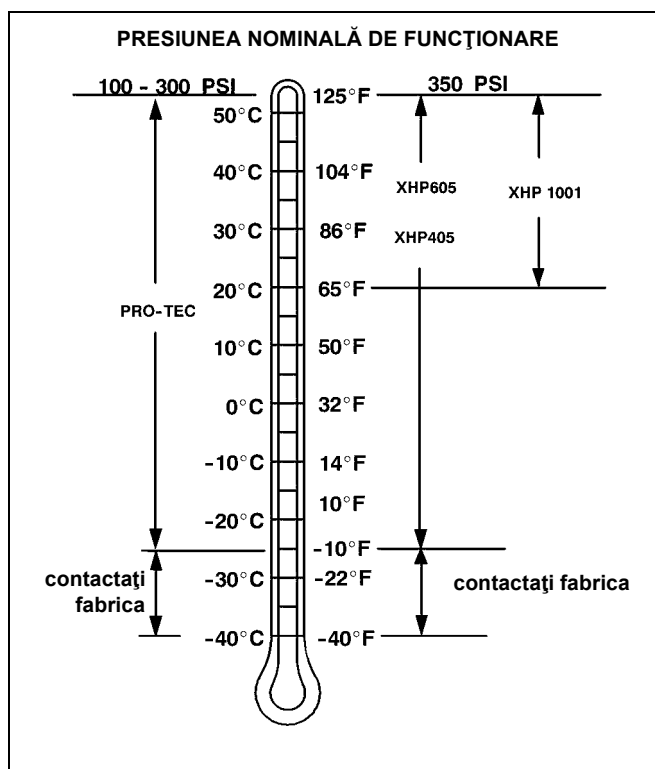
Tabelul fluidelor compresorului portabil

Consultați aceste tabele pentru a identifica lichidul corect de compresor. Rețineți că selectarea lichidului depinde de presiunea de funcționare prevăzută pentru utilaj și de temperatura ambiantă preconizată înainte următoarea schimbare a uleiului.

Notă: Lichidele listate ca „preferate” sunt necesare pentru garanția extinsă.

Reziduul de ulei de compresor (consum de ulei) poate fi mai mare la utilizarea unor lichide alternative.

Presiune nominală de funcționare	Temperatură ambiantă	Specificație
100 psi - 300 psi (7 bar - 21 bar)	-10°F - 125°F (-23°C - 52°C)	Preferat: PRO-TEC Alternativ: Grad de vâscozitate ISO 46 cu inhibitori de rugină și de oxidare, destinat întreținerii compresorului de aer
350 psi (24 bar)	-10°F - 125°F (-23°C - 52°C)	Preferat: XHP 605 Alternativ: XHP 405 Grad de vâscozitate ISO 68 Grupa 3 sau 5 cu inhibitori de rugină și de oxidare, destinat întreținerii compresorului.
24,1 bar (350 psi)	65°F - 125°F (18°C - 52°C)	Preferat: XHP 605 XHP1001

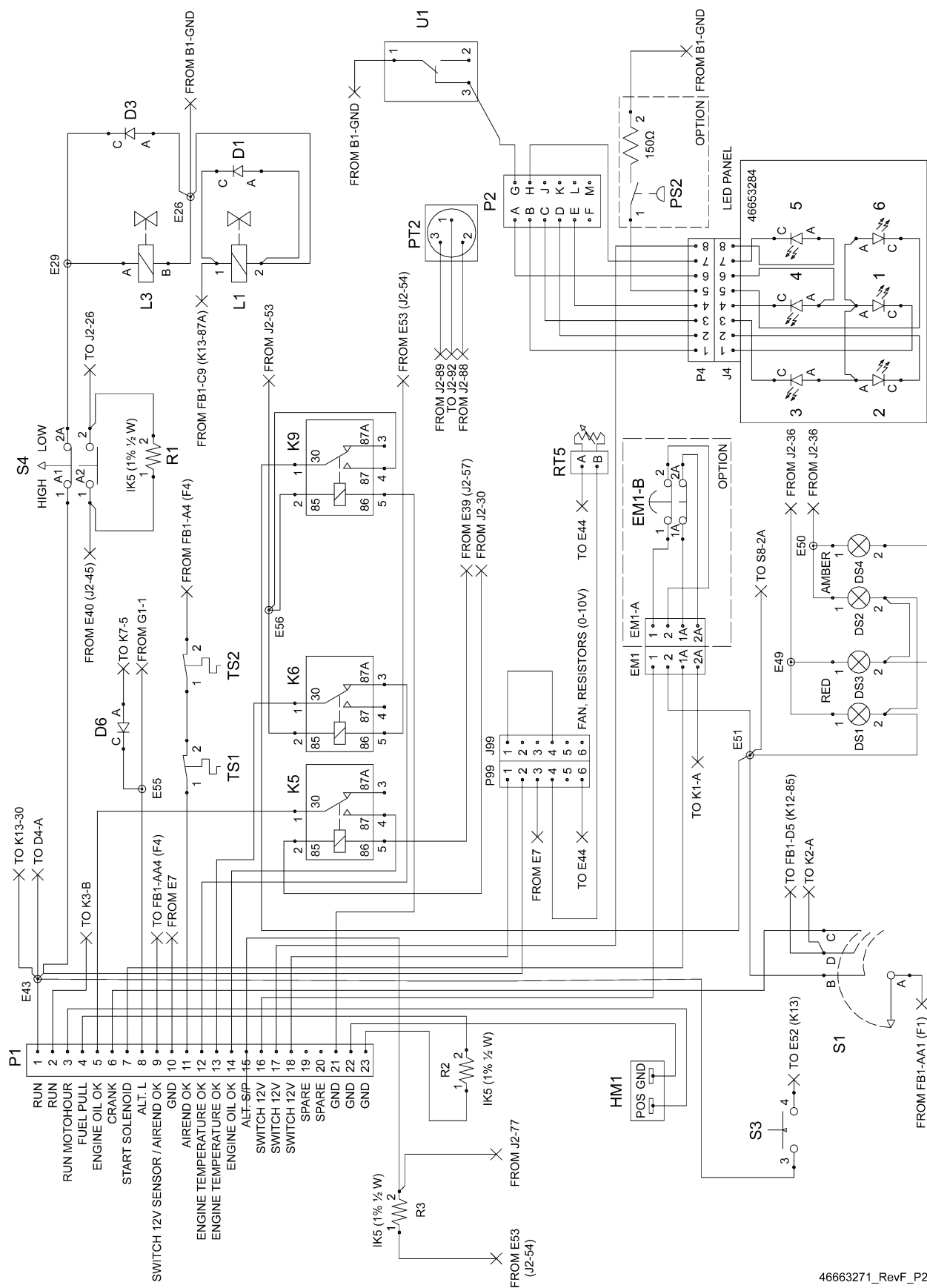


Lichide Doosan preferate - Folosirea acestor lichide cu filtrele originale Doosan poate extinde garanția elementului elicoidal. Consultați secțiunea despre garanție din manualul operatorului pentru detalii suplimentare sau contactați-vă reprezentantul Portable Power.

Fluide preferate Doosan	1 gal. (3,8 litri)	5 gal. (19,0 litri)	55 gal. (208,2 litri)	220 gal. (836 litri)
PRO-TEC	-	89292973	89292981	22082598
XHP 605	-	22252076	22252050	22252068
XHP 1001	-	35612738	35300516	-
XHP 405	-	22252126	22252100	22252118



Portable Power

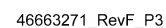


46663271_RevF_P2

LEGENDĂ

J99	Ventilator, viteză maximă
K5	Comutator, presiune ulei
K6	Comutator, temperatură apă
K9	Comutator, temperatură apă
L1	Electrovalvă pornire/funcționare
L3	Electrovalvă, presiune ridicată/scăzută
PS2	Restricție filtru IQ
PT2	Senzor, presiune sistem reglare (0-30 PSI)
RT5	Senzor, temperatură ulei evacuat
S1	Cheie de contact
S3	Buton, încălzire
S4	Comutator, ridicat/scăzut
TS1	Comutator, temperatură element elicoidal
TS2	Comutator, temperatură element elicoidal
U1	Nivel carburant

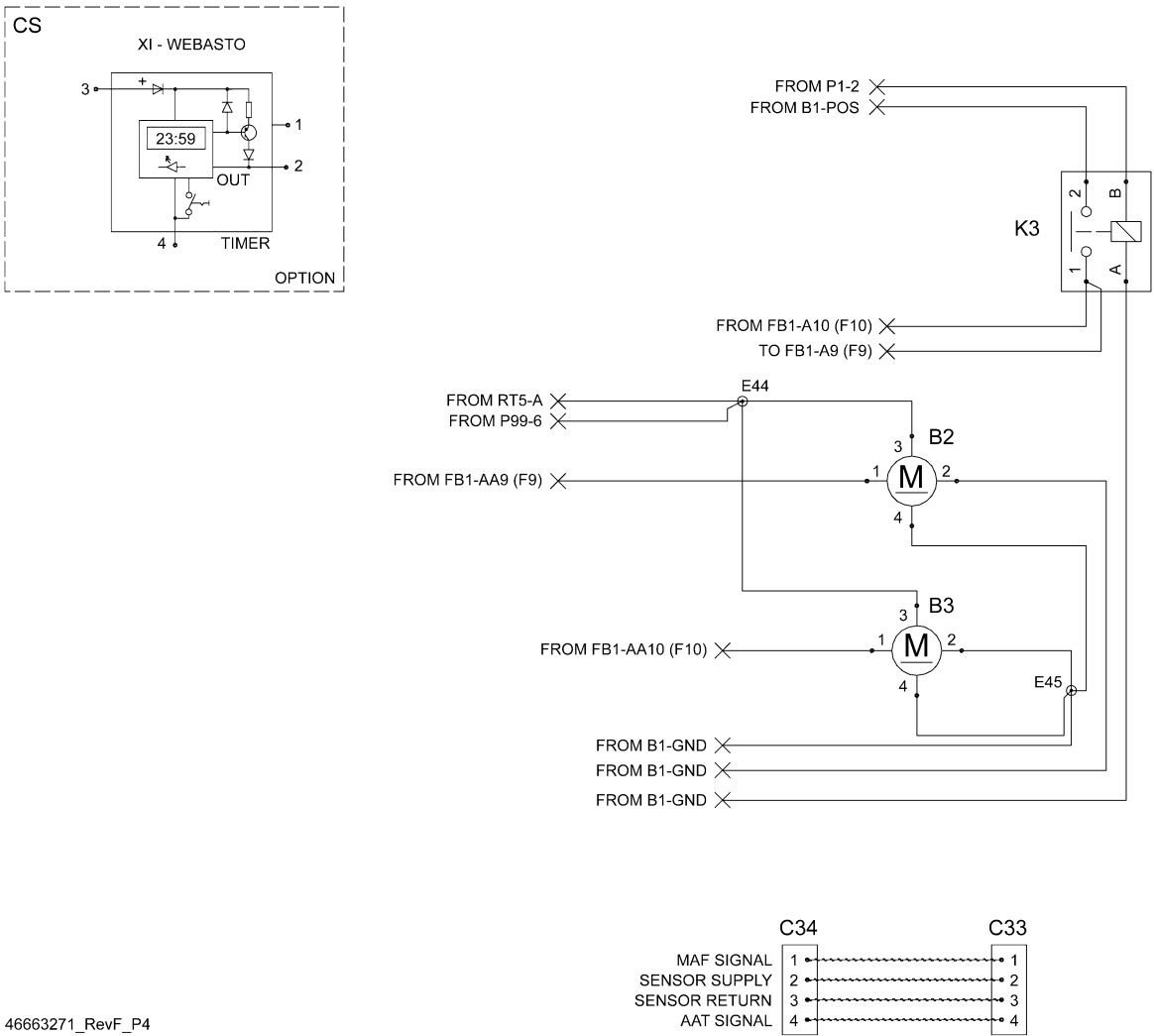
1	Temperatura în elementul elicoidal
2	Presiunea uleiului de motor
3	Temperatura motorului
4	Nivel scăzut de carburant
5	Fără sarcină
6	Restricție filtru IQ



LEGENDĂ

BDS1	Comutator, deconectare baterie (opțiune)
BT1	Sistem baterie, 12 VCC
B1	Demaror, motor
C5B	Senzor, apă în carburant
FB1	Centru, siguranță/releu
FC1	Cuplaj, ventilator
F11	Siguranță, alternator
F12	Siguranță, încălzitor aer de admisie motor
G1	Alternator, motor
HR1	Încălzitor, aer de admisie motor
HR5	Încălzitor, carburant
J2	Conector, PIN Cummins QSF2.8 S3B CM2880B ECM OEM 94
J11	Senzor, nivel lichid de răcire
J5A	Conector, service modulul de control electronic al motorului
K1	Releu, demaror motor
K2	Releu, încălzitor aer de admisie motor
K7	Releu, mod service
P18	Conector, încălzitoare IQ (opțional)
RT4	Senzor, temperatura radiatorului pentru aerul de supraalimentare
S8	Comutator, diag.
S12	Comutator, supapa de supraturaj a motorului (opțional)
S13	Comutator, răcitor secundar
TR1	Rezistor, Terminal J1939 CAN BUSS
TR2	Rezistor, Terminal J1939 CAN BUSS

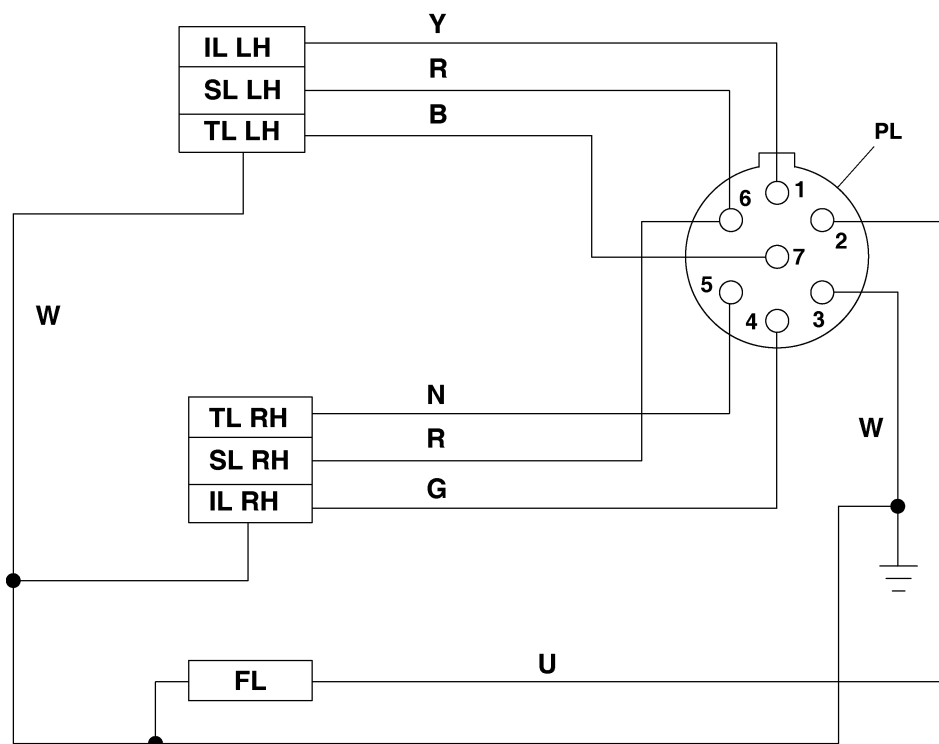
SIGURANȚĂ	DISPOZITIV
F1	Minicontroler
F2	Demaror
F3	Nefolosit
F4	Comutator de temperatură
F5	Încălzitoare de reglare
F6	Modulul de control electronic al motorului
F7	COMUNICAȚII motor
F8	Încălzitor carburant
F9	Ventilator
F10	Ventilator
K11	Blocare demaror
K12	Releu încălzitor de reglare
K13	Releu de încălzire



46663271_RevF_P4

LEGENDĂ

- B2**
- Ventilator, electric
- B3**
- Ventilator, electric
- CS**
- Pornire la rece (opțional)
- C33**
- Conector, cablaj motor TBAP
- C34**
- Senzor, TBAP
- K3**
- Releu, ventilatoare electrice



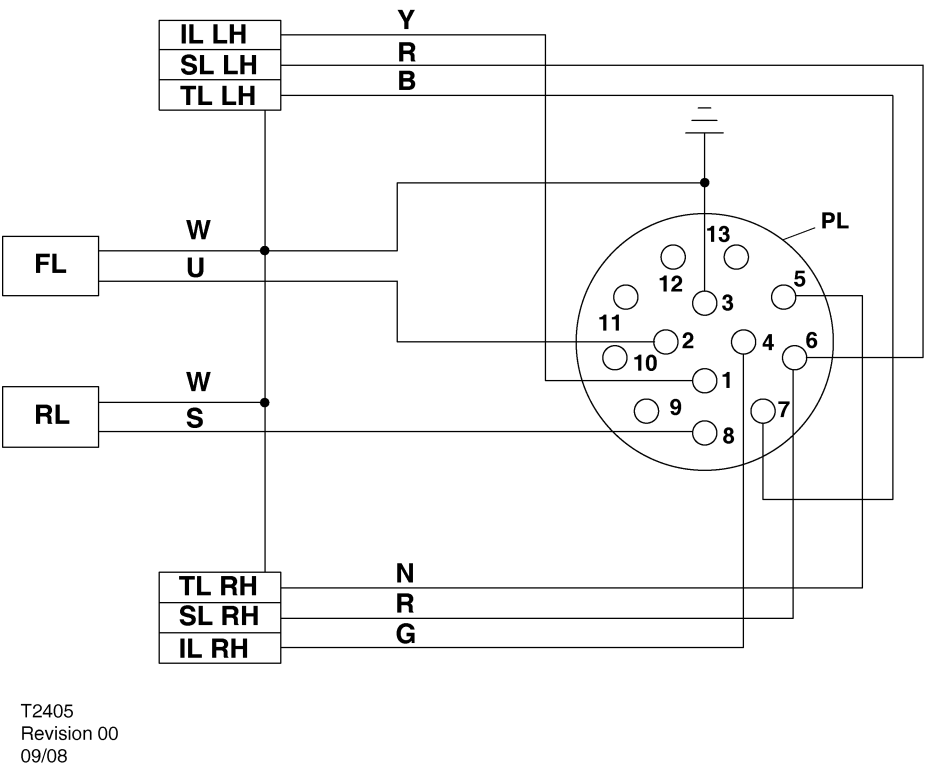
T2404
Revision 00
09/08

SCHEMA SISTEMULUI DE ILUMINARE EUROPEAN CE - 7 PINI

LEGENDĂ

IL LH Lumină de semnalizare - partea stângă
IL RH Lumină de semnalizare - partea dreaptă
FL Proiectoare de ceață
SL LH Lumină de stop - partea stângă
SL RH Lumină de stop - partea dreaptă
TL LH Lumină de poziție - partea stângă
TL RH Lumină de poziție - partea dreaptă
PL Fișă de conectare

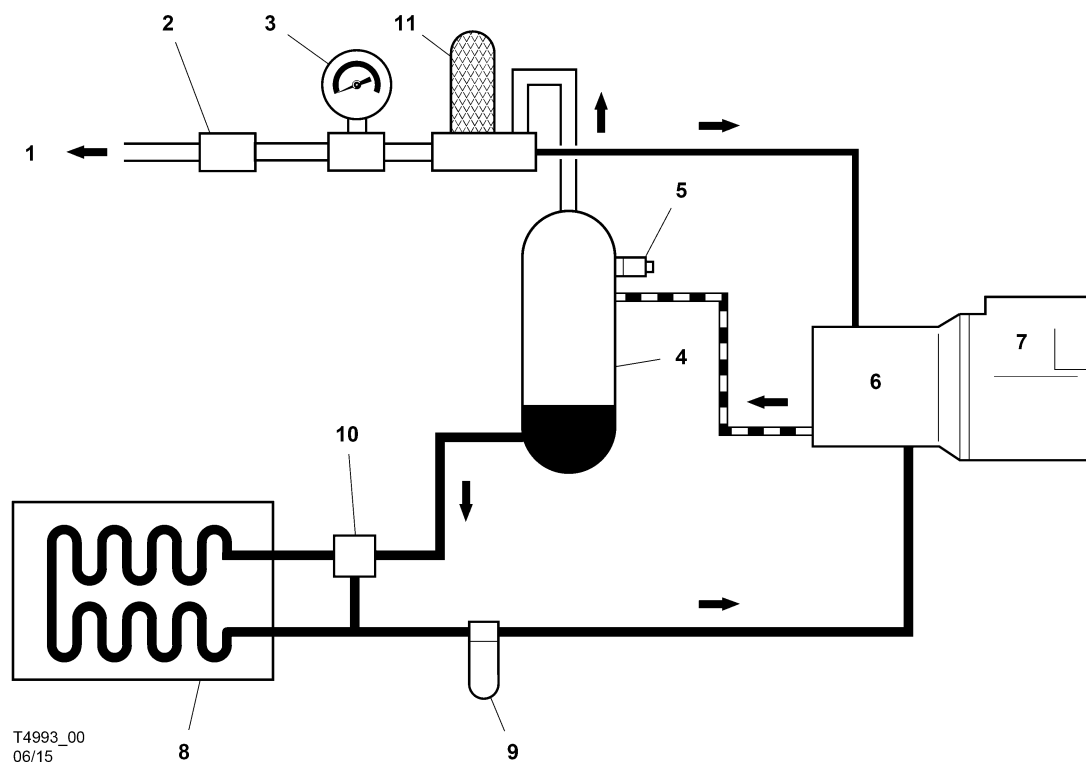
B Negru
G Verde
K Roz
N Maro
O Portocaliu
P Violet
R Roșu
S Gri
U Albastru
W Alb
Y Galben



SCHEMA SISTEMULUI DE ILUMINARE EUROPEAN CE - 13 PINI LUMINĂ DE MERS ÎNAPOI

LEGENDĂ

IL LH	Lumină de semnalizare - partea stângă	B	Negru
IL RH	Lumină de semnalizare - partea dreaptă	G	Verde
FL	Proiectoare de ceață	K	Roz
RL	Lumină de mers înapoi	N	Maro
SL LH	Lumină de stop - partea stângă	O	Portocaliu
SL RH	Lumină de stop - partea dreaptă	P	Violet
TL LH	Lumină de poziție - partea stângă	R	Roșu
TL RH	Lumină de poziție - partea dreaptă	S	Gri
PL	Fișă de conectare	U	Albastru
		W	Alb
		Y	Galben



LEGENDĂ

- | | |
|----|--|
| 1 | Evacuare aer |
| 2 | Orificiu sonic (restricționează debitul) |
| 3 | Indicator presiune |
| 4 | Rezervor separator |
| 5 | Supapă de siguranță |
| 6 | Compresor |
| 7 | Motor |
| 8 | Răcitor ulei |
| 9 | Filtru de ulei |
| 10 | Supapă termostatică (dacă este montată) |
| 11 | Ansamblu filtru separator (amovibil) |

- | | |
|--|----------|
| | Aer |
| | Ulei |
| | Aer/ulei |

DEFECT	CAUZĂ	REMEDIU
Motorul nu pornește.	<i>Baterie insuficient încărcată.</i>	Verificați tensionarea curelei ventilatorului, bateria și conexiunile cablului.
	<i>Împământare necorespunzătoare.</i>	Verificați cablurile de împământare, curățați-le dacă este nevoie.
	<i>Conexiune desfăcută.</i>	Localizați și remediați conexiunea.
	<i>Carburant insuficient.</i>	Verificați nivelul carburantului și componentele sistemului de alimentare cu carburant. Înlocuiți filtrul de carburant dacă este necesar.
	<i>Releu defect.</i>	Înlocuiți releul.
	<i>Comanda motorului nu este în poziția „funcționare”.</i>	Verificați traductorul de presiune.
Motorul pornește, dar se blochează când comutatorul revine la poziția I.	<i>Defect electric</i>	Testați circuitele electrice.
	<i>Presiune joasă a uleiului de motor.</i>	Verificați nivelul uleiului și filtrul (filtrele) de ulei.
	<i>Releu defect</i>	Verificați releele.
	<i>Comutator cu cheie defect</i>	Verificați comutatorul cu cheie.
Motorul pornește, dar nu funcționează sau se oprește prematur.	<i>Defect electric.</i>	Testați circuitele electrice.
	<i>Presiune joasă a uleiului de motor.</i>	Verificați nivelul uleiului și filtrul (filtrele) de ulei.
	<i>Sistemul pentru oprirea de siguranță este în funcțiune.</i>	Verificați comutatoarele pentru oprirea de siguranță.
	<i>Carburant insuficient.</i>	Verificați nivelul carburantului și componentele sistemului de alimentare cu carburant. Înlocuiți filtrul de carburant dacă este necesar.
	<i>Comutator defect.</i>	Verificați comutatoarele.
	<i>Temperatură înaltă a uleiului din compresor.</i>	Verificați nivelul uleiului din compresor și răcitorul de ulei. Verificați acționarea ventilatorului.
	<i>Apă în sistemul de carburant.</i>	Verificați separatorul de apă și curățați-l dacă este nevoie.
	<i>Releu defect.</i>	Verificați releul din suport și înlocuiți-l dacă este necesar.
Motorul se supraîncălzește.	<i>Ventilatorul produce mai puțin aer de răcire.</i>	Verificați ventilatorul și curelele de acționare. Verificați dacă există obstrucții în interiorul carcasei.
Turația motorului este prea mare.	<i>Supapă de reglare defectă.</i>	Verificați sistemul de reglare.
Turația motorului este prea scăzută.	<i>Reglare incorectă a manetei de accelerație.</i>	Verificați reglarea accelerației.
	<i>Filtru de carburant înfundat.</i>	Verificați-l și înlocuiți-l dacă este nevoie.
	<i>Filtru de aer înfundat.</i>	Verificați și înlocuiți elementul dacă este nevoie.
	<i>Supapă de reglare defectă.</i>	Verificați sistemul de reglare.
	<i>Descărcare prematură.</i>	Verificați reglarea și funcționarea traductorului de presiune.
Vibrații excesive.	<i>Turația motorului este prea scăzută.</i>	Consultați „Turația motorului este prea scăzută”
Consultați, de asemenea, secțiunea despre motor a acestui manual, precum și codurile de diagnoză motor.		

DEFECT	CAUZĂ	REMEDIU
Capacitatea de evacuare a aerului este prea scăzută.	<i>Turația motorului este prea scăzută.</i>	Verificați traductorul de presiune și filtrul (filtrele) de aer.
	<i>Purificator de aer înfundat.</i>	Verificați indicatoarele de restricție și înlocuiți elementul (elementele) dacă este necesar.
	<i>Scăpări de aer sub presiune înaltă.</i>	Verificați dacă există scurgeri.
	<i>Sistem de reglare setat incorect.</i>	Resetați sistemul de reglare. Consultați REGLAREA TURAȚIEI ȘI A PRESIUNII din secțiunea ÎNTREȚINERE din acest manual.
Compresorul se supraîncălește.	<i>Nivel ulei scăzut.</i>	Completați cu ulei până la nivel și verificați dacă există scurgeri.
	<i>Răcitor de ulei murdar sau blocat.</i>	Curățați aripioarele răcitorului de ulei.
	<i>Clasa uleiului este necorespunzătoare.</i>	Utilizați ulei recomandat Doosan.
	<i>Recircularea aerului de răcire.</i>	Mutați utilajul pentru a evita recircularea.
	<i>Comutator de temperatură defect.</i>	Verificați funcționarea comutatorului și înlocuiți-l dacă este necesar.
	<i>Ventilatorul produce mai puțin aer de răcire.</i>	Verificați ventilatorul și curelele de acționare. Verificați dacă există obstrucții în interiorul capotei ventilatorului.
Prea mult ulei în aerul de evacuare.	<i>Linie de purjare blocată.</i>	Verificați linia de purjare, scoateți conducta și orificiul. Curățați-le și înlocuiți-le.
	<i>Element separator perforat.</i>	Înlocuiți elementul separatorului.
	<i>Presiunea din sistem este prea scăzută.</i>	Verificați supapa de presiune minimă sau orificiul sonic.
Supapa de siguranță funcționează.	<i>Presiunea de funcționare este prea înaltă.</i>	Verificați setarea și funcționarea conductelor supapei de reglare.
	<i>Setare incorectă a regulatorului.</i>	Reglați regulatorul.
	<i>Regulator defect.</i>	Înlocuiți regulatorul.
	<i>Supapă de admisie setată incorect.</i>	Consultați REGLAREA TURAȚIEI ȘI A PRESIUNII din secțiunea ÎNTREȚINERE din acest manual.
	<i>Conexiuni conductă/furtun desfăcute.</i>	Verificați toate conexiunile conductă/furtun.
	<i>Supapă de siguranță defectă.</i>	Verificați presiunea de evacuare. Înlocuiți supapa de siguranță dacă este defectă. NU ÎNCERCAȚI SĂ O REPARAȚI.
Uleiul este împins înapoi în filtrul de aer.	<i>Este folosită o procedură de oprire incorectă</i>	Aplicați întotdeauna procedura de oprire corectă. Închideți supapa de evacuare și lăsați aparatul să funcționeze la ralanti înainte de oprire.
	<i>Supapă de admisie defectă.</i>	Verificați funcționarea liberă a supapei (supapelor) de admisie.
	<i>Supapa de reținere la evacuare este defectă.</i>	Scoateți supapa din conducta de evacuare și verificați funcționarea acesteia.
Utilajul trece la presiune maximă când este pornit.	<i>Supapă de admisie setată incorect.</i>	Consultați REGLAREA TURAȚIEI ȘI A PRESIUNII din secțiunea ÎNTREȚINERE din acest manual.
Utilajul nu încarcă atunci când butonul de încărcare este apăsat.	<i>Electrovalvă de încărcare defectă.</i>	Înlocuiți electrovalva. Verificați circuitul electric prin observarea mișcării în timp ce apăsați butonul de încărcare.

CODURI DE DIAGNOSTICARE

Cod de eroare	J1939 SPN	J1939 FMI	Culoare lampă	Descriere Cummins
111	629	12	Oprire (Compact)	Eroare internă critică a modului de comandă a motorului - dispozitiv sau componentă inteligent(ă) defect(ă).
115	612	2	Oprire (Compact)	Turație magnetică motor/poziție pierdută (ambele semnale) - date neregulate, intermitente sau incorecte.
122	102	3	Avertisment (Compact)	Circuit senzor presiune 1 colector de admisie - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
123	102	4	Avertisment (Compact)	Circuit senzor presiune 1 colector de admisie - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
131	91	3	Oprire (Compact)	Circuit senzor pentru pedala de accelerație sau poziția manetei 1 - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
132	91	4	Oprire (Compact)	Circuit senzor pentru pedala de accelerație sau poziția manetei 1 - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
133	974	3	Oprire (Compact)	Circuit senzor la distanță pentru pedala de accelerație sau poziția manetei 1 - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
134	974	4	Oprire (Compact)	Circuit senzor la distanță pentru pedala de accelerație sau poziția manetei 1 - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
143	100	18	Avertisment (Compact)	Presiune ulei de motor - Date valabile, dar care nu se încadrează în intervalul de funcționare - Nivel de gravitate medie.
144	110	3	Avertisment (Compact)	Circuit senzor de temperatură lichid de răcire motor 1 - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
145	110	4	Avertisment (Compact)	Circuit senzor de temperatură lichid de răcire motor 1 - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
146	110	16	Avertisment (Compact)	Temperatură ulei de motor - Date valabile, dar care depășesc intervalul de funcționare - Nivel de gravitate medie.
147	91	1	Oprire (Compact)	Frecvență circuit senzor pentru pedala de accelerație sau poziția manetei 1 - Date valabile, dar sub intervalul de funcționare - Nivel de gravitate maximă.
148	91	0	Oprire (Compact)	Frecvență circuit senzor pentru pedala de accelerație sau poziția manetei 1 - Date valabile, dar care depășesc intervalul de funcționare - Nivel de gravitate maximă.
151	110	0	Oprire (Compact)	Temperatură lichid de răcire - Date valabile, dar care depășesc intervalul de funcționare - Nivel de gravitate maximă.
153	105	3	Avertisment (Compact)	Circuit senzor temperatură 1 colector de admisie - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
154	105	4	Avertisment (Compact)	Circuit senzor temperatură 1 colector de admisie - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
155	105	0	Oprire (Compact)	Temperatură colector de admisie 1 - Date valabile, dar care depășesc intervalul de funcționare - Nivel de gravitate maximă.
187	3510	4	Avertisment (Compact)	Circuit senzor alimentare 2 - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
195	111	3	Avertisment (Compact)	Circuit senzor pentru nivelul de lichid de răcire 1 - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
196	111	4	Avertisment (Compact)	Circuit senzor pentru nivelul de lichid de răcire 1 - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
197	111	18	Avertisment (Compact)	Nivel lichid de răcire - Date valabile, dar care nu se încadrează în intervalul de funcționare - Nivel de gravitate medie.
221	108	3	Avertisment (Compact)	Circuit senzor pentru presiune barometrică - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
222	108	4	Avertisment (Compact)	Circuit senzor pentru presiune barometrică - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
227	3510	3	Avertisment (Compact)	Circuit senzor alimentare 2 - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
234	190	0	Oprire (Compact)	Turație/poziție arbore cotit motor - Date valabile, dar care depășesc intervalul de funcționare - Nivel de gravitate maximă.

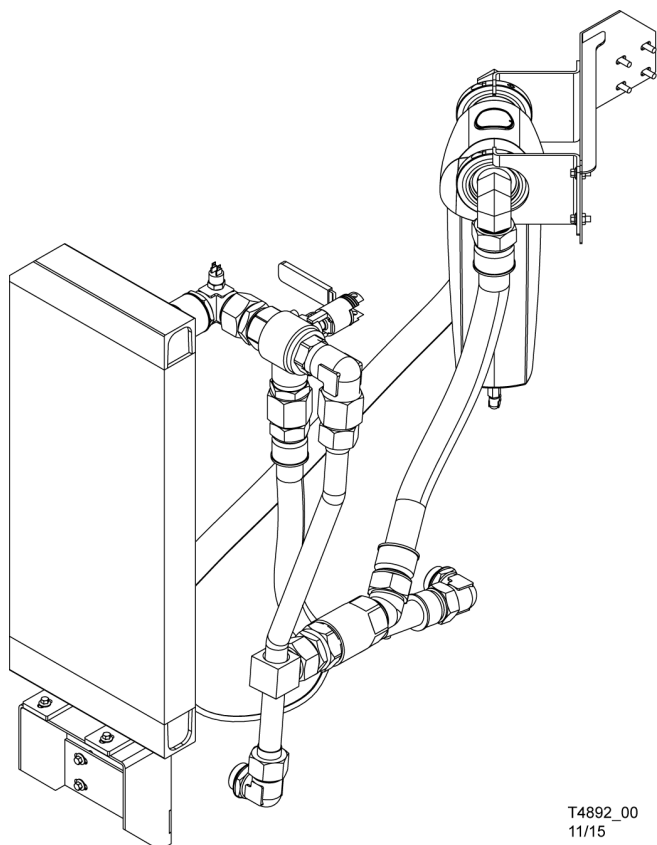
Cod de eroare	J1939 SPN	J1939 FMI	Culoare lampă	Descriere Cummins
235	111	1	Oprire (Compact)	Nivel de lichid de răcire - Date valabile, dar sub intervalul de funcționare - Nivel de gravitate maximă.
238	3511	4	Avertisment (Compact)	Circuit senzor alimentare 3 - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
239	3511	3	Avertisment (Compact)	Circuit senzor alimentare 3 - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
241	84	2	Avertisment (Compact)	Turație vehicul cu roți - Data neregulate, intermitente sau incorecte.
242	84	10	Avertisment (Compact)	S-a detectat o intervenție la circuitul senzorului de turație al vehiculului cu roți - Rată de schimbare anormală.
245	647	4	Avertisment (Compact)	Circuit de control ventilator - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
271	1347	4	Avertisment (Compact)	Circuit ansamblu de presurizare pentru pompa de carburant a motorului 1 - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
272	1347	3	Avertisment (Compact)	Circuit ansamblu de presurizare pentru pompa de carburant a motorului 1 - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
281	1347	7	Avertisment (Compact)	Ansamblu de presurizare pentru pompa de carburant a motorului 1 - Sistemul mecanic nu răspunde sau nu este reglat.
285	639	9	Avertisment (Compact)	SAE J1939 Eroare timp de așteptare PGN multiplexare - Viteză de actualizare anormală.
286	639	13	Avertisment (Compact)	SAE J1939 Eroare configurație de multiplexare - Calibrare incorectă.
288	974	19	Oprire (Compact)	SAE J1939 Multiplexare sistem senzor la distanță pentru pedala de accelerație sau poziția manetei - Eroare date de rețea primite.
292	441	14	Oprire (Compact)	Intrare auxiliară senzor de temperatură 1 - Instrucțiuni speciale.
293	441	3	Avertisment (Compact)	Circuit intrări auxiliare senzor de temperatură 1 - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
294	441	4	Avertisment (Compact)	Circuit intrări auxiliare senzor de temperatură 1 - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
296	1388	14	Oprire (Compact)	Intrare auxiliară senzor de presiune 2 - Instrucțiuni speciale.
322	651	5	Avertisment (Compact)	Circuit cilindru solenoid injector 1 - Curent sub valoarea normală sau circuit deschis.
324	653	5	Avertisment (Compact)	Circuit cilindru solenoid injector 3 - Curent sub valoarea normală sau circuit deschis.
331	652	5	Avertisment (Compact)	Circuit cilindru solenoid injector 2 - Curent sub valoarea normală sau circuit deschis.
332	654	5	Avertisment (Compact)	Circuit cilindru solenoid injector 4 - Curent sub valoarea normală sau circuit deschis.
343	629	12	Avertisment (Compact)	Eroare hardware internă (avertisment) a modului de comandă a motorului - dispozitiv sau componentă inteligent(ă) defect(ă).
351	3597	12	Avertisment (Compact)	Alimentare cu energie injector - dispozitiv sau componentă inteligent(ă) defect(ă).
415	100	1	Oprire (Compact)	Presiune ulei de motor - Date valabile, dar sub intervalul de funcționare - Nivel de gravitate maximă.
418	97	3	Avertisment (Compact)	Apă în circuitul de senzori pentru nivelul de carburant - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
429	97	4	Avertisment (Compact)	Apă în circuitul de senzori pentru nivelul de carburant - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
431	558	2	Avertisment (Compact)	Comutator de validare ralanti pentru pedala de accelerație sau manetă - Data neregulate, intermitente sau incorecte.
432	558	13	Oprire (Compact)	Comutator de validare ralanti pentru pedala de accelerație sau manetă - Calibrare incorectă.
435	100	2	Avertisment (Compact)	Presiune ulei de motor - Data neregulate, intermitente sau incorecte.
441	168	18	Avertisment (Compact)	Tensiune baterie 1 - Date valabile, dar sub intervalul de funcționare - Nivel de gravitate medie.
442	168	16	Avertisment (Compact)	Tensiune baterie 1 - Date valabile, dar care depășesc intervalul de funcționare - Nivel de gravitate medie.

Cod de eroare	J1939 SPN	J1939 FMI	Culoare lampă	Descriere Cummins
449	157	0	Oprire (Compact)	Presiune bară de măsurare injector 1 - Date valabile, dar care depășesc intervalul de funcționare - Nivel de gravitate maximă.
451	157	3	Avertisment (Compact)	Circuit senzor pentru presiunea barei de măsurare a injectorului 1 - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
452	157	4	Avertisment (Compact)	Circuit senzor pentru presiunea barei de măsurare a injectorului 1 - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
523	611	2	Avertisment (Compact)	Comutator auxiliar de validare a turației intermediare (PTO) - Date neregulate, intermitente sau incorecte.
527	702	3	Avertisment (Compact)	Circuit auxiliar intrare/ieșire 2 - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
528	93	2	Avertisment (Compact)	Comutator auxiliar de validare cuplu alternativ - Date neregulate, intermitente sau incorecte.
529	703	3	Avertisment (Compact)	Circuit auxiliar intrare/ieșire 3 - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
553	157	16	Avertisment (Compact)	Presiune bară de măsurare injector 1 - Date valabile, dar care depășesc intervalul de funcționare - Nivel de gravitate medie.
559	157	18	Avertisment (Compact)	Presiune bară de măsurare injector 1 - Date valabile, dar sub intervalul de funcționare - Nivel de gravitate medie.
584	677	3	Avertisment (Compact)	Circuit relee demaror - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
585	677	4	Avertisment (Compact)	Circuit relee demaror - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
599	640	14	Oprire (Compact)	Oprire auxiliară ieșire duală comandată - Instrucțiuni speciale.
649	1378	31	Avertisment (Intermitent)	Interval de înlocuire ulei de motor - Situație de avertizare.
689	190	2	Avertisment (Compact)	Turație/poziție arbore cotit motor - Date neregulate, intermitente sau incorecte.
691	1172	3	Avertisment (Compact)	Circuit de temperatură de admisie turbosuflantă 1 - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
692	1172	4	Avertisment (Compact)	Circuit de temperatură de admisie turbosuflantă 1 - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
697	1136	3	Avertisment (Compact)	Circuit senzor temperatură ECU motor - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
698	1136	4	Avertisment (Compact)	Circuit senzor temperatură ECU motor - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
731	723	7	Avertisment (Compact)	Turație/poziție motor și aliniere incorecte arbore cu came și arbore cotit - Sistemul mecanic nu răspunde sau nu este reglat.
778	723	2	Avertisment (Compact)	Senzor de turație/poziție arbore cu came motor - Date neregulate, intermitente sau incorecte.
778	723	2	Avertisment (Compact)	Senzor de turație/poziție arbore cu came motor - Date neregulate, intermitente sau incorecte.
1117	3597	2	Niciuna	Alimentare cu energie pierdută la contact - Date neregulate, intermitente sau incorecte.
1239	2623	3	Avertisment (Compact)	Circuit senzor pentru pedala de accelerație sau poziția manetei 2 - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
1241	2623	4	Avertisment (Compact)	Circuit senzor pentru pedala de accelerație sau poziția manetei 2 - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
1242	91	2	Oprire (Compact)	Senzor pentru pedala de accelerație sau poziția manetei 1 - Date neregulate, intermitente sau incorecte.
1515	91	19	Oprire (Compact)	SAE J1939 Sistem senzori pentru pedala de accelerație sau poziția manetei multiplexat - Eroare date de rețea permise.
1539	1387	3	Avertisment (Compact)	Circuit intrări auxiliare senzor de presiune 1 - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
1621	1387	4	Avertisment (Compact)	Circuit intrări auxiliare senzor de presiune 1 - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
1695	3513	3	Avertisment (Compact)	Senzor alimentare 5 - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.

Cod de eroare	J1939 SPN	J1939 FMI	Culoare lampă	Descriere Cummins
1696	3513	4	Avertisment (Compact)	Senzor alimentare 5 - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
1852	97	16	Avertisment (Compact)	Indicator apă în carburant - Date valabile, dar care depășesc intervalul de funcționare - Nivel de gravitate medie.
1866	411	2	Avertisment (Compact)	Presiune diferențială de recirculare gaz de evacuare - Date neregulate.
1893	2791	9	Avertisment (Compact)	Circuit de control supapă EGR - Viteză de actualizare anormală.
1896	2791	13	Avertisment (Compact)	Controler supapă EGR - Calibrare incorectă.
2182	1072	3	Avertisment (Compact)	Circuit dispozitiv de acționare a frânei de motor 1 - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
2183	1072	4	Avertisment (Compact)	Circuit dispozitiv de acționare a frânei de motor 1 - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
2185	3512	3	Avertisment (Compact)	Circuit senzor alimentare 4 - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
2186	3512	4	Avertisment (Compact)	Circuit senzor alimentare 4 - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
2271	27	3	Avertisment (Compact)	Circuit poziție supapă EGR - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
2272	27	4	Avertisment (Compact)	Circuit poziție supapă EGR - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
2273	411	3	Avertisment (Compact)	Circuit senzor pentru presiunea diferențială de recirculare gaz de evacuare - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
2274	411	4	Avertisment (Compact)	Circuit senzor pentru presiunea diferențială de recirculare gaz de evacuare - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
2311	633	31	Avertisment (Compact)	Supapă electronică de control a injectiei de carburant - Condiția există.
2321	190	2	Niciuna	Turație/poziție arbore cotit motor - Date neregulate, intermitente sau incorecte.
2322	723	2	Niciuna	Senzor de turație/poziție arbore cu came motor - Date neregulate, intermitente sau incorecte.
2351	2791	4	Avertisment (Compact)	Circuit de control supapă EGR - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
2352	2791	3	Avertisment (Compact)	Circuit de control supapă EGR - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
2375	412	3	Avertisment (Compact)	Circuit senzor pentru temperatura de recirculare gaz de evacuare - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
2376	412	4	Avertisment (Compact)	Circuit senzor pentru temperatura de recirculare gaz de evacuare - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
2377	647	3	Avertisment (Compact)	Circuit de control ventilator - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
2442	651	13	Avertisment (Compact)	Cilindru solenoid injector 1 - Calibrare incorectă.
2443	652	13	Avertisment (Compact)	Cilindru solenoid injector 2 - Calibrare incorectă.
2444	653	13	Avertisment (Compact)	Cilindru solenoid injector 3 - Calibrare incorectă.
2445	654	13	Avertisment (Compact)	Cilindru solenoid injector 4 - Calibrare incorectă.
2448	111	17	Avertisment (Intermitent)	Nivel lichid de răcire - Date valabile, dar sub intervalul de funcționare - Nivel de gravitate minimă.
2555	729	3	Avertisment (Compact)	Circuit încălzitor aer de admisie motor 1 - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
2556	729	4	Avertisment (Compact)	Circuit încălzitor aer de admisie motor 1 - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
2557	697	3	Avertisment (Compact)	Circuit auxiliar PWN 1 - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.

Cod de eroare	J1939 SPN	J1939 FMI	Culoare lampă	Descriere Cummins
2558	697	4	Avertisment (Compact)	Circuit auxiliar PWN 1 - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
2961	412	15	Niciuna	Temperatură de recirculare gaz de evacuare - Date valabile, dar care depășesc intervalul de funcționare - Nivel de gravitate minimă.
2962	412	16	Avertisment (Compact)	Temperatură de recirculare gaz de evacuare - Date valabile, dar care depășesc intervalul de funcționare - Nivel de gravitate medie.
2963	110	15	Niciuna	Temperatură lichid de răcire motor - Date valabile, dar care depășesc intervalul de funcționare - Nivel de gravitate minimă.
2964	105	15	Niciuna	Temperatură colector de admisie 1 - Date valabile, dar care depășesc intervalul de funcționare - Nivel de gravitate minimă.
3136	5019	3	Avertisment (Compact)	Circuit senzor pentru presiunea de ieșire de recirculare gaz de evacuare - Tensiune peste valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mare.
3137	5019	4	Avertisment (Compact)	Circuit senzor pentru presiunea de ieșire de recirculare gaz de evacuare - Tensiune sub valoarea normală sau scurtcircuitat la tensiune mică.
3186	1623	9	Avertisment (Compact)	Viteză arbore pe tahograf - Viteză de actualizare anormală.
3213	1623	19	Avertisment (Compact)	Turație arbore pe tahograf - Eroare date de rețea primite.
3326	91	9	Oprire (Compact)	SAE J1939 Sistem senzori pentru pedala de accelerație sau poziția manetei multiplexat - Viteză de actualizare anormală.
3328	191	9	Avertisment (Compact)	Turație arbore transmisie - Viteză de actualizare anormală.
3418	191	19	Avertisment (Compact)	Turație arbore transmisie - Eroare date de rețea primite.
3525	84	19	Avertisment (Compact)	Turație vehicul cu roți - Eroare date de rețea primite.
3526	84	9	Avertisment (Compact)	Turație vehicul cu roți - Viteză de actualizare anormală.
3527	558	19	Oprire (Compact)	Comutator de validare ralanti pentru pedala de accelerație sau manetă - Eroare date de rețea primite.
3528	558	9	Oprire (Compact)	Comutator de validare ralanti pentru pedala de accelerație sau manetă - Viteză de actualizare anormală.
3555	1081	9	Avertisment (Compact)	Lampă așteptare la pornire motor - Viteză de actualizare anormală.
3613	111	9	Avertisment (Compact)	Senzor nivel lichid de răcire - Viteză de actualizare anormală.
3614	111	19	Avertisment (Compact)	Senzor nivel lichid de răcire - Eroare date de rețea primite.
3641	748	9	Avertisment (Compact)	Dispozitiv de încetinire ieșire transmisie - Viteză de actualizare anormală.
3697	630	12	Oprire (Compact)	Memorie de calibrare a modulului de comandă a motorului - Dispozitiv sau componentă inteligent(ă) defect(ă).
3727	5571	7	Niciuna	Supapă de eșapare a presiunii carburantului (presiune înaltă) - Sistemul mecanic nu răspunde sau nu este reglat.
3741	5571	0	Avertisment (Compact)	Supapă de eșapare a presiunii carburantului (presiune înaltă) - Date valabile, dar care depășesc intervalul de funcționare - Nivel de gravitate maximă.
4642	97	0	Oprire (Compact)	Indicator apă în carburant - Date valabile, dar sub intervalul de funcționare - Nivel de gravitate maximă.
4734	701	14	Oprire (Compact)	Intrare/ieșire auxiliară 1 - Instrucțiuni speciale.
4734	701	14	Oprire (Compact)	Intrare/ieșire auxiliară 1 - Instrucțiuni speciale.
4789	1639	0	Avertisment (Compact)	Turație ventilator - Date valabile, dar care depășesc intervalul de funcționare - Nivel de gravitate maximă.
4791	1639	1	Avertisment (Compact)	Turație ventilator - Date valabile, dar sub intervalul de funcționare - Nivel de gravitate maximă.

OPȚIONAL - RĂCITOR SECUNDAR ȘI SEPARATOR DE APĂ



DESCRIERE

Aerul comprimat iese din rezervorul separatorului prin conductele plafonului și apoi circulă spre partea de admisie a răcitorului secundar.

Răcitorul secundar este răcit de aerul care pătrunde în compresor.

Aerul comprimat și condensatul (apă cu o cantitate mică de lubrifiant de compresor) ies din răcitorul secundar și intră în separatorul de umiditate, unde majoritatea condensatului este eliminat.

La baza separatorului de umiditate sunt montate o strecurătoare și orificii de ajutor constant, care sunt dimensionate pentru a permite debitul maxim de condensat, concomitent cu minimizarea pierderii de aer comprimat.

Un robinet secundar de evacuare a condensatului este montat pe corpul răcitorului secundar; acest robinet se deschide la oprirea utilajului, permițând astfel evacuarea oricăror reziduuri de condensat din răcitorul secundar. Astfel se evită deteriorarea răcitorului la temperaturi de îngheț.

Aceste drenuri sunt conectate prin cadrul compresorului și vor elimina condensul în atmosferă. În cazul în care contaminarea spațiului cu acest condensat este interzisă, utilizatorul poate conecta un segment suplimentar de furtun de drenare în punctul de drenare permis.

ÎNȚREȚINERE

Întreținere zilnică:

Verificați, la sarcină completă (alimentare maximă cu aer comprimat), dacă drenarea condensatului este vizibilă prin furtunul de drenare al separatorului de apă.

Întreținere săptămânală:

- Verificați ca nicio conductă de la punctele de epurare a orificiilor să nu fie înfundată.
- Curățați interiorul carcasei separatorului de apă.

Întreținerea separatorului de apă:

- Cu motorul oprit, asigurați-vă că presiunea este eliberată din sistemul de aer.
- Îndepărtați orice furtun conectat la carcasa separatorului de apă. Examinați dacă fittingurile și furtunurile nu sunt blocate. Curățați-le dacă este necesar.
- Scoateți și curățați interiorul carcasei separatorului de apă.

ÎNȚREȚINEREA FILTRULUI PRINCIPAL ȘI SECUNDAR

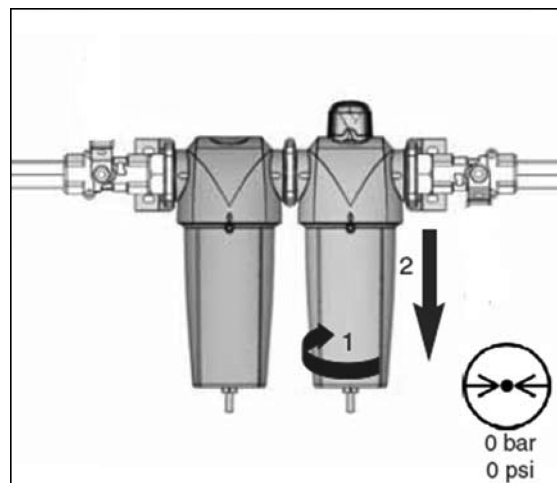


FIGURA 1.

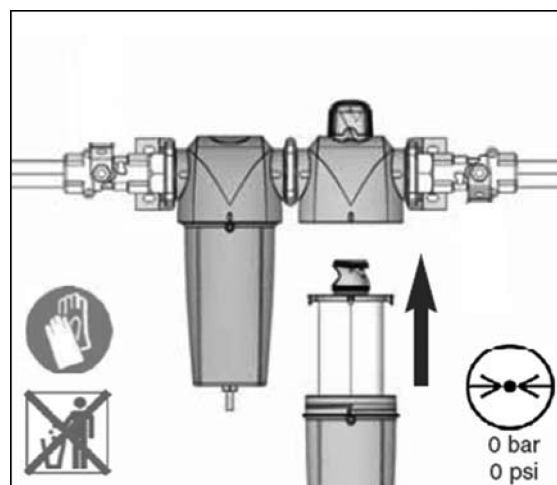


FIGURA 2.

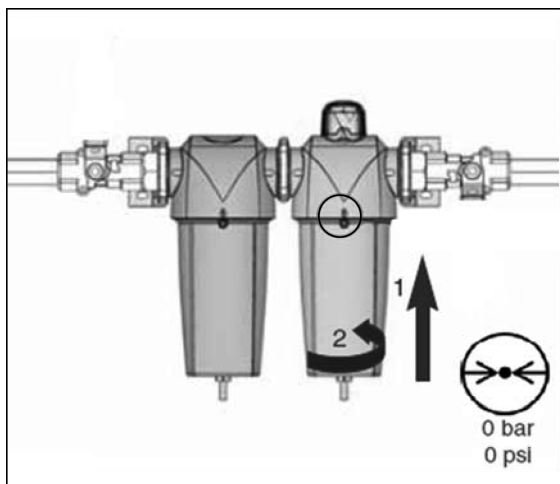


FIGURA 3.

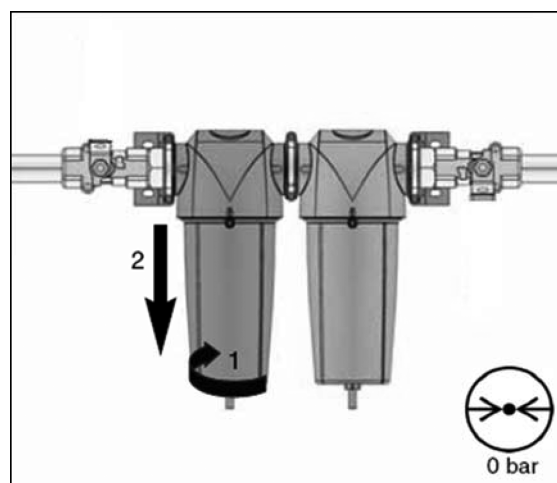


FIGURA 1.

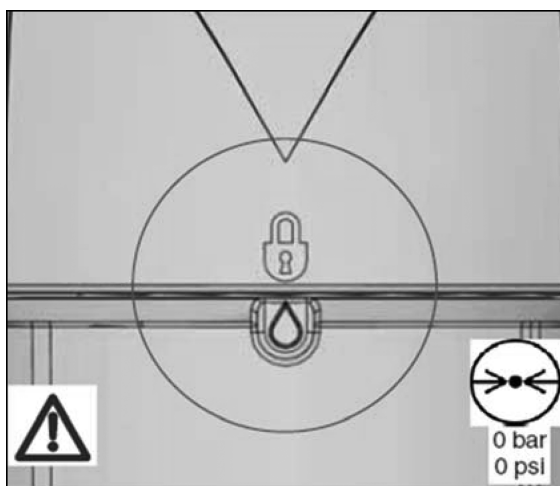


FIGURA 4.

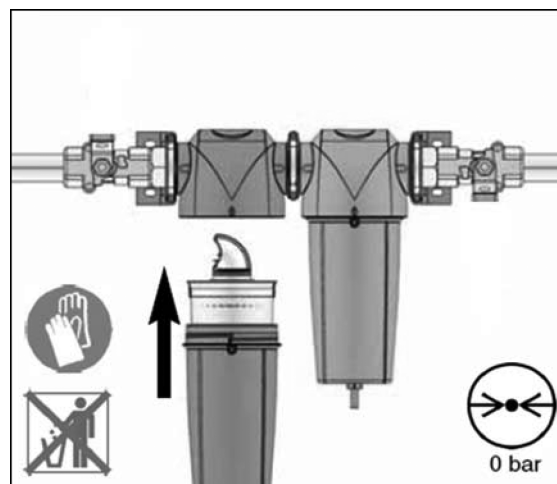


FIGURA 2.

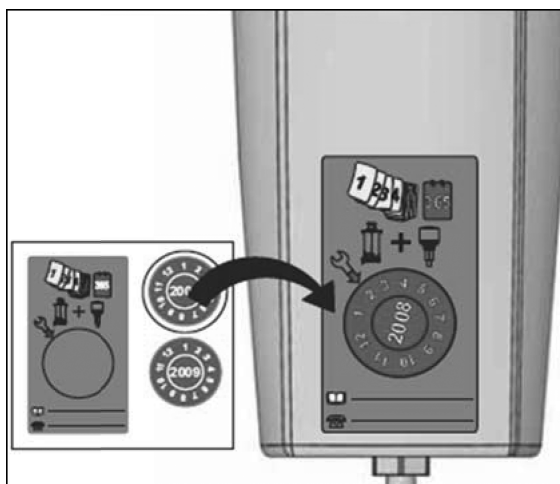


FIGURA 5.

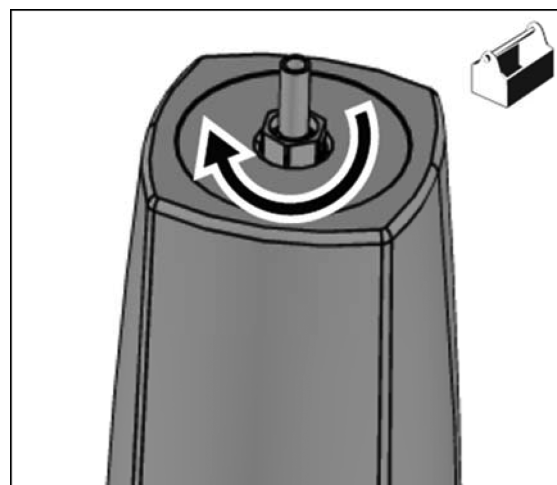


FIGURA 3.

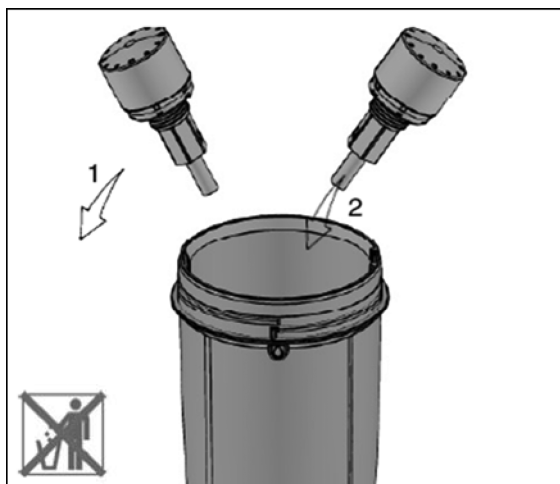


FIGURA 4.

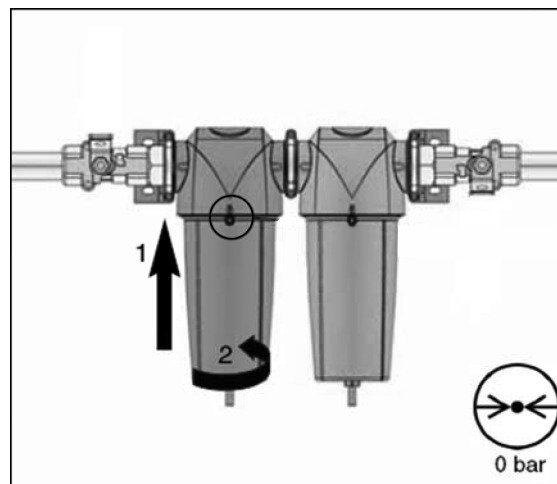


FIGURA 7.

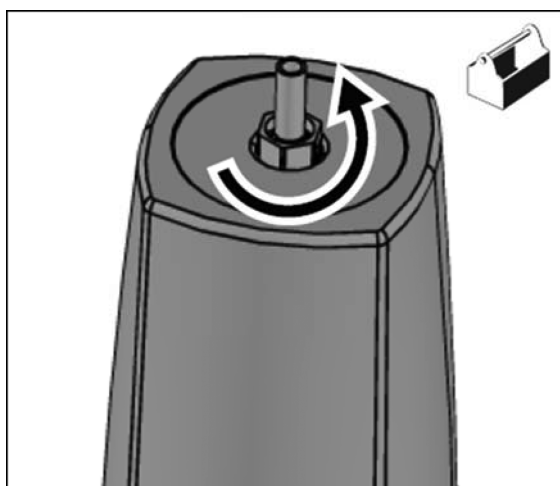


FIGURA 5.

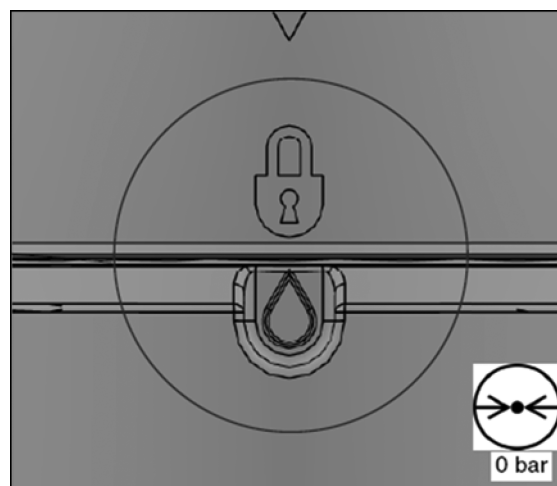


FIGURA 8.

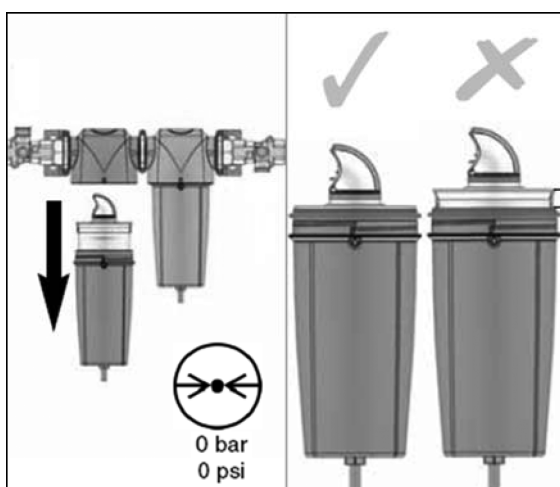


FIGURA 6.

SIGURANȚĂ

ATENȚIE: Sistemul de reglare a compresorului este ajustat pentru a menține o presiune regulată în rezervorul separatorului. **NU MODIFICAȚI** reglajul pentru a obține o presiune de regularizare maximă la supapa de service atunci când este activat Sistemul IQ. Aceasta va determina o funcționare cu consum excesiv de energie electrică, ducând la supraîncălzire și la o durată scurtă de viață a motorului și a blocului de compresie.

ATENȚIE: Elementele de filtrare excesiv de înfundate pot determina creșterea cantității de aerosoli din apă și a cantității de ulei transferate, ceea ce poate duce la deteriorarea echipamentului din aval. Nu depășiți intervalele normale de service.

ATENȚIE: Blocajul separatorului de condensat poate duce la revărsarea recipientelor. În cazul unei inundații, condensatul excesiv poate pătrunde în fluxul de aer și poate conduce la deteriorări la echipamentul din aval.

NOTĂ: Nu exploatați utilajul la temperaturi mai mici de 2°C (35°F).

OPȚIONAL - BAZĂ COLECTOARE**DESCRIERE**

Acest utilaj poate fi prevăzut cu echipamente colectoare pentru izolarea scurgerilor și a dispersiilor care se produc în carcasa utilajului.

Colectorul va conține toate lichidele din utilaj, plus 10%.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Atunci când este prevăzut cu un colector, utilajul trebuie să fie operat doar atunci când se află pe o suprafață plană.

Drenurile pentru lichidul de răcire a motorului, uleiul de motor, uleiul de compresor și rezervorul de carburant sunt situate în partea stângă din spatele utilajului.

Drenul bazei colectoare este situat în partea stângă din spatele utilajului.

Baza colectoare trebuie să fie golită zilnic.

DRENAREA LICHIDELOR CONTAMINATE

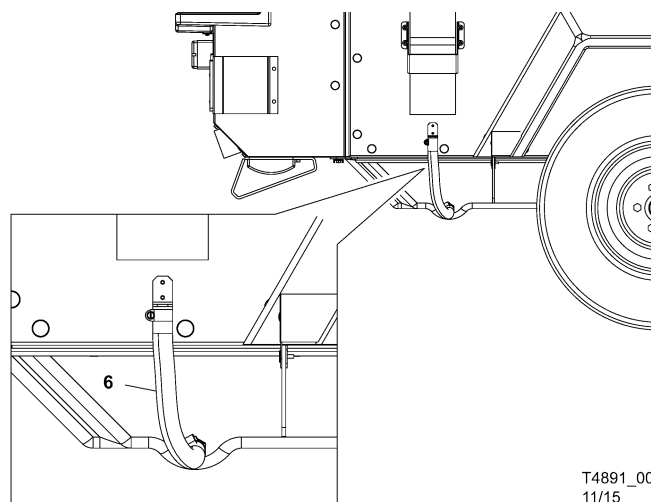
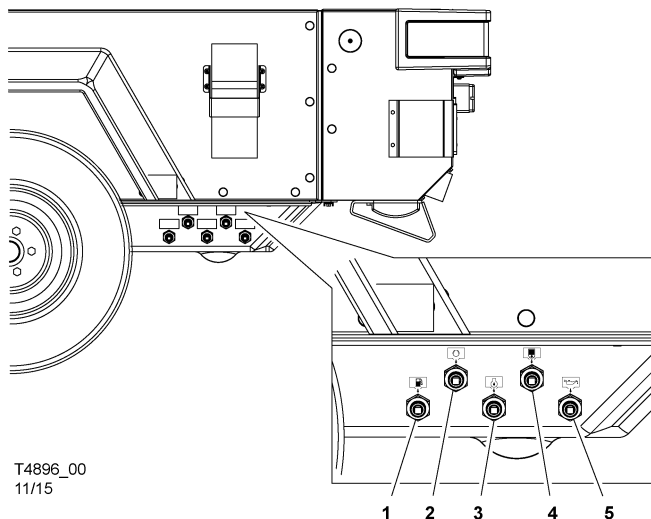
Lichidele contaminate trebuie eliminate doar de către personalul autorizat.

Lichidele colectate pot fi evacuate din colector prin scoaterea dopului sau prin decuplarea țevii flexibile fixate în partea dreaptă a utilajului. Dopul trebuie resigilat după evacuare. Țeava flexibilă trebuie să fie fixată din nou după evacuare.

EVACUAREA LICHIDELOR DIN UTILAJ

În timpul operațiilor de întreținere, lichidele trebuie evacuate din utilaj cu ajutorul orificiilor de evacuare indicate.

AVERTISMENT: Pierderile prin scurgere sau dispersii trebuie să fie evacuate înainte de remorcarea utilajului.

LOCAȚIILE DRENURILOR

1. Dren pentru rezervor de combustibil.
2. Dren pentru lichid de răcire compresor.
3. Dren pentru ulei de motor.
4. Dren pentru rezervorul separatorului.
5. Dren pentru lichid de răcire motor.
6. Dren pentru bază colectoare.

OPȚIONAL - DRENURI CENTRALE

DESCRIERE

Utilajul poate fi echipat cu drenuri centrale. În cazul acestei opțiuni, toate orificiile de evacuare sunt îndreptate spre un punct ușor accesibil.

Fiecare orificiu de evacuare include o supapă, un dop de siguranță și un autocolant de identificare.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Procedura de evacuare este identică cu cea pentru unitatea standard.

Identificați orificiul corect de evacuare.

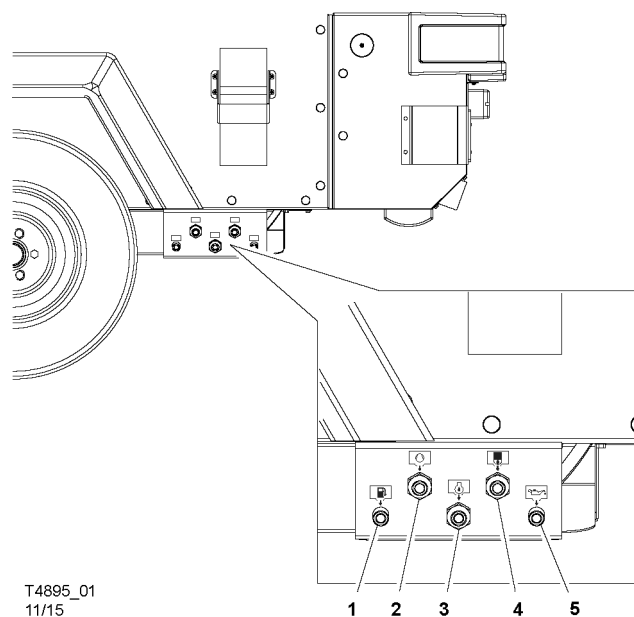
Scoateți dopul, conectați furtunul cu supapă cuplată, apoi deschideți supapa și evacuați complet lichidul într-un recipient corespunzător.

Repetăți procedura pentru fiecare dren, după caz.

Închideți supapele și remontați dopurile înainte de adăugarea lichidelor noi.

Verificați orificiile pentru a detecta orice scurgeri.

LOCAȚIILE DRENURILOR



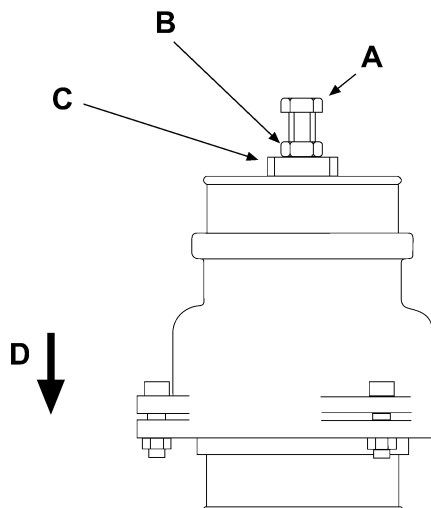
1. Dren pentru rezervor de combustibil.
2. Dren pentru lichid de răcire compresor.
3. Dren pentru ulei de motor.
4. Dren pentru rezervorul separatorului.
5. Dren pentru lichid de răcire motor.

OPȚIONAL - SUPAPĂ CHALWYN (supapă de închidere a admisiei de aer)

DESCRIERE

Supapele Chalwyn asigură oprirea de urgență la supraturație pentru motoarele diesel și reprezintă cea mai eficientă metodă de prevenire a unei situații de instabilitate. Supapele blochează complet sistemul de admisie a aerului în motor, întrerupând o sursă de carburant externă necontrolată și aerul necesar pentru funcționarea motorului.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



- A Dispozitiv de reglare
- B Contrapiuliță
- C Se va ține cu cheia de piulițe în timpul reglării
- D Debit de aer

După instalarea supapei Chalwyn, reglarea setării de supraturație se efectuează cu ajutorul dispozitivului de reglare și al contrapiuliței (consultați diagrama). Rotirea dispozitivului de reglare în sensul acelor de ceasornic va crește turația motorului la care intervine oprirea automată.

1. Porniți motorul. Accelerați încet. Observați turația la care intervine oprirea.
2. Scoateți furtunul de admisie a aerului la supapa Chalwyn pentru a expune dispozitivul de reglare și contrapiulița (consultați diagrama).
3. Eliberați contrapiulița. Rotiți dispozitivul de reglare spre dreapta cu o tură. Strângeți contrapiulița.
4. Montați la loc furtunul de admisie la supapa Chalwyn.
5. Porniți motorul. Accelerați încet. Observați turația la care intervine oprirea.
6. Repetați pașii de la punctele „2” la „5” de mai sus până la prima setare la care motorul nu se oprește la mers în gol (acelerație maximă, fără sarcină).

Apoi:

a) Utilizați rezultatele turației de oprire față de setarea de reglare ca o calibrare, pentru a face o ajustare finală până la setarea necesară (în mod normal, 10% la 15% peste turația mare de mers în gol)

sau

b) În cazul în care nu este necesară o setare foarte precisă, rotiți încă o dată dispozitivul de reglare, pentru a duce turația de oprire la mersul în gol la o marjă corespunzătoare. La folosirea acestei proceduri de setare, motorul se poate opri ocazional în timpul funcționării normale. În acest caz, rotiți dispozitivul de reglare în sensul acelor de ceasornic cu încă o jumătate de tură.

7. Asigurați-vă că contrapiulița dispozitivului de reglare este strânsă complet.
(Utilizați un adeziv de blocare a filetelor contrapiuliței).

NOTE:

Motoarele turbo – la setarea unei supape de la un motor turbo prin folosirea metodei precedente, se poate întâmpla ca la ieșiri de putere mari motorul să se oprească la o viteză mai mică decât cea necesară. În acest caz, reglajul suplimentar cu o jumătate de tură spre dreapta poate fi efectuat până când problema este eliminată.

Supapă blocată – dacă în cursul ajustării supapa se blochează pe poziție, eliberați-o prin rotirea în sensul acelor de ceasornic dinspre partea de reglare a supapei.

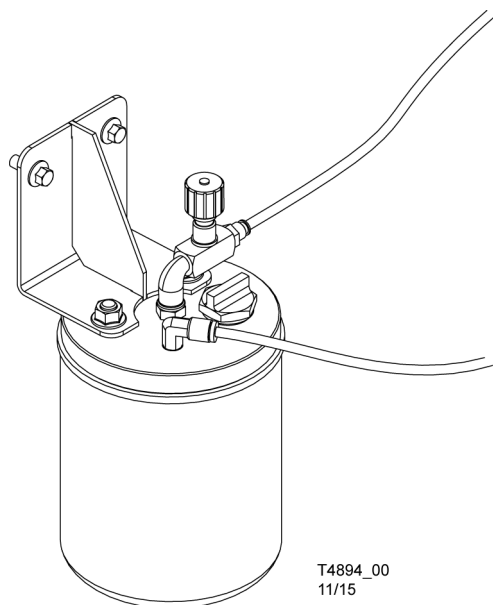
ÎNTREȚINERE

La trei luni

1. Deconectați conductele de admisie și scoateți supapa din consolele de susținere, etc. pentru a permite scoaterea acesteia.
2. Verificați dacă interiorul supapei este curat. Dacă este necesar, curățați-l cu parafină sau cu solvent nafta, luând măsurile de precauție normale. Uscați complet supapa.
3. Asigurați-vă că nu există o uzură excesivă și că supapa se mișcă uniform pe parcursul întregii curse. **NU LUBRIFIAȚI.**
4. Remontați supapa. Verificați setarea supapei pe baza instrucțiunilor „Reglare” furnizate.

NOTĂ: Perioada de întreținere de trei luni depinde de condițiile de operare la care este expus echipamentul și, în funcție de experiență, poate varia.

OPȚIONAL - GRESOR



DESCRIERE

Gresorul conductei de aer interne este utilizat pentru eliberarea de lubrifiant în conducta de aer comprimat internă înainte de a ieși din compresor, de unde amestecul de aer/ulei va fi transferat în aparatul acționat cu aer comprimat (un aparat care necesită o sursă externă de ulei pneumatic pentru o funcționare corectă).

SIGURANȚĂ

AVERTISMENT: Asigurați-vă că capul de umplere al gresorului este strâns corect după reumplerea cu ulei.

AVERTISMENT: Nu completați cu ulei gresorul, nici nu efectuați operații de service asupra acestuia fără a vă asigura mai întâi că utilajul este oprit și că presiunea aerului din sistem a fost complet eliberată (Consultați **OPRIREA UTILAJULUI** din secțiunea **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE** a acestui manual).

ATENȚIE: Dacă tuburile de nailon către gresor sunt deconectate, atunci asigurați-vă că fiecare tub este reconectat în poziția sa inițială.

INFORMAȚII GENERALE

Capacitate ulei: 2 litri

Specificația uleiului: *Consultați manualul producătorului sculei.*

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Verificați nivelul uleiului din gresor, reumpleți dacă este necesar.

ÎNAINTE DE PORNIRE

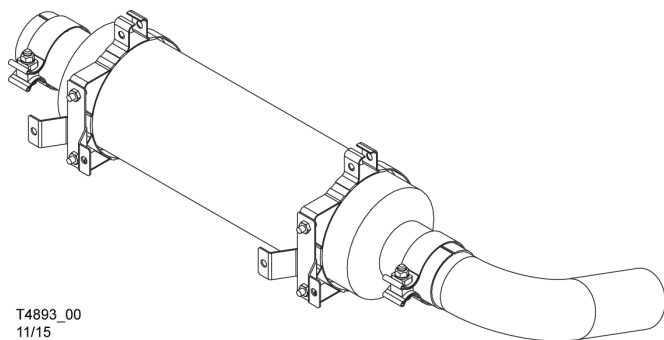
Verificați nivelul uleiului din gresor, reumpleți dacă este necesar.

ÎNTREȚINERE

Verificați nivelul uleiului din gresor, reumpleți dacă este necesar.

DETECTAREA DEFECTELOR

DEFECT	CAUZĂ	REMEDIU
Nu există debit de ulei.	Conexiune incorrectă.	Inversați conexiunile tubului de nailon la gresor.

OPȚIONAL - EXTINGTOR DE SCÂNTEI**DESCRIERE**

Extinctoarele de scântei ale motorului diesel constituie o funcție cheie de siguranță pentru zonele periculoase și pentru aplicațiile cu risc scăzut legate de motorul diesel, în care scântele libere pot provoca aprinderea materialului combustibil. Toate legile privind funcționarea unui motor diesel într-o zonă periculoasă includ cerințe obligatorii privind montarea unui extinctor de scântei testat și aprobat.

ÎNȚREȚINERE**Zilnic:**

Examinați dacă extinctorul de scântei nu prezintă semne de scurgere de gaz, fisuri sau zone cu deteriorări semnificative, și anume urme de lovituri cu profunzime mai mare de câțiva milimetri.

La trei luni:

Demontați extinctorul de scântei. Loviți ușor cu un ciocan de lemn moale, pentru a slăbi orice depozite și agitați pentru desprindere. De asemenea, verificați prin agitare dacă există filtre desprinse.

La șase luni (sau la 1.500 de ore de operare, oricare intervine mai repede):

Examinați evacuarea în întuneric, în timp ce solicitați și accelerați motorul. În cazul în care sunt observate scântei, extinctorul de scântei nu este adecvat pentru utilizarea pe viitor.

AVERTISMENT: Asigurați o ventilație adecvată în cazul în care verificările sunt efectuate într-o zonă închisă.

AVERTISMENT: Motorul nu trebuie să fie repus în funcțiune decât după remedierea problemelor identificate la verificările de mai sus.

GENERALITĂȚI

Această publicație, care conține o listă ilustrată a pieselor de schimb, a fost întocmită pentru a ajuta la identificarea pieselor care ar putea fi necesare pentru întreținerea utilajului. Toate piesele compresorului care apar în listă sunt fabricate cu aceeași precizie ca și echipamentul original. Pentru protecție maximă, insistați întotdeauna să obțineți piese originale Doosan pentru compresorul dvs.

NOTĂ

Doosan nu își asumă răspunderea pentru leziunile sau daunele care sunt rezultatul direct al utilizării de piese neaprobate pentru reparații.

Atelierele de service și piesele Doosan Infracore sunt disponibile în întreaga lume.

Există distribuitori autorizați sau birouri de vânzări în principalele orașe din mai multe țări.

Este posibil ca piesele de schimb pentru comandă specială să nu fie incluse în acest manual. Contactați departamentul pentru piese de schimb Doosan cu numărul de serie pentru asistență în privința acestor piese de schimb speciale.

DESCRIERE

Împărțirea pieselor pe categorii este însoțită de ilustrații și de liste cu diverse ansamble, subansamble, precum și de prezentarea detaliată a componentelor utilajului de față. Publicația conține modelele standard și opțiunile mai obișnuite disponibile.

O serie de ilustrații prezintă fiecare piesă în mod individual și poziția sa în raport cu alte piese din ansamblu. Numărul piesei, descrierea și cantitatea necesară sunt indicate lângă fiecare ilustrație sau pe pagina adiacentă. Cantitățile specificate reprezintă numărul de piese din componența unui singur ansamblu, și nu neapărat numărul total de piese de același tip de pe mașină. Acolo unde nu se specifică nicio cantitate, se înțelege că aceasta este egală cu 1.

Fiecare descriere a unei piese se bazează pe metoda „substantivul primul”, adică substantivul de identificare sau numele piesei este întotdeauna prima parte a descrierii. Numele, exprimat printr-un substantiv, este urmat în general de un singur modifier descriptiv. Modifierul descriptiv poate fi urmat de cuvinte sau abrevieri, cum ar fi superior, inferior, interior, exterior, din față, din spate, dreapta, stânga, etc., atunci când acestea sunt esențiale.

Cu referire la partea din față, din spate, sau lateralele utilajului, considerați întotdeauna că partea din **față** a utilajului este cea cu **bara de tractare**. Stând în partea din spate a utilajului, cu fața la bara de tractare, pot fi determinate lateralele stânga și dreapta.

ELEMENTE DE FIXARE

La proiectarea și asamblarea acestor utilaje au fost folosite atât componente în sistem SAE/inci cât și ISO/metric. Trebuie acordată o atenție specială în dezasamblarea și reasamblarea pieselor, pentru a evita deteriorarea filetelor prin folosirea elementelor de fixare nepotrivite. Pentru a clarifica utilizarea corectă și pentru înlocuirea corespunzătoare a pieselor, toate elementele de fixare au fost identificate prin numărul de identificare, mărimea și descrierea piesei. Aceasta va permite clientului să obțină elementele de fixare pe plan local, mai degrabă decât să le comande de la fabrică. Aceste piese sunt identificate în tabele care se găsesc pe spatele ilustrațiilor pieselor. Orice element de fixare care nu a fost identificat atât prin numărul de identificare cât și prin mărime, este o piesă proiectată special și trebuie comandată după numărul de identificare pentru a obține exact piesa de schimb necesară.

MARCAJE ȘI ETICHETE AUTOCOLANTE

NOTĂ

Nu vopsiți peste avertizările de siguranță sau etichetele autocolante cu instrucțiuni. Dacă etichetele autocolante de avertizare de siguranță devin ilizibile, comandați imediat altele de la fabrică.

Numărul din catalog pentru fiecare etichetă autocolantă originală și locul unde trebuie lipită sunt indicate în secțiunea Lista pieselor de schimb. Acestea sunt disponibile atâta timp cât modelul respectiv se află în producție.

CUM SE UTILIZEAZĂ LISTA PIESELOR DE SCHIMB

- Deschideți la Lista pieselor de schimb.
- Localizați zona geografică sau sistemul compresorului în care se folosește piesa dorită și aflați numărul paginii la care se găsește ilustrația.
- Localizați piesa dorită pe ilustrație identificând-o vizual și notați numărul din catalog al piesei de schimb și descrierea sa.

CUM SE PLASEAZĂ O COMANDĂ

Reușita comandării pieselor de către client depinde în mare măsură de utilizarea corespunzătoare a tuturor informațiilor disponibile. Furnizând informații complete celui mai apropiat birou de vânzări, societății autonome sau distribuitorului autorizat, le veți da posibilitatea să onoreze comanda dumneavoastră și veți evita întârzierile inutile.

Pentru a permite eliminarea tuturor erorilor evitabile, se pun la dispoziție următoarele instrucțiuni de ghidare pentru clientul care comandă piese de schimb:

- specificați întotdeauna numărul de model al utilajului, așa cum apare pe eticheta autocolantă cu datele generale, lipită pe unitate.
- specificați întotdeauna numărul de serie al unității. ACEST LUCRU ESTE IMPORTANT. Numărul de serie al utilajului este ștanțat pe plăcuța prinsă de utilaj. (Numărul de serie de pe utilaj este, de asemenea, ștanțat permanent pe metalul barei laterale de pe cadru.)
- specificați întotdeauna numărul publicației care conține lista de piese de schimb.
- specificați întotdeauna cantitatea de piese dorită.
- specificați întotdeauna numărul piesei de schimb, precum și descrierea piesei sau pieselor, exact așa cum se indică pe ilustrația din lista pieselor de schimb.

În cazul în care se returnează piese pentru inspecție sau reparații la cel mai apropiat birou de vânzări, societate autonomă sau distribuitor autorizat, este important să se menționeze numărul de serie al utilajului de la care au fost demontate piesele.

TERMENI ȘI CONDIȚII PENTRU COMENZILE DE PIESE DE SCHIMB

Acceptare: Acceptarea unei oferte se limitează în mod expres la termenii exacti din ofertă. Dacă se folosește formularul de comandă al clientului pentru acceptarea unei oferte, se înțelege în mod expres și se convine asupra faptului că termenii și condițiile comenzii în cauză nu se aplică decât dacă Doosan Company („Compania”) și-a dat acordul expres scris în acest sens. Nici o altă condiție suplimentară sau contrară nu va fi obligatorie pentru Companie, cu excepția cazului în care aceasta și-a dat acordul expres scris în acest sens.

Taxe: Prețul Companiei nu include niciun impozit sau taxă de stat percepute acum sau ulterior privind producția, vânzarea, utilizarea sau expedierea materialelor sau echipamentelor comandate sau vândute, acestea urmând a fi achitate de către client.

Data de expediere se prelungește în cazul întârzierilor determinate de situații de forță majoră, evenimente datorate clientului, măsuri ale guvernului, incendii, inundații, greve, războaie, război, embargou, lipsă de mijloace de transport, întârzieri sau nerespectarea obligațiilor de către furnizorii Companiei sau orice cauză care nu poate fi controlată de Companie.

În cazul în care Clientul solicită instrucțiuni speciale de expediere, precum utilizarea exclusivă a mijloacelor de expediere, inclusiv transportul aerian în cazul în care s-a oferit un transportor comun și înainte ca modificarea comenzii să fi fost efectuată în comanda de achiziție, cheltuielile suplimentare vor fi achitate de către Client.

Garanție: Compania garantează că piesele produse de aceasta vor fi conform specificațiilor și nu vor prezenta defecte de material și manoperă. Răspunderea Companiei, în conformitate cu prezenta garanție, se limitează la repararea sau înlocuirea oricărei piese care a prezentat un defect în momentul expedierii, cu condiția ca și cumpărătorul să notifice Compania cu privire la un astfel de defect, cu promptitudine, în momentul în care este descoperit, dar în niciun caz mai târziu de trei (3) luni de la data expedierii unei astfel de piese de către Companie. Singura excepție de la prevederea anterioară o reprezintă garanția extinsă, întrucât aceasta se aplică programului de înlocuire a blocului de compresie special.

Reparațiile sau înlocuirile vor fi efectuate de către Companie în condiții FOB la punctul de expediere. Compania nu este responsabilă pentru costurile de transport, de eliminare sau de instalare a pieselor.

Garanțiile aplicabile materialelor și echipamentelor furnizate de către Companie, dar fabricate în totalitate de către alte părți, se limitează la garanțiile prelungite acordate Companiei de către producător și care pot fi transferate Cumpărătorului.

Livrare: Datele de expediere sunt aproximative. Compania va depune toate eforturile pentru a efectua expedierile până la datele specificate; cu toate acestea, Compania nu este responsabilă pentru nicio întârziere sau nerespectare a termenului în ceea ce privește livrarea sau expedierea materialelor și a echipamentelor sau pentru orice daune produse din această cauză.

Compania nu oferă nicio altă garanție și nu face nicio declarație, explicită sau implicită, cu excepția celei din titlu, iar toate garanțiile implicite, inclusiv orice garanție privind vandabilitatea și caracterul adecvat pentru un anumit scop sunt, prin prezenta, dezavuate.

Limitarea răspunderii:

Măsurile corective ale Cumpărătorului prevăzute prin prezenta sunt exclusive, iar responsabilitatea totală a Companiei cu privire la această comandă, indiferent dacă se bazează pe un contract, pe o garanție, pe o neglijență, pe o indemnizație, pe o răspundere strictă sau altfel, nu va depăși prețul de achiziție al piesei pe care se bazează o astfel de responsabilitate.

Compania nu poate fi în niciun caz considerată răspunzătoare față de Cumpărător, față de orice succesor ai intereselor acestuia sau față de orice beneficiar al acestei comenzi pentru daune subsidiare, incidentale, indirecte, speciale sau punitive care decurg din această comandă sau din orice încălcare a acesteia sau pentru orice defect, încetare a funcționării sau proastă funcționare a pieselor menționate, indiferent dacă se bazează pe pierderi suferite în urma utilizării, pierderea profitului sau a veniturilor, pierderea fondului comercial, întreruperea lucrului, distrugerea altor bunuri, pierderi ca urmare a încetării activității sau ca urmare a nefuncționării, creșterii cheltuielilor de funcționare sau plângerilor clienților pentru întreruperea serviciilor, fie că o astfel de pierdere sau deteriorare se bazează sau nu pe un contract, o garanție, o neglijență, o indemnizație, o răspundere strictă sau altfel.

PROGRAMUL DE ÎNLOCUIRE A ELEMENTULUI ELICOIDAL

Doosan oferă un program de înlocuire a elementului elicoidal în beneficiul utilizatorilor de compresoare mobile.

Este necesar mai întâi ca cel mai apropiat birou de vânzări, distribuitor autorizat sau cea mai apropiată societate autonomă să contacteze Departamentul de service de piese la fabrica la care a fost produs compresorul dvs. mobil, pentru a obține un număr de înlocuire pentru elementul elicoidal.

Pentru piesele de schimb, service sau informații privind distribuitorul dvs. local din Europa, Orientul Mijlociu, Africa, contactați:

Unitatea:	Telefon:	Fax:
Doosan Portable Power Post-Vânzare	+32 (2) 404 0811	+32 (2) 371 6915
EMEA		
Drive Richelle 167		
B-1410 Waterloo		
Belgia		

Pentru informații despre service, contactați: service_emea@dii.doosan.com

Pentru informații despre piese de schimb, contactați: parts_emea@dii.doosan.com

Program de lucru: Luni - Vineri 08:30 - 17:15 (GMT)

Pentru piese de schimb, service sau informații privind distribuitorul dvs. local din S.U.A., America Latină sau Asia Pacific, contactați:

Unitatea:	Telefon:	Fax:
Doosan International USA, Inc	800-633-5206 (SUA și Canada)	336-751-1579 (SUA și Canada)
1293 Glenway Drive	305-222-0835 (America Latină)	336-751-4325 (America Latină)
Statesville	65-860-6863 (Asia Pacific)	336-751-4325 (Asia Pacific)
Carolina de Nord 28625-9218		

Program de lucru: Luni - Vineri 08:00 - 17:30 (EST)



Portable Power



Portable Power



Portable Power